

أَجَات كَرْمِيَّتِي
جريمة في وادي النيل



82

المكتبة الوطنية
بيروت - لبنان

جريمة في وادي النيل

أهناكريتي

جرميتي في وادي النيل

المكتبة الثقافية
بيروت - لبنان

شخصيات الرواية

- هيركول بوارو : مخبر سري فرنسي متقدم في السن ، نادر الذكاء ، قصير
بدن ، له شارب ضخم .
- الكولونيل ريمبي : ضابط غابرات بريطاني ، مكلف بتمتعب عصابة دولية
من الأثقياء والتكافرين .
- لينيت ريديجواي : شابة مليونيرة رائمة الجمال .
- لورد ويمدلهام : شاب امريكي من الطبقة الارستقراطية يزيد الزواج من
لينيت ريديجواي .
- جاكلين دي بلفور : حسناء صديقة لينيت ومن زميلاتها في المدرسة ، أصابها
الفقر بعد غنى .
- سيمون دويل : شاب فقير ، وسم ، خطيب جاكلين .
- جوانا ساوثوود : صديقة لينيت ، ومن المنتسبات للطبقة الراقية الانجليزية .
- تيم الرتون : ابن خالة جوانا ، شاب راق مستور الحال .
- السيدة الرتون : أم تيم .. أرملة ساحرة الشخصية .
- أندرو بيننجتون : الوصي الامريكي على تركة جد لينيت .
- جيمس فانثورب : ابن شقيق محامي لينيت الانجليزي الشيخ بانكلترا ، كلفه
عمه بمراقبة لينيت في مصر .

سكورنيليا : فتاة أمريكية راجعة العقل ، مرافقة في السفر لحالتها .
 العانس فان شويلر : خالة كورنيليا .. مليونيرة عجوز متمبرقة .
 السيدة اوثر بورن : أرملة كثيرة الثروة ، دأبت على تأليف روايات حافلة
 بالمسائل الجنسية .
 روزالي اوثر بورن : ابنتها الحسناء المتحفظة .
 فرجيسون : شاب زري الهيئة متطرف بمجاهر بآرائه .
 لويز بورجيه : وصيفة لينت الفرنسية .
 الدكتور بستر : طبيب نمسوي قارب الخمسين من عمره .
 ريشي : عالم في الآثار ، إيطالي الجنسية .

الفصل الاول

المليونيرة الحسنة

في قرية « مولتون أندر » . تلك القرية الجميلة من قرى الريف الانجليزي الساحر ، وقف صاحب حانة « التيجان الثلاثة » مع زبائن حانته يتهايمسون في اهتمام بالغ ، وقد اتسمت حدقات عيونهم وانفجرت شفاههم في دهشة ، حيناً رأوا سيارة الرولز رويس الحمراء تقف أمام مكتب البريد ، وتقفز منها فتاة عارية الرأس ترتدي ثوباً يبدو بسيطاً - نعم « يبدو » بسيطاً ، فهو ليس بسيطاً إلا في الظاهر فقط - وكانت الفتاة جميلة المنظر. جذابة الطلعة من طراز يندر مشاهدته في تلك القرية .

وقال صاحب التيجان الثلاثة لرفاقه ومواطنيه :

- إنها هي ! صاحبة الملايين العديدة ! لقد اشترت من السير جورج قصره وضياعه ، وستنق في تجديده وإعداده آلافاً مؤلفة ، فعما قريب ستكون للقصر حمامات سباحة ، وحدائق إيطالية ، وقاعة رقص . انها ستهدم نصف القصر أيها الفتيان لتعيد بناءه من جديد .

- ولماذا باع السير جورج القصر ؟

- خيول السباق أيها الصديق ..

- وكم دفعت فيه ؟

- ستين ألفاً ذهباً فيما سمعت !..

فتعالى صغير السامعين ، فهو رقم خيالي في نظر اولئك الريفين ، فقال
محدثهم ليزيدم ذهولاً :

- وستنقق أكثر من ستين ألفاً أخرى على التائيت والاعداد .:

- إنه لظلم ولا شك ان هذه الفتاة تتمتع بكل شيء الثروة الواسعة ،
والصحة ، والشباب . والجمال الرائع ..
- هذا شيء عظيم !

وأمسك صاحب الحانة بأحدى الصحف ، وراح يقلب صفحاتها ، ثم
قال :

- اليكم ما نشره محرر باب الاجتماعيات في صحيفتنا المسائية ، عن هذه
الفتاة الحسنة :

« رأيت بين من تناولوا عشاءهم في مطعم « عند عمي » الفاخر المليونيرة
الشابة الحسنة « لينيت زيدجوي » وفي صحبتها صديقتها « جونا ساوود » ،
والورد ويندلشام .. والمليونيرة - كما هو معروف - ابنة ملوئش زيدجوي
الذي تزوج من الأمريكية « أنا هارتس » . وقد أوصى جدهما لأموها بلابينه
الكثيرة لهذه الفتاة الشابة ، واختار لها وصياً أمريكياً يدعى « أندرو
بننجتون » يقوم بإدارة ممتلكاتها حتى تتزوج أو تبلغ سن الحادية والعشرين ،
وهي اليوم موضع الاهتمام لجمالها و ثرائها ، وتتناقل الأفواه اشاعة قرب اعلان
خطبتها من الورد ويندلشام المفتون بها . »

* * *

وخرجت الفتاة من مكتب البريد واستقلت سيارتها ، وتوجهت على الفور
الى قصر وود الذي اشترته من السير جورج . وهناك كانت تنتظرها صديقتها
جونا ساوود ودار الحديث بين الصديقتين حول مشروعات تجديد القصر

التي كان معظمها قد تم فعلاً ، ولم تبق الا الدقائق النهائية . ولذلك لم تكتم جوانا اعجابها . فقالت :

— ما أبرعك يا لينيت ! لقد أتممت الكثير في أقصر وقت .

— لقد استخدمت ثلاثة من المهندسين المماريين في وقت واحد

— انك يا عزيزتي فتاة أعمال من الطراز النادر .

وتناولت جوانا عقداً رائعاً من اللؤلؤ من فوق مائدة الزينة وقالت :

— أظنها لآليء حقيقية يا لينيت ؟

— طبعاً .. أنا أكره التقليد في كل شيء .

— آه .. أظنه يساوي مبلغاً طائلاً ؟

— حوالي خمسين ألفاً !

— يا لها من ثروة ! ألا تخافين أن يسرق ؟

— كلا ! ..

— لماذا ؟

— لأنني أولاً ، ألبسه دائماً .. ولأنه ثانياً مؤمن عليه .

— دعيني ألبسه حق وقت العشاء ، فانه يلذ لي كثيراً أن أشعر بهذه اللآليء

الشمينة النادرة فوق صدري .

فضحكت لينيت وقالت :

— لك هذا طبعاً ..

— أتعلمين يا لينيت انني أحسبك حقيقة ؟ انك تتمتمين بكل شيء ،

فأنت سيدة نفسك ، في العشرين من عمرك ، ربة ثروة هائلة وجمال فتاة

وصحة تامة ، ولك فوق هذا عقل راجح وذهن مرتب متى تبلغين الحادية

والعشرين ؟

— في شهبونيه المقبل .. واعتزم أن اقيم لهذه المناسبة حفلة استقبال

رائعة في لندن .

- وعندئذ ستزوجين اللورد ويندلشام ؟
فهزت كتفها ثم قالت :
- لا أدري . فالواقع ان اختياري لم يستقر على شخص معين .

جاكلين دي بلفور

وفي هذه اللحظة رن جرس التليفون فرفعت لينيت المساع ، فاذا
بكبيرة الخدم يعلن اليها ان جاكلين دي بلفور (على الخط) فأمرته
بتوصيلها بها :

- لينيت ! أيتها العزيزة !
- أيتها العزيزة جاكلين .. لقد اقتعدتك منذ أجيال !
- أعلم هذا .. ولذلك أريد أن أراك بأسرع وقت .
- ألا تستطيعين الحضور يا عزيزتي ؟ إنني هنا في قصري الريفي الجديد
مهشوقي كثيراً أن تشاهدني .
- أتمنى هذا من كل قلبي .

- إذن اقضي في أول قطار أو سيارة وتعالى حالا ..
- وهو كذلك .. عندي سيارة ذات مقعدين من عهد نوح ، اشتريتها
بخمسة عشر جنياً . وهي « صاحبة مزاج » . وعسى أن تهديها الله اليوم فأصل
اليك يا عزيزتي قبل موعد الشاي .. الى اللقاء أيتها العزيزة .
وبعد أن وضعت لينيت المساع ، التفتت الى جوايا وقالت :

- هذه جاكلين دي بلفور ، وكانت زميلتي في مدرسة الدبر بباريس ..
وهي أقدم صديقتي ، وكان والدها كوتناً فرنسياً ، أما أمها فهي مثل أمي
أمريكية من أهل الجنوب . وقد هرب والدها مع امرأة أخرى ، ثم فقدت
أمها ثروتها عن آخرها في مضاربات البورصة ، وبذلك أصبحت جاكلين

خالية الوفاض تماماً ، ولست أدري كيف تمكنت من الحياة في السنتين الأخيرتين .

- هي اذن من النوع المزعج .

- ولماذا ؟

- أنا شخصياً أيتها العزيرة اذا حل بأي شخص من أصدقائي بلاء الافلاس قاطعته على الفور ! وهذا يبدو ضرباً من القسوة ، ولكنه يوفر متاعب كثيرة فيما بعد فهذا النوع يطلب دائماً قروضاً لا ترد ، أو يفرض على المعارف والأصدقاء شراء أزياء وروائح من أردأ الأنواع بأسعار خرافية .

- اذن .. لو فقدت ثروتي اليوم ..

- أقاطعك منذ الغد افأنا لا أحب يا عزيزتي الا الموفقين الناجحين والواقع أن معظم الناس مثلي ، ولكن أكثرهم لا يعترفون بذلك صراحة .

- ما أفظعك يا جونا ! ولكنك على كل حال أخطأت الظن بمحاكين .. فقد عرضت عليها مراراً أن أساعدها مادياً ولكنها كانت ترفض ، فان لها كبرياء مثل كبرياء الشيطان .

- فم اذن لفقتها على رؤيتك ؟ أراهنك انها تريد منك شيئاً ..

- يبدو لي من لهجتها فملاً انها متعمسة متلهفة على شيء .. ولكنني أعرف أن جاكين تنعمس بسهولة . وقد رأيتها مرة وهي مدفوعة بمحاستها تفرس مديّة في ذراع غلام .

- ما أروع هذا ! انها شخصية مثيرة خطيرة !

- كان هذا الغلام يماكس كلباً صغيراً ، ونهته جاكين ، فلم يرتدع .. فعاولت ارغامه بقوة يديها ، ولكنه كان أقوى منها ، فاستلت المديّة وغرستها في ذراعه ا..

وفي هذه اللحظة دخلت الخادمة الغرفة ، فتناولت ثوباً وخرجت لتكويه ، فلاحظت جونا احمرار عينيها ، فسألت لينيت عن ذلك فقالت :

- يا لها من مسكينة ! لقد كانت راغبة في الزواج من شاب انجليزي
موظف في مصر ، وكانت تجهل عنه كل شيء . فرأيت من المناسب أن
استفسر عنه لكي اطمئن عليها وعلى مستقبلها ، فتبين لي أنه متزوج من مصرية
وله ثلاثة أطفال ، فأخبرتها بذلك فقطعت علاقتها به ، ولكنها تكثر من
البكاء . معذورة !..

* * *

وفي ذلك الوقت كان اللورد ويندلشام جالساً في ظل شجرة من أشجار
حديقة القصر ، وقد انصرف بصره الى الواجهة الرشيدة التي صار يتمتع بها
« قصر وود » الريفي ، فاستراح الى ذلك المنظر الذي يشيع في النفس الغبطة
والهدوء والأمن . وتذكر لهذه المناسبة قصر أريفيلاً آخر ، هو قصر أسرته
التاريخي المتوارث المعروف باسم قصر شارلتو نيبوري . وتحيل على عتبه فتاة
رشيدة حسناء ذهبية الشعر هي لينيت فتنهده لفة على أن يراها ، وقد
أصبحت سيدة ذلك القصر العتيق أيضاً .

انه ما زال يأمل أن تقبل الزواج منه مع انها كررت رفضها أكثر من
مرة .. لأن ذلك الرفض لم يكن قاطعاً ، بل هو أشبه ما يكون بالارزاء
والتأجيل .

سيمون دويل

وفي نحو الساعة الرابعة وصلت السيارة الصغيرة ، وخرجت منها فتاة
دقيقة التكوين سوداء الشعر لم تلبث أن وقعت على صدر لينيت . وكانت
هذه الفتاة هي جاكلين دي بلفور . وقدمتها لينيت الى اللورد ويندلشام ،
الذي لم يلبث أن تركها معاً ، فراح الصديقان تبادلان الذكريات

والأخبار ، الى أن قالت جاكلين انها مخطوبة لشاب وسيم فارغ القوام يدعى سيمون دويل ، وانها متحايين الى درجة الهوس ، ولكنه فقير وان كانت ينحدر من أسرة عريقة ، وانه ضاق بالعمل في لندن لكراهيته حياة المدن ، ولهذا فهو يبحث عن وظيفة في الريف ناظراً لضيعة كبيرة أو ما أشبه ، وعقبت على ذلك بقولها :

- انني لا يمكن أن أتزوجه طبعاً ما لم يجد عملاً ، ولكنني أيضاً سأموت حتماً اذا لم أتزوجه

- تكوني حقاً يا جاكلين !

- قلت لك سأموت حتماً ! أنا مجنونة به وهو مجنون بي ، ولا حيلة لنا في الحياة بغير زواج . ولهذا أريد منك ما دمت قد اشتريت هذا البيت والضيعة أن تساعدنا ، فلا بد لك من ناظر زراعة ، فليتك تجعلين سيمون هذا الناظر .

واندفعت جاكلين تؤيد هذه الفكرة وتزكي خطيبها بحماسة ، الى أن قالت لينيت أخيراً :

- أحضره لأراه وأتحدث معه في الموضوع .

فهجمت عليها جاكلين وراحت تقبلها بهوس ، ثم أمرعت منصرفة ، كي تبشره ، وأبت أن تنتظر حتى تتناول الشاي .

الغدير المري بوارو

نحن الآن في المطعم الفاخر المعروف باسم « عند عمتي » وصاحب المطعم لا يتحرك للاحتفاء بزبائنه البارزين الوجهاء ، إلا في حالات نادرة جداً . وهو في هذه الليلة قد تحرك لاستقبال رجل قصير القامة مكتنز الجسم مضحك الشكل له شاربان كثيفان ، وكان المطعم مكتظاً بحيث ظل السقاة في نصف الساعة الأخير يمتذرون للزبائن عن عدم وجود موائد خالية . ولكن سرعان

ما أحضروا لهذا الرجل القصير المضحك مائدة وضعوها في أنسب مكان، وتولى المسيو بلوندان صاحب المطعم إحلاسه اليها بنفسه وهو يبالغ في تحيته وإكرامه، ثم انتخب بنفسه أصناف الأنبذة والأطباق، وراح يحاذيه أطراف الحديث الى ان يحضرها الخدم :

— ألدريك قضايا هامة في هذه الأيام يا مسيو بوارو ؟
— اني الآن وأأسفاه في حالة تقاعد، بعد ان قوافرت عندي الوسائل المادية للبطالة السعيدة .
— اني احسدك .
— انت خطيء .. فقد بدأت اسأم الفراغ . فما اصدق الذي قال : ان الانسان اضطر لاختراع العمل كي يهرب من افكاره !
— ولماذا لا تتسلل بالأسفار ؟

— هذا ما عزمت عليه ، وقد أعددت العدة لزيارة مصر في هذا الشتاء ، فالطقس هناك رائع فيما يقولون . ويكفني أن أسافر من لندن الى القاهرة بالقطار عبر اوروبا وتركيا والشام ، كي أتجنب السفر بالبحر .
— ألا يناسبك سفر البحر ؟

فارتدعت فرائص هير كول بوارو — رجل البوليس السري المعروف — بعض الشيء لمجرد ذكر البحر . وفي هذه اللحظة بدأت الموسيقى تصدح ، وبدأ الخدم بتوافدون بالأطباق والنبيد ، فجعل بوارو يستمتع بالطعام والشراب والموسيقى ، ولفت نظره من بين الراقصين شاب وفتاة في ميعة الشباب وبهاء الجمال . ثم انتهت الرقصة فجلسا بالقرب منه ، ف شعر بأشعاع من سعادتهما يغمره ويرده الى الشباب ، وكانت الفتاة شديدة الحماسة مبالغة في اهتمامها بصاحبها ، فراح بوارو يرقبها باهتمام أبوي ، وسمع اسم مصر يتردد على لسانها ، فاذا بالشاب يقول :

— لا بد من قضية شهر العسل يا عزيزتي جا كلين في مصر معها يكلفنا الامر .

لقد كنت أحلم دائماً بمشاهدة الأهرام والنيل والصحراء المترامية .
- حقق الله الأحلام يا سيمون .

* * *

وفي الصباح التالي وصلت جاكلين الى قصر وود ومعها خطيبها سيمون
دوبل . فرأت فيه لينيت شاباً طويل القامة عريض الكتفين له عينان شديداً
الزرقة ، وشعر كستنائي متموج ، وذقن بارز ، وابتسامة صافية جذابة
كابتسامات الأطفال .. فمدت له يدها ، فتناولها في قبضته القوية الدافئة ،
وأعجبها منه تلك النظرة التي تفيض بالاعجاب الساذج ، فشعرت بما يشبه
التخدير الخفيف يسري في عروقها ، وأعلنت على الفور انها اختارته للمنصب
الذي طلبته له جاكلين .

وفي أعماق نفسها كانت تهتف بصراحة وجلاء :
- ما أحسن حظك يا جاكلين !

تم الرتون ووالدته

وبعد بضعة أيام ، كان « تم الرتون » منطرحاً فوق مقعد من مقاعد
الشواطئ على ساحل جزيرة ملدوكا ، يتشأب ويحلق في البحر ، ويلقي
بنظرات جانبية نحو والدته « مسز الرتون » وهي سيدة بيضاء الشعر جميلة
الصورة في الخمسين من عمرها ، وكانت تجتهد دائماً في إخفاء حنانها على ابنتها
الوحيد ، ولكن ذلك لم يكن يجدي ، لأن ذلك الحنان كان شديداً لا قبل
لها بإخفائه . ولعل السبب ان وحيدها كان مهدداً منذ سنوات بالاصابة
بالسل ، فكانت تقضي وقتها في العناية به ، وقد أغنته بما لها القليل عن
العمل .

- وسأله أمة أخيراً عما يشغل ذهنه ، فقال :
- .. كنت أفكر في مصر . بلاد الدفء ، والرمال الجميلة في أحضان النيل الحالم .. فكأنني إن أركب ظهر النيل هذا الشتاء .
- وأنا كذلك .. ولكن ذلك يتطلب نفقات طائلة لا يقدر عليها أمثالنا .
- يحرصون على أن يخفوا رقة حالهم ويحفظوا على أنفسهم المظهر اللائق .
- سأتكفل أنا بهذا .. فقد حدث أخيراً انتعاش في سوق الأسهم أفدت منة ، وقد بلغتني هذا اليوم .
- اليوم ؟ .. لم يصلك إلا خطاب واحد ، عرفت من خط المظروف أنه مرسل من جوانا .
- هذا صحيح .. ولكفي أعني إن خطاب السمسار وصلني أمس مساء .
- ما أخبر جوانا ابنة خالتك وصديقتها لبنيت ؟
- لقد رحل ويندلشام إلى كندا كسير الفؤاد بعد أن خذله لبنيت ريدجواي ، وقررت أن تتزوج قريباً جداً من ناظر ضيعتها .
- عجباً . انه صعلوك ولا شك ؟
- كلا .. انه من آل دونيل ، من اشراف مقاطعة ديفونشاير ، ولكنه معدم ، لأنه الابن الأصغر فلم يرث شيئاً ، وقد كان خاطباً « جاكلين دي بلفور » أصدق صديقات لبنيت .. ويقال انها كانت متيمة في هواه .
- هذا فظيع ! وما هي أخبار جوانا الشخصية ؟
- تشكو الأزمة ، حتى انها تفكر في فتح محل للأزياء .
- انها تزعم الافلاس ، وهي ترتدي دائماً اقنع الملابس .
- وماذا في ذلك يا اماء ما دامت لا تدفع ثمنها ؟
- ماذا تعني ؟
- است أعني ما تقصدين .. وانما قصدت انها تماطل دائماً في تسديد اللواتير .

- دعنا من هذا الحديث . قل لي متى تسافر الى مصر ؟
- في شهر يناير . وهو أحسن الشهور في مصر ؟
- عظيم .. ولكن لا تنس انني وعدت السيدة ليدج ان تذهب معها الى مركز البوليس ، فهي تجهل اللغة الاسبانية وعليك ان تترجم لها .
- من أجل خاتمها ؟ . ذلك الخاتم ذي الباقوثة القرمزية ؟ لقد رأيتهما تنزل الى البحر وهو في اصبعها ، ثم تخرج من غيره فلا شك انه وقع منها وهي تسبح :
- ولكنها تؤكد انها تركته على مائدة الزينة وعادت فلم تجده .
- انها واهمة او كاذبة .. لقد رأيتهما بعيني رأسي

الوصي بنتجتون

- وبينما كان يدور هذا الحديث ، كانت المستر اندرو بنتجتون - الوصي الامريكاني على تركة لينيت ريدجواي يفرض البريد الوارد اليه في مكتبه بنيويورك . واذا بوجهه يكفهر ويدعو شريكه المستر روكفورد على عجل ، فيقول له بعد ان اختليا معاً :
- خبر صاعق ! لينيت تزوجت .
- كيف ؟ ومتى ؟ . ولماذا لم تخبرنا ؟
- هذا الخطاب يقول انها ستزوج في اليوم الرابع من هذا الشهر ، اي اليوم .
- ومن الرجل الذي ستزوجه ؟
- اسمه سيمون دويل .
- وأي رجل هو في الرجال ؟
- انها لا تذكر عنه الكثير . وماذا نصنع الآن ؟
- ان الباخرة نورماندي ستبحر اليوم ، فيجب ان تسافر عليها لتحاول انقاذ ما يمكن انقاذه .

— ان لينيت تقول انها راحلة لتمضية شهر العسل في مصر .

— إذن اذهب الى هناك وتصنع انك في رحلة للزفة ، وانك التقيت بها هناك مصادفة . والباقي متروك لفتنتك .

وبعد تفكير قليل استقر الرأي على ذلك ، خصوصاً ان لينيت تثق كثيراً بالعم اندرو بنجتون ، الأمر الذي يسهل عليه توقيع ما يلزم من الاوراق منها ، كي يسوي الحسابات المختلفة ، فقد كان زواجها يعني انتهاء وصايتها على تركتها .

جيمس فانتورب

ومضت مدة ليست بالطويلة ، وصلت بعدها من لينيت رسالة الى محام انجليزي شيخ كان يتولى بعض امورها في إنجلترا ، فاستدعى المحامي ابن اخته الشاب الذي يثمرن في مكتبه ليطلعهم على الخطاب الذي ذكرت فيه انها أمضت مع عريسها اسبوعاً في فندق ميناهاموس ، ثم قامت برحلة الى بركة قارون في الفيوم ، وانها ستركب الباخرة النيلية الكرنك بعد يومين لزيارة اسوان والاقصر ، ثم التوجه الى وادي حلفا ، ويستطرد الخطاب بعد ذلك قائلاً :

« ولما ذهبنا اليوم لحجز التذاكر في مكتب شركة كوك اذا بي افاجأ بالوصي الامريكي على ثروة جدي ، وهو المستر اندرو بنجتون ، ولم اكن أعرف انه في مصر كما كان يحل هو وجودي بها ، وانني تزوجت ، فقد وصل خطابي بعد قيامه من نيويورك بيوم واحد . وهو ذاهب على نفس الباخرة النيلية في تلك الرحلة البديعة . فانظر الى أعاجيب المصادفات »

وقد أظهر المحامي الانجليزي الشيخ ريبته في ان تكون المسألة مصادفة ، وخشي ان يكون هناك تلاعب من جانب الوصي الامريكي ، فأمر ابن شقيقه الشاب جيمس فانتورب بالسفر في ذلك اليوم نفسه الى القاهرة بالطيارة ،

وركوب الباخرة النيلية كي يرقب الحالة عن كثب ، دون ان يظهر شخصيته
للآنسة لينيت ريدجواي التي صارت السيدة لينيت دويل . وأوصاه ان
يستعمل ذكاه وان يكون على حذر ، وألا يدخر وسعاً في احباط أي
مؤامرة او مكيدة

روزالي ووالدتها

وفي مدينة القدس - في أحد أحياء فندق الملك داود كانت السيدة أوفر
بورن - إحدى الروائيات - تثبت على رأسها عمامة ضخمة ، وتقول لابنتها
الجميلة روزالي :

- لماذا لا نذهب الى مصر ، فقد سئمت القدس !

- كما تشائين يا أماء ..

- لقد عاملني اصحاب الفندق معاملة غير لائقة ، معاملة شائنة . ففي
وجود مؤلفة مثلي بالفندق دعاية له ولا شك . فلما طلبت منهم تليفاً ان
يراعوا ذلك فيمنحوني تخفيضاً خاصاً ، رفضوا بكل قحة
- لا عليك يا أماء .

- لقد أخذت بثأري ، فصارحتهم برأيي فيهم ، وهذا الصباح جاءني المدير
وقال لي بكل صفاقة ان جميع الحجرات محجوزة مقدماً ، وانه يرجوني اخلاء
حجرتنا في خلال يومين .

- إذن يجب ان نرحل الى مكان آخر

- كلا . فإني مستعدة للدفاع عن حقوقي

- ولماذا نضايق أنفسنا بالبقاء ؟ لماذا لا نذهب الى مصر كما تريدن ؟

- لا مانع . وان كنت لست متلهفة على ذلك ، فليست هذه الرحلة الى
مصر أمراً ضرورياً تتوقف عليه الحياة .

فان شويلر وكورنيليا.

- واتفق أيضاً في هذا الوقت ان سيدة امريكية تدعى روبنسون كانت
تشكر اختها المعجوز العانس فان شويلر ، لأنها قررت اصطحاب ابنتها الشابة
اللطيفة كورنيليا في رحلتها الى مصر .
وحينما خرجت السيدة روبنسون من الخجرة التقت بالآنسة بويزز المريضة
الملازمة للعانس ، فدار بينهما الحوار التالي :
- انك ستلازمين طبعاً سيدتك في مصر .
— لا شك يا سيدتي .. كما لازمتمها في العام الماضي في باريس .
فرمقتها السيدة روبنسون بنظرة ذات معنى وقالت :
— أرجو ألا تحدث متاعب .
— أرجو هذا .. فساكون متنبهة دائماً وعلى حذر ، ولن يقع شيء مكدر .

الفصل الثاني

مفاجأة

كانت « مسز الرتون » جالسة مع ابنها تم في بعض تلك المقاعد القرمزية المصنوعة من القش في حديقة فندق كترأكت بمدينة أسوان . وكانا يراقبان شخصين ، أحدهما رجل قصير القامة يرتدي بذلة من الحرير الأبيض ، والاخر فتاة طويلة القامة نحيفة . وقالت السيدة الرتون لابنها :

- هذا الرجل هو هيركول بوارو المخبر السري المشهور .

فاحتدل تم في جلسته منكباً ، وقال بدهشة عظيمة :

- اهو هذا الرجل القصير المضحك ؟

- هو يعينه .

- وماذا يصنع هنا ؟

- ولكن لماذا تنزعج هكذا ؟ لست أظنه على كل حال هنا لغير النزهة ،

فقد جمع من مهنته ثروة كبيرة .

- وأراه لا ييخل على نفسه بصحبة أجل فتاة في الفندق .

والواقع ان الفتاة كانت أطول من بوارو بثلاث بوصات ، وكانت مشيتها رشيقة وملاحظها جميلة . ولكن تبدو عليها آيات الضيق وللتجهم ، وكانت هذه الفتاة هي روزالي اوثر بورن . وكانت تتحدث الى بوارو عن تلك الرحلة النبيلة

الى وادي حلفا ، وهما في طريقهما للتجول في شوارع المدينة وتفقد محال الاثار
وفي طريق عودتهما وجدا زحاما على الشاطئ ، بسبب وصول باخرة نيلية تقل
الركاب من القاهرة ، فوقف بوارو ورزالي يشاهدان النزلاء الجدد الذين سيحلون
معهما في الفندق ، فانتبهز تيم الرتون الفرصة وانضم اليهما ليتمتع بقرب الفتاة التي
أعجب بها منذ رآها ، وإذا به يصيح بعد قليل :

- على اللعنة إذا لم تكن هذه لينيت ريدجواي !
ولئن كان بوارو لم يكثرث لهذه العبارة ، إلا ان روزالي تحركت لها وتخلت
عن وجومها المألوف لتتأمل المليونيرة التي شغلت الاوساط الراقية في بريطانيا
تلك السنة ، في حين استطرده تيم الرتون .
أنها هذه المتشعة بالبياض وهذا الرجل المديد القامة الذي يجوارها هو
زوجها الجديد سيمون دويل .
- لقد كانت صورتها في جميع الصحف . انها أغنى امرأة في إنجلترا
- وهي الى هذا . حسناء .
- نعم . السماء تحابي بعض الناس فتمنحهم كل شيء .

* * *

وكانت لينيت تعلم أن جميع الأنظار موجهة اليها ، فكانت تهبط سلم
الباخرة في رشاقة وثقة بالنفس ، أشبه بثقة الممثلة القديرة وهي تخطر على
المسرح عند ارتفاع الستار ، في غير مبالاة بتلك الأنظار ، لأنها أصبحت شيئا
مألوفاً في حياتها ، وكان زوجها يتحدث اليها بصوت خفيض يفيض رقة ،
وعيناه تنطقان بالرعاية والهيام . فلما مرا يجوار بوارو ورفيقه طرقت
مسمعه نبرات صوت سيمون ، فقطب حاجبيه وحده في الشاب النظر . أما
تيم الرتون فقال :
- يا له من حظ عظيم ! لقد ظفر بالمال والجمال .

فقال روزالي بلهجة لا تحلو من حسد :
- انها بيدوان في غاية السعادة .. والله ان هذا لكثير !
ولكنها قالت العبارة الاخيرة بصوت خافت حتى لا يسمعا تيم . لكن
يوارو سمعا ، فقال لها بعد ان غادرها تيم ليلحق بوالدته :
- من يدريك أنها سعيدان ؟ لماذا لا تكون ضحية ثرائها ؟

- ألم تر كيف يهيم بها ؟
- رأيت . ولكنني رأيت شيئاً آخر أيضاً . رأيت خطوطاً سوداء تحت
عيني العروس . ورأيت يدها تقبض على مظلتها بقوة عصبية حتى لقد ابيضت
مفاصل اصابعها . ان لها سرّاً ! ثم انني أعرف شيئاً آخر : أعرف ذلك
الصوت ، لأنني سمعته من قبل ، أعني صوت السيد سيمون دويل ، وان كنت
لا أذكر أين سمعته على وجه التحديد .

- ربما ، ربما ، ولكنني مع هذا أشعر نحوها بكرهية شديدة ، فهي
ظاهرة الثقة بنفسها كأنها ملكة تستطيع أن تحصل على كل شيء تشتهي .
في حين أنني . . عقوك ! أظن انه ينبغي أن ألحق الآن بوالدتي فأنها
متوعدة .

وكأنها قد وصلا الى البهو المعتم ، فتركته مفرعة ، وقد خجلت مما بدر منها
من عواطف الغيرة والحسد .. فاتجه المسينو يوارو الى شرفة الفندق المطلة على
النيل ، حيث كانت قد بسطت موائد الشاي . ولكن الوقت لم يكن قد حان ،
فوقف يتأمل النهر المتدفق لحظة ، ثم اتجه إلى الحديقة ، فوجد فريقاً من
الزلاء يلعبون التنس في الشمس الحامية ، فوقف يرقبهم قليلاً ثم شرع يمشي في
الممرات بين الأشجار .

وهناك ، على مقعد من تلك المقاعد الخشبية المواجهة للنيل وجد الفتاة التي
رآها تلك الليلة وهو يتعشى في مطعم « عند عمتي » ، فمرقها على الفور ولكن
تعبير وجهها هذه المرة كان يختلف كل الاختلاف عن تعبيره ليلة المطعم . فهي

اليوم شاحبة ، وهي ليلتئذ كانت تمثالاً حياً للبهجة والحياة .
وتراجع بوارو قليلاً . ولم تكن الفتاة قد رأت ، فراح يراقبها عن كثب على
غرة منها ، فرأها تدق الأرض بقدمها الصغيرة في صبر نافذ . ورأى في الشرر
الذي يندلع من عينيها ما يدل على العذاب والإصرار .
واكتملت الصورة في ذهنه ! فان وجهها قد ذكره بصوت الشاب . لقد
كان سيمون دويل زوج المليونيرة الحسنة لينيت هو ذلك الشاب الذي كانت
يصحبه هذه الفتاة الوحيدة المعذبة جاكين ليلسة المطعم ، حيث لفت نظره
تدلهها في حبه .

. وفي هذه اللحظة ترامت إلى سمعه أصوات تقترب . فاذا الفتاة الجالسة
فوق المقعد تنهض واقفة على قدميها ، ثم إذا لينيت دويل وزوجها ينحدران
إلى ذلك الموضع من المشى . وكان صوت لينيت ينيء عن السعادة والثقة .
فلما اقتربت ، رأى بوارو ان ذلك التوتر قد فارق عضلات وجهها ، وان
السعادة كانت تفيض من كل جراحة فيها .
وتقدمت الفتاة التي كانت جالسة نحوهما خطوتين ، فاذا العروسان يجمدان
في مكانها مأخوذتين .

وهتفت جاكين دي بلفور :

— أهذه أنت يا لينيت؟ يخيّل إلي أننا لن ننتهي من ذلك الالتقاء على غير
اتفاق وعلى غير ميعاد .

وبإيماء من رأسها ودعتها وابتعدت بين ظلال الأشجار ، فاتجه بوارو بخفة
إلى الناحية المقابلة ، ولكن بعد ان سمع لينيت تقول :

— بربك يا سيمون ماذا نصنع .

بعد العشاء

انتهى العشاء وكانت شرفة فندق كتر اُكت تسبح في ضوء ضعيف لطيف هاديء ، وقد جلس معظم النزلاء على الموائد الصغيرة يستمتعون بأنسام المساء الدافئ . وأقبلت في تلك اللحظة لينيت دريل وزوجها ، ومعها رجل طويل القامة وجهه المنظر أبيض الشعر حليق الذقن ينطق كل شيء فيه بالنمط الأمريكي لرجال الأعمال . ووقف الثلاثة بباب الشرفة متزددنين ، فحذف اليهم تيم الرتون وقال للينيت ببشاشه :

- لملك لا تذكريني . أنا أبين خالة جونا ساروود .

- نعم نعم .. ما أغباني ! أنت تيم الرتون .. هذا زوجي وهذا الوصي الأمريكي على املاكي المستر بنتجتون .

- تشرقنا .. وأعتقد انك يجب أن تتعز في بوالدي .

وبعد دقائق كان الجميع يميلسون الى مائدة واحدة مع السيدة الرتون .

وتحرك الباب المزدوج ، فالتفت لينيت نحوه باهتمام ، وإذا برجل قصير القامة يدخل منه ، ويخترق الشرفة ، فابتسمت السيدة الرتون وقالت :

- انك لست الشخصية الوحيدة المشهورة هنا يا عزيزتي ، فهذا الرجل القصير المضحك هو هيركول بوارو .

وكانت السيدة الرتون تقول لها هذا الكلام على سبيل « الدردشة » التي تتصيد السيدات مناسباتها من هنا وهناك لقطع الوقت ، ولكن يبدو ان لينيت فوجئت بهذا النبأ واهتمت له اهتماماً خاصاً :

- هيركول بوارو ؟ لقد سمعت به طبعاً .

وشرد بصرها بعد ذلك حتى لقد وجد تيم ربنجتون صعوبة في مجاذبتها أطراف الحديث برهة غير قصيرة .

وكان بوارو قد اخترق الشرفة حتى وصل الى الحاجز ، وإذا بصوت نسائي يسترعي انتباهه قائلاً :

- اجلس يا مسيو بوارو ، انه لمساء جميل .

فصدع بالأمر قائلاً بالفرنسية التي كان يمزجها بالإنجليزية :

- أجل يا سيدتي ، انها ليلة جميلة حقاً ..

وابتسم تأديباً للسيدة اوتروبورون مؤلفة الروايات التي كانت ترتدي تلك

العمامة السخيفة الملفتة للنظر فوق ثوب أسود أسخف منها أيضاً . فاستطردت

- أرى المكان قد أصبح حافلاً بالشخصيات البارزة ، وأتوقع أن نرى

نبذة عن ذلك في الصحف عما قريب ، فهناك حسان المجتمع ، والمؤلفون

المشهورون ، والمؤلفات أيضاً ..

وتوقفت لحظة لتطلق ضحكة تواضع مصطنع ، فشمع بوارو أن ابنتها التي

كانت تجلس في مواجهته قطبت جبينها استنكاراً ، ولكنه تمعد الا يرفع

عينيه إليها حتى لا يخرجها ويزيدها خجلاً ، وقال للأم :

- هل تنتظرين رواية عما قريب يا سيدتي ؟

وكانه كان يسأل هل تنتظر مولوداً جديداً ، ولكن المؤلفة لم تنبئ الى

ذلك التهكم الخفي وانطلقت تقول :

- الواقع انني اصبحت أستمع بالكيل في المدة الأخيرة ، مع انني يجب

أن اسرع وأجد في العمل ، فجمهوري قد تقدم صبره ، وفاشري المسكين

يستعجلني في كل بريد ، وبالبرقيات أحياناً .

وشم بوارو أن الفتاة قد تجهمت مرة أخرى ، أما الأم فمضت تقول :

- لست أكتفك يا مسيو بوارو اني هنا في الوقت الحاضر كي استوحي

معاني جديدة ستظهر في روايتي الجديدة ان عنوانها « ثلج على وجه الصعراء » .

وهو عنوان قوي يا مسيو بوارو ، ومثير .. ثلج يا مسيو بوارو ، على وجه

الصعراء يا مسيو بوارو .. يذوب عندما تهب عليه أول نسمة لافحة من نسائم

العاطفة المتأججة !

وعندئذ نهضت روزالي وغمغت كلمات غير مفهومة على سبيل الاعتذار ،

ثم انطلقت حتى اختفت في الحديقة المظلمة ، أما الأم فراحات تسوي طبيبات
العمامة المتكررة بيديها ، وهي تقول :

- القوة لا بد منها .. لحم قوي ، هذه هي كتي أجساد قوية تفيض
بالقوة والحياة . صحيح ان المكتبات العامة والمدرسية تقاطعها لأنها روايات
حافلة بالمسائل الجنسية ، ولكن لا بأس ! انني أقول الحق . المجلس يا ميسو
بورارو هو عمود الحياة ، فلماذا يتنكر له الناس ويخشون مواجهته ؟ هل قرأت
كتبي يا ميسو بورارو ؟

- وأسفاه يا سيدتي ! ان عملي كما تعلمين لا يدع لي وقتا
- لا بد إذن أن أعطيك نسخة من روايتي « تحت شجرة التين » ، واني
واثقة كل الثقة انك ستجدها ذات مغزى عظيم .. انها واقعية .

- هذا تطف عظيم منك يا سيدتي .. وسأقروها بكل لذة !
- أظن انه يجب ان اذهب الآن وأحضر لك النسخة
- لا تجشمني نفسك هذا العناء .. قبا بعد .
- لا عناء على الإطلاق . اني متلهفة أن أريك ..
- الى أين يا أماء ؟

وكانت روزلي قد عادت في هذه اللحظة ، فوجدت أمها تهم بالتهوض .
- لا شيء يا عزيزتي . كنت ذاهبة لاحضار نسخة للمسيو بورارو .

- من شجرة التين ؟ سأحضرها أنا .
- انك لا تعرفين مكانها يا عزيزتي .. سأذهب أنا .
- بل أعرف !

وبسرعة فائقة انطلقت الفتاة الى داخل الفندق .
وأشار بورارو الى أحد السقاة ، ثم سأل مسيز اوثيريون :
- ألك في كأس من الشراب يا سيدتي ؟
فهزت رأسها بحدة وقالت :

- كلا كلا . اني من انصار تحريم الخمر ، ولملك لاحظت اني لا أتناول شيئاً على المائدة سوى الماء او عصير الليمون ، فاني لا أطيق رائحة الخمر ، فلا بأس من كأس من عصير الليمون .

أما بوارو فطلب لنفسه كأساً من النبيذ ، وأقبلت عندئذ روزالي وفي يدها الكتاب ، فكتبت عليه السيدة اوثر يورن اهداء ، ثم أعطته إياه ، فاذا على الغلاف الملون صورة سيدة معقوفة الشعر على آخر طراز ، قرمزية الاظافر ، جالسة على جلد غر ، وليس عليها من الثياب إلا ورقة التوت ! ومن فوقها شجرة لها اوراق البلوط وثمار التفاح ، مكتوب بخط كبير « تحت شجرة التين » ، وتحت صورة المرأة مكتوب بخط واضح « بقلم سالومي او شر يورن » فالحني بوارو وقال :

- انه لشرف عظيم لي يا سيدتي !

وفيا هو يرفع رأسه على اثر الانحناء ، التقت عيناه بعيني ابتها . . فقرأ فيها الكثير من الألم الحبيس المتأجج ، وأحظر الساقى الشراب ، وساد الصمت بين الثلاثة لحظة طويلة ، وهم يحدهقون في الصخور السوداء البارزة في مجرى النيل .

* * *

وفجأة تحرك الباب الكبير ، فانجحت إليه الانظار وإذا بفتاة ممراة في ثوب سهرة بلون النبيذ تظهر منه ، وقد وقفت تتأمل الناس برهة .. ثم مشت بأناة الى مائدة خالية ، فقالت مسر اوثر يورن بحلق :

- يبدو أن هذه الفتاة تظن نفسها شيئاً ذا بال !
ولم يحب بوارو ، لأنه كان مشغولاً بمراقبة الفتاة التي كانت تحملني باصرار في

لينيت دويل ، وإذا بها تقوم فتجلس في الناحية الأخرى من المائدة ، فغيرت الفتاة مقعدها كذلك كي تظل في مواجهة لينيت . وهز بوارو رأسه مراراً .

وبعد ربع ساعة نهضت لينيت دويل فجأة ودخلت الفندق ، فتبعها زوجها على الفور .

أما جاكين دي بلفور فابتسمت وأدارت مقعدها للاستقبال صفحة النيل ، ثم أشعلت سيجارة وأستقرت في تأمل ميساء النهر الصغير وهي تتدقق في بهجة ولطف .

مع الخبير المصري

انصرف الجميع تلك الليلة الى مخدعهم ، أما بوارو فبقي وحده في الشرفة يستمتع بمجال الليل .. وفيما هو منصرف بخواطره وأحلامه الى الصخور الناعمة التي تبرز من مجرى النهر ، طرق سمعه صوت يقول :

- مسيو بوارو .

فانتبه وقفز واقفاً على قدميه .. وكان الصوت الذي ناداه يدل على تربية حسنة وثقة بالنفس وشيء من الكبرياء ، مع نعمة فيه وعذوبة :- والتقت عيناه بعيني لينيت دويل ، وكانت ترتدي شالاً من القطيفة الثمينية الحمراء فوق ثوبها الحريري الناصع البياض ، فبدت له عن قرب أجمل مما تصورها من قبل . وقالت :

أأنت المسيو هيركول بوارو ؟

- في خدمتك يا سيدتي ..

- لعلك تعرف من أنا ؟ .

- نعم يا سيدتي .. قد سمعت اسمك وأعرف من أنت .

- ألك يا مسيو بوارو في التوجه معي الى قاعة اللعب ، فأنتي شديدة الالفة علي أن أتحدث اليك .

- في خدمتك يا سيدتي ..

فاقتادته الى حجرة خالية من حجرات اللعب ، وحرصت على اغلاق الباب عليها ، ثم جلستا إلى إحدى الموائد الصغيرة ، وطرقت الموضوع في غير لف وبغير مقدمات :

- لقد سمعت عنك الكثير يا مسيو بوروار ، وأعلم أنك رجل عظيم البراعة فائق القدرة ، واتفق في الوقت الحاضر أن أكون بحاجة ماسة إلى شخص يسدي إلي يد العون ، وأعتقد أنك بلا ريب ذلك الشخص

- هذه رقة بالغة منك يا سيدتي .. ولكنك ترين أنني في اجازة ، وحينما أكون في اجازة لا أرتبط بعمل مطلقاً .

- هذه مسألة يمكن تديرها .. فالواقع يا مسيو بوروار انني فريسة مطاردة لا تقتر ، ولا بد من وضع حد لها بأي ثمن ! وقد كان من رأيي أن ألتجأ الى البوليس ، ولكن زوجي يعتقد أن البوليس لا سلطان له في هذا الموضوع .

- ربما كان على صواب .

- سأشرح لك الموضوع باجمال حتى تحم بنفسك ، فقد كان زوجي قبل أن ألتقي به خاطباً للآنسة جاكلين دي بلقور ، من أقدم صديقاتي ، ثم فسخ خطبته لها ، فانها لم يكونا متلائمين ، وقد حز هذا في نفسها للأسف الشديد . واني آسفة لما حدث لها كثيراً ، ولكن هذه أمور لا يد للإنسان فيها . وقد عدت الى التهديد ، ولكني لم أكثرث لتهديداتها . والحقيقة انها تحاول وضع تلك التهديدات موضع التنفيذ ، بيد انها اتخذت خطة غريبة جداً ، هي ملاحقتنا أنا وزوجي أينما ذهبنا أو أقفنا !..

فرفع بوروار حاجبيه دهشة وقال

- الواقع انه انتقام من نوع غير مألوف !

- غير مألوف ، وسخيف ! ولكنه أيضاً مزعج .

- لقد قدرت ذلك .. فأنتما فيما أعتقد في شهر العسل ؟

- نعم .. وقد حدثت المطاردة الأولى ونحن في البندقية ، فالتقينا هناك في مطعم دانييلي . وأعتقدت ان المسألة محض مصادفة ، وان كانت مصادفة فخرجة . ثم اذا بنا نجدها معنا على ظهر السفينة عند إبحارنا من ميناء برنديزي . وقد اعتقدنا انها ذاهبة الى فلسطين ، فنزلنا في الاسكندرية على اعتقاد اننا تركناها في السفينة ، واذا بنا حين وصلنا الى فندق ميناء هاروس بالجيزة نجدها جالسة على الشرفة في انتظارنا وقد خضرت الى هنا بالباخرة النيلية . والواقع انني كنت أتوقع ان أكتشف وجودها على تلك الباخرة ، فلما لم أجدها ظننت انها قد أقفلت عن هذه الضيائيات ، ولكن ما ان وصلنا حتى وجدناها تكن في هذا الفندق في انتظار وصولنا اليه !

- وأنت تخشين أن تستمر هذه الحطة ؟

- نعم . والمسألة كلها فارغة من الملقى ، فأت جاكين تروي بنفسها ، ويدعني أن يعوزها الاحترام والشعور بالكرامة الى هذا الحد .
- هناك أوقات يا سيدي تتوارى فيها مشاعر الاحترام ولا تتخلي السبيل لمواطن أقوى وأشد .

- ربما .. ولكن بحق السماء ، ماذا تؤمل هل أنت تكسب من وراء هذا كله ؟

- ليست المسألة في جميع الأحوال مسألة مكسب وخسارة يا سيدي .
- الحق معك ! ومناقشة الدوافع خارجة عن نطاق بحثنا الآن ، فالقصد هو : كيف نضع حداً لهذا الموقف ؟

وكيف نظنين ان ذلك مستطاع ؟

- لا ريب اني لا أطيق أنا وزوجي أن نظل فريستين لهذه المضايقة المستمرة . فلا بد أن هناك نوعاً من الاجراء المشروع ضد ذلك المسلك .

- هل هددتك بكلمات صريحة علنا ؟ هل سبتك ؟ هل حاولت الاعتداء عليك اعتداء جسيماً ؟

كلا .

— إذن لا أرى لك مخرجاً يا سيدتي ، فإذا كان يلد لسيده شابة أن تسافر
بوسائل معينة وتقيم في أمكنة معينة ، وهي الوسائل والأمكنة التي يروق لك
ولزوجك اختيارها ، فلا جناح عليها ، فالهواء مشاع لجميع الناس وهي لا
تتطفل على خاوتك ، وإنما كل التماثا بك في الأماكن العامة .

— أتعني انه لا فائدة من محاولة منعها من مطاردتنا ؟
— لا فائدة على الاطلاق فيما أرى ، فالآنسة جاكلين دي بلفور تسلك في
حدود حقها المشروع .

— ولكن هذا شيء لا يطاق !
— في استطاعتك ان تغادري المكان الذي لا تستريحين فيه
— ولكنها ستتبعنا الى المكان الجديد !
— من المحتمل جداً ، فليس هناك ما يمنعها من ذلك .
— ولكن لماذا نهرس نحن منها ؟
— هذا بالضبط يا سيدتي هو جوهر الموضوع . لماذا تهربين ؟ وماذا يضايقك
من وجودها ؟
— لماذا ؟ ! لقد أخبرتكم بالقصة !

فتراجع برارو في مقعده وعقد ذراعيه فوق صدره ، وقال بهدوء :
— أيعيرني سمعك يا سيدتي ، فسأقص عليك قصة صغيرة . فمئذ شهر أو
شهرين كنت أتعيش ذات يوم في مطعم بمدينة لندن ، وكان الى المائدة المجاورة
رجل وفتاة ، وكانا سعيدين جداً ومتحابين ، وكانا يتحدثان بثقة تامة عن
المستقبل ، ولم أر وجه الرجل لأن ظهره كان الى جهتي ولكنني كنت أرى
وجه الفتاة ، وكان وجهاً ناطقاً بأنها عاشقة بكل قلبها وروحها وجسدها ، فلم
تكن الفتاة من اللواتي يحببن حباً سطحيّاً يسيراً يبدلنسه كلما غسطن وجوههن
حين يستيقظن من النوم ، بل كان واضحاً لعيني أن الحب عندها هو الحياة

أو هو الموت ، وكانا بخطوبين ، وكان حديثهما عن شهر العسل ، وكيف يقضيانه في ربيع مصر .

وانقضى الشهران لم أر فيها وجه الفتاة ، ولكنني لن أتسى ما حبيت هذا الوجه ، ولا يمكن إلا أن أتذكره إن رأيته يوماً ما ، وأتذكر أيضاً صوت الرجل . فأين تظنين انني رأيت وجه الفتاة وسمعت صوت الرجل بعد ذلك ؟ هنا يا سيدتي في مصر ! وكان الرجل في شهر العسل ، أجل ! ولكنه عسل يشترك فيه مع امرأة أخرى ..

- وماذا في ذلك ؟ لقد ذكرت لك هذه الوقائع بنفسني

- الوقائع ... نعم !

- وبعد !

- كانت الفتاة ليلة المطعم قد أشارت الى صديقة لها ، وكانت تؤكد لخطيبها ان صديقها تلك لن تحبها . وكانت هذه الصديقة فيما أظن يا سيدتي هي أنت !

- نعم .. فقد ذكرت لك بنفسني اننا كنا صديقتين .

- وكانت لها فيك ثقة ؟

- نعم ..

وظهر على لينيت التردد لأول مرة منذ بدء الحديث ، ثم قالت :

- لقد حالها وحالف الموضوع كله سوء الطالع ، ولكن هذه الأمور تقع كثيراً في الحياة يا ميسيو بوارو .

- انها تقع يا سيدتي .. فلا بد قد سمعت وأنت في دور العبادة فصولاً من التوراة يتلوها القسيسين او الشماس . وربما سمعت من بين تلك الفصول قصة داود الملك ، والإشارة الى الرجل الغني صاحب القطعان التي لا يحصيها العدد ، والرجل الفقير الذي لم يكن يملك الا نعجة واحدة ، وكيف أبت الغني اشتوى لنفسه نعجة الفقير ، ومد يده اليها . هذه أشياء تقع حقيقة يا سيدتي !

(٣) جريدة في وادي النيل

فاعتدلت لينيت في جلستها ، واتقدت عينها وهي تقول :

- انك تعتقد انني سرقت خطيب صديقي ، وتنظر الى المسألة من وجهة نظر عاطفية ، شأن أبناء زمك . ولكن الحقيقة المجردة خلاف ذلك على خط مستقيم . فلست أنكر ان جاكلين كانت متيمة بحب سيمون ، ولكن لا أظنك قدرت انه لم يكن متعلقاً بها تعلقاً به . فلما التقى بي سيمون ، أدرك انه يحبني انا لا جاكلين . فماذا يصنع ؟ هل كان يصطنع البطولة ويتزوج امرأة لا يحبها فيحطم ثلاثة قلوب ؟ ولو انه كان متزوجاً بها فعلاً حين التقى بي ، لكنت وافقتك على ان واجبه ان يتمسك بها ، وان كانت المسألة مع ذلك فيها نظر ، فان شقاء احد الزوجين يشفي الزوج الآخر . فما بالك والخطبة ليست كالزواج ؟ وليس للخطبة معنى الا انها فرصة تراجع فيها الطرفان نفسيهما ، حتى اذا تبين لهما خطوهما أصلحاه قبل ان يفوت الأوان ، فبندما حيث لا ينفع الندم . وأعترف ان زواجنا وقع على جاكلين وقصاً أليماً ، واني آسفة كل الأسف . ولكن لا حيلة لي ، فقد كان الذي حدث أمراً مقضياً لا مناص منه .

- عجباً أيما عجب ! ان ما تقولينه معقول ومنطقي جداً ، ولكنه لا يفسر لي مسلكك انت يا سيدتي . فان مطاربتها قد تضايقتك ، أو تثير في نفسك الرثاء لهذه المسكينة التي أفقدتها الضربة اترانها . ولكنك لم تشعرني بالحرج ولا بالرثاء ، بل ثرت وشمرت ان الموقف لا يطاق . فلماذا؟ . ليس لذلك الا تعليل واحد ، هو الشعور بأنك مذنبه حقاً !

- كيف تجسر على ذلك ؟!

- بل أجسر يا سيدتي ثم أجسر ، وسأحدث اليك في صراحة تامة . ان الحقيقة التي تعلمينها ولا يمكن ان تخدعي نفسك عنها ، هي انك اختلفت خطيب صديقتك اختلاصاً مديراً متعمداً ، وأعتقد انك شعرت نحوه بالجناب قوي اول وهلة . وانك ترددت ، ثم اخترت طريقك بمحض ارادتك ، وكان

الاختبار بيدك اكثر مما كان بيد المسو دويل .. فأنت جميلة يا سيدتي وغنية
وذكية وقد استخدمت سحر ك حيث كان في استطاعتك ان لا تستخدميه
فعمدت الى أسرته بقتلتك عمداً ومع سبق الاصرار وكانت الدنيا أمامك واسعة
تملكين الاختيار من بين مئات الشبان. أما صديقك فلم يكن لها الا ذلك الرجل
وكنت تعلمين هذا . وكان في استطاعتك ان تقبضي يدك ، ولكنك مددتها ،
كما مد الرجل ثمني يده الى نعمة جاره الفقير !

وساد الصمت لحظة ، ووجدت لينت صعوبة في التغلب على انفعالها ، الى
ان قالت بصوت فاطر :

— كل هذا خارج عن الموضوع .

— كلا ، بل هذا هو لباب الموضوع ، فهو تفسير انزعاجك الشديد كلما
فوجئت برؤية الانسة دي بلفور فأنت مقتنعة في أعماق سريرتك انها على حق .
ولا تؤاخذيني على هذه الصراحة ، فان علم النفس لا يأبه كثيراً الا للوقائع الجردة .

— وبفرض ان ما تقوله صحيح — وان كنت لا أعترف بذلك — فما العمل
يا مسيو بوارو ؟

— ان عقلك المرتب يفتيك بأن ما فات مات ، وان ما كتب قد كتب ،
فلا بد من الاعتراف بالأمر الواقع . ولكن لا حيلة لك في تغيير الوضع ، إلا
التجمل والصبر !

— ألا تتكلم بالتحدث الى جاكليين ، لملك تقنمها بالاقلاع عن هذه الحظنة ؟
— ربما فعلت ذلك .. ولكن لا تنتظري له ثمرة ترضيك ، فان جاكليين
فريسة فيما أعتقد لفكرة ، ان تتحول عنها .

— أتمنقد اذن انه لا فائدة ؟

— في استطاعتك ان تهودي مع زوجك الى المجترات فتقيها في قصر كا الريفي ،
قصر وود .

— أظنها تتبعنا الى هناك وتقيم في القرية ، بحيث أراها كلما خرجت من

أسوار الحديقة . ثم انني لا أظن سيمون يوافق على الهروب والتراجع .

— وما هو موقفه ؟

— انه غاضب الى حد الثورة .

فهز يوارو رأسه شأن من يفكر ، وقالت لينيت برجاء :

— هل ستخاطبها في الأمر ؟

— نعم سأخاطبها ، وان كنت ضعيف الأمل في النجاح ، وهل لي ان أعرف

شيئاً عن التهديدات التي هددتك بها ؟

— لقد هددت بقتلنا نحن الاثنين ، انا وسيمون .

فظهر الاهتمام على وجه يوارو وهز رأسه ملياً ، فقالت له لينيت بلهجة لا

تخلو من الضراعة :

— هل تعمل حسابي يا مسيو يوارو ؟

فقال لها بلهجة حازمة :

— كلا يا سيدتي .. أنا لا أقبل العمل لحسابك ، وان كنت سأفعل ما في

وسمي بدافع من الشعور الانساني ، وسأبذل كل ما في جهدي لفض النزاع ،

ولكنني لست شديد التفاؤل ولا وطيء الأمل في النجاح ..

الفصل الثالث

محاولة

وجد هير كول بوارو جاكليين دي بلفور جالسة فوق الصخور المطلة على مجرى النيل . وكان واقعاً انها لم تأو الى فراشها بعد في تلك الليلة ، وقد صدقت فراسته . فاقترب منها وألفاها تعتمد بذقنها على راحتي يديها وهي تحديق في المياه الجارية ، ولم ترفع رأسها لتنظر من القادم ، فوقف الى جوارها وقال .

- أسمح الآنسة دي بلفور ان أتحديث اليها لحظة ؟

فرفعت اليه بصرها وبدت على شفتيها ظلال ابتسامة باهتة ، ثم قالت :

- لا ريب .. فأنت المسيو هير كول بوارو فيما أعتقد . وهل تسمح لي بالتخمين في أمر صغير قبل ان تبدأ الحديث ؟

- نعم .

- انك تعمل لحساب مسز دويل التي وعدتك بكفاة ضخمة إن أنت نجحت في مهمتك التي كلفتك بها .

فجلس بوارو الى جوارها ، وقال باسم

- ان تخمينك صائب في جزء منه . فاني قادم الآن من اجتماع عقد بيني وبين لينيت ، ولكنني لم أقبل منها أي أتعاب لأنني رفضت أن أعمل لحسابها .

وهل سبق لك أن رأيتني يا آنسة ؟

- كلا .. لا أظن ذلك .

- أما انا فسبق لي أن رأيتك فقد كنت أجلس الى المائدة المجاورة للمائدة في مطعم « عند عمي » وكنت أدت ليلتشد في صحبة سيمون دويل .

فبدأ على وجهها تغير ، وقالت بصوت أجش :

- نعم أذكر تلك الليلة ..

- ومنذ تلك الليلة حدثت أمور كثيرة يا آنسة . وانني أتحدث اليك الآن حديث صديق ، إذ أقول لك « ادفني الماضي ، فان ما فات مات »

- هذا حل يوافق لينيت ويريحها !

- لست أفكر فيها الآن ، بل فيك انت . فقد تعذبت كثيراً ، وإني ادرك هذا وأقدره تمام التقدير ، ولكن خططك الحاضرة من شأنها أن تزيد عليك المتاعب .

- انت واهم ، فإني استمتع بانتقامي .

- ان عقلك جدير ان يدلك على الخير ، وأنت في مستقبل العمر ، والحياة فسيحة امامك .

- انك لا تعرف الحقيقة .. سيمون هو حياتي كلها ، فلا سبيل الى التخلي عنه ، وقد كنت أحب لينيت وأثق بها ، ولكنها خانتني في قلبي وتركت حياتي فارغة .

ولماذا أسمع لها أن تستولي عليه ؟

لا تصدق انه تزوجها طمعاً في مالها ، كلا .. ما كان ليفعل هذا ، وإنما هو فتى يمشق الترف والوجاهة ويحب الظهور ، والمال هو الوسيلة الى هذا كله ، والجو الذي يحيط بليانيت جو ساحر ، لأنه يشبه الجو الذي يحيط بالمسكات المتوجات ، وقد أزاغ بصره ان يرى المرأة التي تترامى بريطانيا تحت قدميها تعزف عن كل شيء لتختساره هو . وقد كنت انا القمر ، ولكنها كانت

الشمس ، فلما أشرقت الشمس لم يعد للقمر أثر .
وبحركة سريعة دسّت يدها في حقيبة حريرية صغيرة وأخرجت مسدساً صغيراً
مرصعاً باللآلئ ، وقالت :

- إنه يبدو شيئاً جيلاً لطيفاً ، ولكن ثِق ان رصاصة واحدة من رصاصاته
الصغيرة تكفي لقتل رجل أو قتل امرأة . وأنا بهذه المناسبة بارعة في إصابة
الهدف ، فعندما كنت طفلة أمرح في كنف والدتي في ولاية كارولينا
الجنوبية ، كان جدي لوالدتي يعلمني الرماية ، لأنه كان من رجال المدرسة
القديمة الذين يؤمنون ببلغة الرصاص في غسل الاهانات . وكذلك كان أبي ،
فقد اشترك في مبارزات كثيرة وهو شاب ، وكان من أبرع اللاعبين
بالسيف .

وركزت عينيها في عينيه ، ثم استطردت :
- ها أنت ذا يا مسيو بوارو ترى ان الدماء الحارة تجري في شراييني .
وقد اشتريت هذا المسدس عندما اكتشفت الحقيقة ، فقد كان في نيتي أن
أقتل أحدهما ، وكان المانع الوحيد انني كنت مترددة أيهما أقتل وكنت
أعتقد ان لبيت ستفزع من التهديد ، ولكنها تتمتع في الحقيقة بشجاعة كبيرة .
ثم خطر لي أن أطيل عذابها ببلاحتها أينما ذهبت ، فانها على شجاعتها المادية لا
تلك الشجاعة الأدبية . وظهوري له . كلما اختلينا في مكان سحيق كاف لافساد
صفو السعادة عليها . وقد نجحت هذه الحطة ، وبدأت ألتذ بطعم ذلك الانتقام ،
فهي لا تستطيع ان تأخذ علي شيئاً ، لأنني اثريها دائماً بفرط أدبي ولباقي
ومجاملتي . إنه السم في العسل .

فقبض بوارو على ذراعيها وقال لها بحدة :
- أرجو منك يا آنسة ألا تسترسلني في هذه الحطة ، وألا تقتنحي قلبك
للشر . فانك إن فعلت ، لبي الشر دعوتك ودخل قلبك وإذا دخل الشر
قلبك فإنه لا يفارقه بعد ذلك أبداً أوقفي نفسك ، فلا احد - حتى ولا انا -

يستطيع ان يوقفك .

- لن تستطيع ان توقفي ، ولو كنت مقدمة على قتلها .

- نعم ، ما دمت على استعداد لأداء الثمن .

- ها ها ! لست أخشى الموت ! فهاذا هناك حتى أعيش له ؟ أم تراك
من الذين يؤمنون بخطأ القتل انتقاماً من شخص سلبك كل ما لك في الحياة
الدنيا ؟

- نعم يا آنسة ، أعتقد ان القتل جريمة لا تغتفر .

فضحكت جاكلين وقالت

- اذن ينبغي ان تقر وسيلتي الحالية في الانتقام . فاذني لا ألقا الى
المسدس ما دامت هذه الوسيلة تؤتي ثمارها .. ولكني لا أكتفك انني أخاف
من نفسي أحياناً حين ثور الدماء في عروقي وتطغى علي رغبة جبارة في إيذاها ،
فأضع هذا المسدس ، بل أغرسه غرساً في رأسها ثم أضغط بأصبعي على الزناد ،
وينتهي كل شيء !

وفجأة تغير صوتها وصاحت كالمذعورة :

- أوه !

- ماذا يا آنسة ؟

وكانت قد أدارت رأسها وراحت تحديق في الظلام .

- شخص كان يقف هناك في الظلام بين الأشجار وقد انصرف الآن
وتلفت بوارو فلم تأخذ عيناه شيئاً .

الشمس والقمر

وفي الصباح التالي ، فيما كان بوارو خارجاً من الفندق ليتمشى في المدينة ،
لحق به سيمون دويل واستأذنه في ان يمشي معه . فلما دخلا الحديقة الظليلة اخرج
سيمون غليونه من قمه ، وقال مفتتحاً الحديث :

- لقد علمت يا مسيو بوارو ان زوجتي كان لها معك بالأمس حديث ،
وقد سرني انك بينت لها ان لا حيلة لنا في تغيير الوضع القائم .. فهذه
وجهة نظري .

- ليس هناك إجراء قانوني ناجع .

- بالضبط ، ويبدو ان لينيت لم تكن تدرك هذه الحقيقة . فقد نشأت
على ان كل شيء في الحياة يجب ان يسير وفق هواها ، وان كل شيء يجب ان
يتلاشى بمجرد تبليغ البوليس . ولكن المعجب ان يظن الناس بلينيت الظنون
في مسألة زواجنا . فان كان هناك ذنب فهو ذني ، وإذا فسر الناس موقفني
بأنه نذالة ، فهم وراهم .

وطأطأ بوارو رأسه ولم ينطق ، فاستطرد سيمون :

- هل تحدثت الى الآنسة بلفور ؟

- نعم ...

- وهل وصلت الى شيء ؟

- احسب انني لم أستطع .

- ألم تقين انها تسيء الى نفسها وتحط من قدرها بذلك المسلك الذي يتنافى
الآداب والكرامة واحترام الذات ؟

- انه الانتقام .

- الواقع انها أتلقت أعصاب لينيت ، ولم أتحق ان أدق عنقها .

- هل تبخر اذن كل ما كان لها لديك من حب ؟

١ - يا عزيزي بوارو ، لست اجد تشبيهاً يصور لك الموقف سوى تشبيه
القمر والشمس . فانك عندما تطلع الشمس لا يمكن أن تشعر بوجود القمر ،
وكذلك بمجرد ان التقيت بلينيت ، تلاشت جاكليين من الوجود ، بالنسبة لي
على الأقل .

- تشبيحك يثير اهتمامي ايها السيد .

- وقد يحمل بي أن اقول لك - ولكنها الحقيقة ان جاكين كانت تحبني أكثر مما يجب كانت تشعر انها تمتلكني امتلاكاً تاماً . والحقيقة يا مسيو بوارو انه ما من رجل يحب ان يشعر انه مملوك ، او يسير الى ذلك ، ولهذا أردت أن أتحرك ..

وخانه صوته فتوقف عن الكلام ، وكانت أصابعه ترتعد وهو يشمل عليونه ، فسأله بوارو :

- أُنذري انها تحمل مسدساً ؟

- لا أعتقد انها ستستخدمه .. فلو كانت تنوي ذلك لأقدمت على استخدامها من قبل ، اعني قبل ان يتم الزواج . واعتقادي الآن انها تريد مجرد ازغاجنا وتسميم سعادتنا .

- ربما كنت على حق .

- ان كل خوفي على أعصاب لينيت لا على حياتها . واليك الخطة التي فكرت فيها ، فربما كان لديك مشورة او تعديلات ادخلها عليها قبل ان اضمها موضع التنفيذ . وقد اعلنت بصوت مسموع اننا ننوي البقاء هنا عشرة ايام اخرى ، ولكن الواقع ان الباخرة الكرنك ستقوم غداً من الشلال ووجهتها وادي حلفا ، وقد اعتزمت ان احجز لنا مكانين باسم مستعار . وفي صباح غد سأذهب مع لينيت الى جزيرة « قيلة » وفي هذه الأثناء ستضي وصيفة لينيت بحقائقنا للباخرة . ثم نلحق نحن بالباخرة في الشلال . فعندما تتبين جاكين اننا لم نعد في الجزيرة ، ستكون الباخرة الكرنك قد اقلعت . وفي نيتنا ان نتوجه من هناك الى الخرطوم وبعد ذلك الى بلاد اخرى لا تهتدي اليها ، لأننا سنسافر باسم مستعار .. فلن يفيدنا شيئاً الرجوع الى مكاتب السياحة وسجلاتها

- لا تنس يا مسيو دويل ان مقدرتها المالية محدودة ، واني لأعجب كيف استطاعت ان تلاحقنا حتى الآن .

فبدأ التردد على وجه سيمون ، وقال :

— أعتقد انها تملك ريماً سنوياً يقرب من مائتي جنيه ، ويخيل الي انها باءت ذلك الربيع ببلغ متجمد كي تنفق على هذه الرحلات الباهظة التكاليف ، ولذلك لا يبعد ان تنفذ مواردها بعد حين ، فتكف مرغمة عن ملاحقتنا .

— ان خطتك تبدو بحكمة ، ولكن تذكر ان جاكلين ذكية ، وليس من السهل مراوغتها . وانا شخصياً مشترك في رحلة الكرنك الى وادي حلفا .
— ما أبدع هذا .

— ومن الشخص الطويل ، ذلك الأمريكي الوجيه ؟

— أتعني مستر بننجتون ؟ انه الوصي الأمريكي على تركة لينيت ، وانها لمصادفة مزعجة ان يكون معنا في رحلة شهر العسل ، ولكنها مجرد مصادفة !..

— أحقاً ؟ أتسمح لي بسؤال ؟ هل بلغت زوجتك سن الرشد ؟

— انها لم تبلغه بعد . وقد كان زواجها مفاجأة تامة للمستر بننجتون ، فقد غادر نيويورك بالباخرة كارمانيك قبل وصول خطاب لينيت الذي يخطره بزواجها بيومين . ولهذا كان خالي الذهن تماماً عندما التقى بنا .
— يا لها حقاً من مصادفة !..

— وقد تجلدنا عندما وجدناه مشتركاً في الرحلة الليلية الى اسوان ثم الى وادي حلفا . ولكن صحبته لم تخل من فائدة ، فأعصاب لينيت كانت متوترة لتوقها ان ترى جاكلين في اي لحظة ، وفي خلوتنا معاً كانت جاكلين موضوع حديثنا الوحيد ، اما هناك طرف ثالث هو بننجتون ، فالموضوع يظل بعيداً عن ذهننا .

— أتسمح لي بسؤال آخر ؟ أكانت رحلة شهر العسل في مصر من اقتراحك انت ؟

فاحمر وجه سيمون ، وقال .

— الحقيقة انني كنت افضل التوجه الى اي مكان آخر ، ولكن لينيت اصرت ، وازاء ذلك .

ثم لم يتم جلسته ، وظهر عليه الارتباك . فنهز بوارو رأسه ، لأنه ادرك ان لينيت دويل هي صاحبة الكلمة العليا ، وما دامت تريد شيئاً فلا بد لزوجها من الاذعان .

وقال هير كول بوارو في نفسه :

— لقد سمعت الآن ثلاث روايات متفرقة عن الموضوع: الرواية الأولى بلسان لينيت دويل ، والثانية بلسان جاكلين دي بلفور ، والثالثة بلسان سيمون دويل . فأأي الروايات اصدق ؟

مضايقة بارعة

وفي الساعة الحادية عشرة من صباح اليوم التالي ، ركب سيمون ولينيت القارب الشراعي الجميل من مرسى فندق كترأكت الى جزيرة فيلة ، لزيارة معبد بطليموس المشهور . وكانت جاكلين دي بلفور جالسة في شرفة الفندق ترقب اقلاعهما ، ولكن الذي لم يتيسر لها رؤيته ، هو قيام السيارة من الباب الأمامي للفندق محملة بحفائيب العروسين ، ومع الحفائيب الخادمة الفرنسية لويز بورجييه ، وصيفة لينيت الخاصة . وقد اتجهت السيارة الى اليمين ، ميممة شطر الشلال .

وكان هير كول بوارو قد ائتم ان يمضي الساعتين الباقيتين قبل قيام الباخرة الكرنك في تفقد الجزيرة المواجهة للفندق ، فركب قارباً من قوارب الفندق البيضاء . فوجد فيه الرجلين ، احدهما شاب وصل في اليوم السابق بالقطار ، وهو طويل القامة أسود الشعر بارز الذقن نحيل الوجه يرتدي بنطلونا من الفاتلة الرمادي من أقذر مارأته العين ، وقميصاً مزقاً . أما الرجل الآخر فكان كهلاً أنيقاً لم يضع الوقت سدى في القارب بل شرع يتحدث مع بوارو

بالإنجليزية ركيكة ، في حين انصرف الشاب عنها واهتم بمراقبة النوتي . فلماً
رسا القارب أمام الجزيرة اتجه بوارو وصاحبه الى متحفها مباشرة . وبرز
الرجل الكهل بطاية قدمها الى بوارو مكتوب فوقها « السنيور جويدو ريشي
أفري » ، فقدم اليه بوارو بطاقته وبذلك تم التعارف ، وانتقل الحديث من
الانجليزية الى الفرنسية . وكان الايطالي شديد الاهتمام بالاطلال والتحف ، أما
الشاب فلم يطق البقاء داخل المتحف فخرج الى الهواء الطلق ، وأما بوارو فلج
بعد قليل مكاناً ظليلاً بجانب صخرة فاتجه اليه ، فوجد مسز الرنون جالسة
هناك وبين يديها كراسة رسم . وكان يستلطفها كثيراً فجلس بجانبها أطراف
الحديث ، وعرف منها انها مشتركة وولدها تم في الرحلة النيلية ، ودعته الى
مشاركتها مائدة الطعام اثناء الرحلة فقبل مسروراً . وبعد قليل نهضا الى
القارب ليعودا الى الفندق ، فاذا بالشاب القدر الثياب مشتبكاً مع الايطالي في
مناقشة حامية حول قيمة الآثار المصرية ، وغير المصرية أيضاً . وقد ظهر من
ذلك الحديث بوضوح ، ان الفتي يدعى فيرجيسون وانه يساري متطرف ، لا
يؤمن بالتاريخ ولا بالماضي ولا بالفنون .. وانما كل هم ان تمتلئ كل البطون ،
وعلى الدنيا بعد ذلك الغناء .

وقد استمرت تلك المناقشة الى أن وصل القارب الى الفندق ، وفي البهو
التقى بوارو بمحاكلين دي بلفور ، وكانت مرقدية ملابس الركوب ، فانحنت له
في شيء من السخريّة المخلّعة يسيرة ، وقالت :

- اني ذاهبة لركوب الخير ، فهل تشير علي بزيادة القرى المجاورة
يا مسيو بوارو ؟

- ولم لا ؟ انها ذات مناظر جميلة .

وأسرعت خارجة .. أما هو فاتجه الى حجيّزته حيث أتم حزم حقائبه ، ثم
هبط الى قاعة الطعام حيث تناول وجبة الغداء . وبعد ذلك تولت سيارة
الفندق نقل المشتركين في رحلة وادي حلفا الى محطة السكة الحديدية كي يلحقوا

بقطار الساعة الثانية القادم من القاهرة ، ليقلم الى محطة الشلال . وهي مسافة يقطعها القطار السريع في عشر دقائق .

أما مسز اوثريون وابنتها روزالي ، فكانتا قد رحلتا منذ الصباح الى الخزان وجزيرة فيلة ، وقد اعتزمتا ان تتجها من هناك مباشرة الى الشلال

وتأخر وصول القطار نحو عشرين دقيقة - كما هي العادة - واحتل بوارو ديواناً مع مسز الرتون وابنها ، والعانس الأمريكية فان شويلر وهي عجوز مفضنة الوجه متحلية بقنطار من الجواهر الثمينة ، وترتدي ثياب القرن الماضي ذات الياقة العالمية المنشأة ، وكانت تنظر من قمة هذه الياقة الصلبة الى الناس كافة نظرات الامتصاص والاستعلاء ، وكانت أمامها امرأة دورث الثلاثين ، مبتلئة ، عسلية العينين ، تنظر اليها كما ينظر الكلب الوديع الذكي الحسن المنشأ . وكانت المعجوز قد حلت بحلة أمريكية تحفي بها وجهها ، ولكنها كانت تطل من وراءها بين دقيقة وأخرى لتلقي الى مرافقتها أمراً لا لزوم له في الواقع ! وكانت تناديا باسم كورنيليا .

وبعد عشر دقائق ، وصل القطار الى مرسى الباخرة النيلية الكرنك . وكانت مسز اوثريون وابنتها موجودتين على ظهرها ، فركب سائر المسافرين ، ودلهم الخدم على اماكنهم وقمراتهم ، وكانت مقدمة السطح العلوي للباخرة عبارة عن صالون المراقبة ، جدرانها كلها من الزجاج ، يستطيع الركاب الجالسون فيه ان يشاهدوا انسياب النهر أمام أعينهم وفي السطح السفلي كانت توجد حجرة التدخين وقاعة صغيرة للاستقبال والجلوس ، وأسفلها قاعة المائدة .

فلما رتب بوارو حقائبه في قمرته ، صعد الى السطح العلوي ليشاهد اقلاع الباخرة ، ووقف الى جوار روزالي اوثريون التي كانت متكئة على الحاجز الحديدي ، وكان الضيق الشديد ظاهراً على وجهها . وفجأة لمعت عينها ، وقالت :

- عجباً . هذه مسز لينيت دويل وزوجها ! لم يخطر لي مطلقاً انها

قادمان معنا في هذه الرحلة ! فقد صرحا انها باقيا في أسوان .

وكانت لينيت قد برزت في هذه اللحظة من باطن السفينة ، ومن ورائها زوجها . وكان وجهها يفيض بالبشر والسعادة ، وكانت سيمون أيضاً يضحك ملء شديقه ، كأنه تلميذ أبله أفلت من سور المدرسة .

ووقف الزوجان ينظران الى مرامي الباخرة وهي ترفع ثم الى زبد الماء الذي أثارته محركاتها وقد بدأت في الدوران . وهمس سيمون في اذن زوجته .
- ها نحن أخيراً قد ابتعدنا يا لينيت ...

. وارتفع من خلفها صوت ضحكة ناعمة فضية النغمات ، فالتفت لينيت بسرعة لترى نفسها وجهاً لوجه أمام جاكليين دي بلفور التي بادرتها بقولها :
- هالو لينيت ! لم اكن أقدر ان اجدك هنا . فقد خيل الي اني سمعتك تقولين انك باقية في أسوان عشرة أيام أخرى ، فيا لها حقاً من مفاجأة !

- وأنا أيضاً لم أكن أتوقع أن اراك !
- أحقاً ؟

ثم ابتعدت جاكليين الى الجانب الآخر من الباخرة ، في حين تملقت لينيت بذراع زوجها في عصبية ظاهرة ، اما هو ، فوقف محملاً وقد تقلصت أصابعه كمن يبذل جهداً عنيفاً في مقابلة غضبه .

وبعد بضع ساعات ، كان بوارو في صالون المراقبة يتأمل مناظر بلاد النوبة ، حين دخلت لينيت دوبل فوقفت يحواره ، وهي تثني اصابعها وتبسطها في اضطراب شديد ، ثم قالت بلهجة الطفل الضال المشدود :

- يا مسيو بوارو ! اني خائفة ، خائفة من كل شيء . لم أشعر بمثل هذا الشعور ابداً من قبل . وهذه الصخور القاحلة من حولنا تزيد نفسي انقباضاً ووحشة . الى اين نحن مساقون ؟ اني خائفة كل انسان هنا يكرهني . الجميع يكرهوني ، ما عدا سيمون . ما أفطع هذا .
- ماذا حدث يا سيدتي ؟

- عفوك . أظنه اننيار عصي .. فاني أشعر ان كل ما حولي خفيف . ترى ما نهاية كل هذا ؟ نحن هنا في فخ ، ولا نخرج لنا . اني لم أعد أعرف ابن انا ، والى اين انا ذاهبة .

وارعنت فوق مقعد ، وظل مسيو بوارو واقفاً ينظر اليها نظرة لا تخلو من رثاء وإشفاق . فلما التقطت انفاسها قالت :-

- ترى كيف عرفت اننا مسافران بهذه السفينة ؟ كيف أمكنها ان
- ان لها عقلاً ذكياً كما تعلمين .

- احس انني لن اقلت من يدها

- كان هناك حل لست ادري لماذا لم يخطر ببالك ، فان المال ليس هو العقبة التي تقف في طريقك يا سيدتي .

- ماذا تعني ؟

- لماذا لم تستأجري ذهبية خاصة لاستعمالكما الشخصي ؟

- انك لا تعلم كل ظروف في يا مسيو بوارو .. فان سيمون مرهف الحس شديد التمسك بالتقاليد ، ولذلك كان مصمماً على ان يتحمل نفقات شهر العسل . وقد كان مجرد الاشارة الى الذهبية الخاصة كافياً لافارة اعصابه من هذه الناحية الحساسة ، فاضطرت الى ملاينته ، ريثما يتسنى لي تكييفه تدريجياً .

وساد الصمت لحظة ، وكأنها شعرت بالحجل من اندفاعها في ساعة ضعف ، فاستأذنت في الانصراف لتبديل ملابسها .

* * *

جلس بوارو الى مائدة العشاء مع مسز الرتون ذات الشخصية الامررة وشغلها تيم . ولم يخف على بوارو ان الشاب ، لم يكن مستريحاً لوجوده معها . وجاء الساقى بزعجاجة النبيذ الفرنسي ، شراب بوارو المعتاد ،

اما مسز الرتون فشربت ماء معدنياً ، في حين تناول تم كأساً من الريسكي بالصودا .

وأدرك يوارو من الحديث ان هذه الاسرة تدين بالمذهب الكاثوليكي ، وانها من تلك الاسر النبيلة العريقة التي ابت ان تسير الانقلاب الديني في عهد هنري الثامن

وفي تلك الليلة ، أحس يوارو برغبة شديدة في التعماس فانصرف الى قمرته مبكراً . وفيما هو على وشك الاغفاء ترمى الى سمعه صوت سيمون دويل في الممر يقول لمن يحادثها :
- لا بد من المضي في الطريق الى النهاية .

وفي الصباح الباكر وصلت الباخرة الى مرحلتها الأولى ، فكانت كورنيليا رويسون اول من نزل الى الشاطئ ، مبتهجة الوجه ، وفوق رأسها قبعتها العريضة ، فلما أبصرت يوارو في بدلته الحمرية البيضاء وقبصه الأحمر وربطة عنقه السوداء على طريقة الفنانين ، حيثه ببشاشة ومشيت معه قاصدين زيارة المعبد ، فوجدوا أمامهما في الطريق روزالي اوثيربورن تسير منفردة عابسة ، ثم التقى الثلاثة بعد ذلك بالدكتور بستر النموسي وقد أمسك في يده نسخة المانية من دليل للسياحة ليستدل منه على آثار المنطقة وعن كتب كانت مسز الرتون تتحدث الى جيمس فانتورب ، اما بننجتون - الوصي الامريكي - فكان يتأبط ذراع لينيت دويل ، والجميع يصفون بانتباه شديد للشروح التي يلقيها عليهم الترجمان عن تمثال رمسيس الضخم .

وعادت الجماعة الى السفينة بعد جولة قصيرة ، فاستأنفت مسيرها ، وقد تبدلت الصخور المقفرة على الشاطئ ، وحلت محلها أشجار النخيل والزراعة المتناثرة ، فساعد ذلك على اختفاء الوجوه من وجوه كانت منقبضة ، ولا سيما وجهي روزالي ولينيت .

وانتهز بننجتون الفرصة ، فقال للينيت :

- ربما كان مما ينافي الذوق ان يتعدت المرء في شئون الأعمال الى سيدة في شهر العسل ، ولكن هناك بعض مسائل ..
- لا عليك يا عمي اندرو .. فان زواجي المفاجيء ترتب عليه بطبيعة الحال أمور عاجلة تستدعي البت .
- هذا هو فعلا ، وربما احتجت في وقت ما الى توقيعك على بضع أوراق ، لأن توقيعى لم تعد له قيمة .
- ولماذا لا يكون هذا الوقت الآن .

وتلفت بننجتون فوجد ان ركن صالون المراقبة الذي يجلسان فيه خال ، لوجود معظم الركاب على ظهر السفينة . ولم يكن في الصالون في ذلك الوقت الا اليساري المتطرف فيرجيسون ، وكان جالسا الى مائدة منعزلة وقد وضع ساقيه على مقعد آخر يشرب قدحا من البيرة ويضفر . وكان هناك ايضا بوارو ينظر من خلال الزجاج الأمامي الى المنظر المتراامي الآفاق ، والعانس فات شويلر التي كانت جالسة في الركن تقرأ كتابا عن مصر .. فوجد بننجتون ان المكان مناسب ، فتركها ومضى ليحضر الأوراق من قمرته ، ثم عاد بعد لحظات وفي يده ملف من الأوراق المكتظة بالكتابة الدقيقة ، فصاحت لينيت عندما رأتها :

- رباه ! هل سأوقع على جميع هذه الأوراق ؟
- هذا مزعج طبعاً . ولكن احب ان تكون أعمالك مستوفاة . فهذا أولا عقد ايجار عمارة الشارع الخامس في نيويورك ، وهذه عقود الأراضي الغربية ..

وطبق يرتب الأوراق حسب أنواعها ، فأخذ سيمون يتشأب . وعندئذ دخل الصالون المستر فانتورب ، فتلفت حوله ثم اختار الوقوف الى جوار بوارو لمشاهدة المياه الزرقاء الباهتة ورمال الشاطئ الصفراء . وأشار بننجتون الى موضع خال في الأوراق وقال :

- وقمي بامضائك هنا .

فتنازلت لينيت الوثيقة وراحت تجري عليها بمينيتها بين سطورها ، ثم قلبتها وراحت تقرأ من اول الصفحة الاولى ، ثم بعد ذلك تنازلت القلم ووقعت بامضائها ، فتناول بننجتون الوثيقة وقدم لها غيرها . وعندئذ اتجه جيمس فانشورب نحوهم ، ويبدو ان الشاطئ الذي كان الى جهتهم كانت رماله ذات سحر خاص استرعى التفاته .

وقال بننجتون

- هذا مجرد عقد إيجار لا لزوم لقراءة جميع تفاصيله .

ولكن لينيت ألقت عليه نظرة ، وراحت تقرأ بعناية . فقال :

- هذا حشو من المصطلحات القانونية لا تنمي رأسك يا ابنتي في قراءته ، وإلا استغرق ذلك وقتك حتى موعد الغداء .

- انني دائماً أقرأ كل شيء بعناية .. فقد علمني ابني ذلك ، وكان يقول دائماً انه ليس من المستحيل ان يكون هناك خطأ كتابي .. اليس هذا جائزاً ؟

فضحك بننجتون ضحكة مقتنصة ، وقال سيمون :

- أنا لا صبر لي على قراءة شيء ، فأنا أثق بطبعي بجميع الناس . ومن عاداتي ان أوقع دائماً حيث يشيرون .

فرمقه بننجتون بنظرة فاحصة في كثير من التأمل ، وقال :

- هكذا خلقت ، ولم يحدث أبداً ان غرر بي احد .

وفي هذه اللحظة ، حدث ما أدهش الجميع . فقد استدار جيمس فانشورب على عقبه ، ووجد الخطاب الى لينيت التي لم يعرفه بها احد :

- أرجو ألا أكون متطفلاً . ولكن اسمحي لي أن أطري كفاءتك في إدارة الأعمال ، فاني قد صادفت في عملي - وانا محام - سيدات لا يقدرن مسؤوليات الاعمال . وخيراً تسعين الا توقيمي وثيقة إلا بعد قراءتها قراءة دقيقة .

ثم انحنى لها وقد احمر وجهه خجلاً ، فقاومت لينيت الضحك ، ثم
قالت له :
- شكراً لك .

اما بننجنون فتضايق ، في حين ابتسم سيمون ، وقالت لينيت وهي تبسم
لبننجنون :
- الوثيقة التالية من فضلك .

- يحسن ان ترجئي الباقي الى وقت آخر ، فقد اقتربت ساعة الغداء ، وبقيّة
الأوراق ليست عاجلة .
- ليكن .. والآن هيا بنا الى السطح ، فالحر هنا شديد .

وخرج الثلاثة ، فهدق بوارو في ظهر فانشورب ولفت نظره شدة احمرار
اذنيه بسبب اندفاع دماء الحجل اليهما . ثم حول نظره الى الماناس فان
شويلر ، فوجدها تكاد تلتهم فيرجيسون بنظراتها المفترسة لأنه كان يصفر كما
يفعل السوقة . وفي هذه اللحظة دخلت كورنيليا فاذا بجألتها توبخها توبيخاً
شائفاً لأنها غابت عن عينها ، وراحت تذكرها بأنها اصطحببتها على حسابها ،
فيجب على الأقل ان تحظى منها بالناية والاعتبار . ثم طلبت وضع كرسي
لها على السطح كي تستنشق الهواء . فأثر بوارو أن يخرج هو أيضاً الى
الى الهواء الطلق ، وراح يتمشى عند مؤخرة السفينة ، وإذا به يكاد
يصطدم بشابة سمراء ، لاتيئية اللامح ، كانت واقفة تتحدث الى شخص
يرتدي زي المهندسين البحريين ، فلما أبصرها ظهر عليهما الارتباك بدرجة لفتت
نظر بوارو .

* * *

وفي صباح يوم الاثنين رست الكرنك أمام معبد منحوت في الصخر ، في

وجه الجبل .. وقد نحتت حوله في صخور الشاطئ الجبلي أربعة تماثيل ضخمة .

وكانت البشاشة تعاو جميع الوجوه في ذلك اليوم ، وقد تزولوا جميعاً لزيارة ذلك الهيكل العظيم ، وهو المعروف باسم معبد ابي سنبل وراح بوارو يجاذب بننجنون أطراف الحديث ، فعرف منه مبلغ صلته بمجد لينيت وكيف صار من الأوصياء على تركتها . فلما وصلا الى باب الهيكل افترقا في الزحام ، وكانت الترجمان يشرح بصوته الجمهوري ما تقع عليه العين من تماثيل ولوحات . وبعد قليل صاح سيمون :

— لقد ضقت بهذا الظلام ، فهيا بنا نخرج الى ضوء النهار .

فضحكت لينيت ولكنها أذعنت ، وخرجا الى الرمال الدافئة . ولما كانا غير راغبين في العودة مباشرة الى السفينة ، أسندا ظهرهما الى الجدار الصخري المرتفع الذي شادته يد الطبيعة ، وحفرت فيه يد الانسان المعبد العتيق ، وراحا يستمتعان بدفء الشمس والرمال ، ولم تلبث لينيت ان قالت :

— كم أشعر بالسعادة هنا ، وبالأمن !

وأغمضت عينيها ، كأنها نصف نائمة .. أما سيمون فكان مفتوح العينين ، فأبصر عدداً كبيراً من المسافرين يسرعون نحوهما وهم يلوحون بأيديهم في الهواء ، فجعل يحملق في مبدأ الأمر في غباء وبلاهة ، ثم أدرك بعد قليل ما يهدفون اليه من اشاراتهم فقفز واقفاً على قدميه وجذب زوجته من ذراعها ، وفي اللحظة التالية سقطت في المكان الذي كانت جالسة فيه كنسلة ضخمة من الصخر المحدرت من فوق قمة الجبل ، فلو ان لينيت ظلت في مكانها لاحتقت سحقا وتعاتق الزوجان وقد ابض وجهاهما ، في حين أسرع نحوهما بوارو وتم الرقون عنشانهما ، ثم نظر الأربعة نحو القمة فلم يبصروا شيئاً ، ولكن هناك طريقاً متعرجاً يؤدي الى القمة من امام مرسى الباخرة .

ولم تنطق لينيت ، اما سيمون فكان وجهه ينطق بالغضب الشديد ، وهتف

من بين اسنانه في غيظ .

— عليها اللعنة !

ثم رمق تيم البرتون بنظرة سريعة ، وقاوم غضبه حتى لا يفتضح السر لهذا الشاب الغريب . اما تيم قراح يبدي دهشته وحيرته : هل سقطت الصخرة بفعل فاعل ، ام سقطت وحدها مصادفة ؟ فتدخل بوارو إنقاذاً للموقف فائلاً :
— يحسن ان تسرعني بالعودة الآن الى السفينة ، كي تتناول شيئا يرد اليك قواك .

فأمسح الأربعة عائدين .. فلما أشرفوا على موضع الباخرة ، وقف سيمون مبهوراً ، فقد كانت جاكلين دي بلغور تهبط السلم الى الشاطئ مرتدية ثوباً كعطي اللون ، وعلى وجهها آيات البراءة والطفولة ، ولم يلبث ان صاح هامساً :
— يا إلهي ! لقد كانت إذن قضاء وقدرأ !

وتلاشى الغضب من وجهه .. وبدأ عليه الارتياح .

وفي هذه اللحظة التفت بوارو الى الورا ليرى ماذا حدث لبقية الجماعة ، فأبصر فان شويلر عائدة معتمدة على ذراع عمرضتها مس بويرز ، ومن خلفها السيدة البرتون والسيدة اوژ بورن ، وأما الباكون فلم يشهد لهم أثراً ، فhez رأسه وصعد الى سطح الباخرة .

الفصل الرابع

ضابط اخبارات البريطاني

وصلت الباخرة الى وادي حلفا ليلا ، حتى اذا اشرق الصبح خرج ركاب الكرنك لمشاهدة الشلال الثاني على ظهور الجمال ولكن بوارو ومسز الرتون آثرا السير على الأقدام ، وبذلك توافرت لهما فرصة لحديث الكهول ذري الذكاء والحكمة . ودار الحديث حول حادث اليوم السابق قرب معبد أبي سنبل ، فقالت مسز الرتون :

- لقد نجحت بأعجوبة ، ولا أستبعد ان يكون بعض الأطفال النوبيين قد فعلها على سبيل العبث الصبباني البريء .
- ربما كان ذلك يا سيدتي .

ثم غير موضوع الحديث ، فسألها عن جزيرة ماجور الأسبانية ، بحجة رغبته في قضاء بعض الوقت هناك . وفي هذه الأثناء كانت تم الرتون منصرفة الى مجاذبة روزالي أوثر بورن أطراف الحديث ، فقد كان ممجبا بالفتاة المتحفظة الى أقصى حدود الاعجاب . وقد جعل في حديثه يصور نفسه على أسوأ صورة ، وبين لها كيف تأبى عليه صحته الخائرة ان يعمل عملا يدر عليه المال ، وكيف أن ثروته الموروثة من القلة بحيث لا تسمح له بحياة فراغ وبطالة خالية من السأم ، فقالت روزالي :

- ولكن الأقدار منحتك نعمة يتمناها الكثيرون ، وأعني بذلك تلك الأم الفاضلة العطوف .

- صدقت في هذا .. فهي نسج وحدها .

ومتى تم لو استطاع ان يرد تحيتها بثلاث ، فيطري أمها كما أطرت أمه ، ولكن الكلام وقف في حلقه .

وأما فان شويلر فانها بقيت في السفينة لأن الرحلة مرهقة ، وحبت معها مرضتها مس بويرز ، لأن كورنيليا كانت قد أسرعته بالخروج الى الشلال في صحبة الدكتور يسز الكهل . وكانت في مبدأ الأمر تعترض على مجازبتها ذلك الطبيب أطراف الحديث ، إلى ان علمت ان له عيادة ناجحة في فيينا ، وان له شهرة تعم بلاد اوروبا في الأمراض العصبية ، فكفت عن الاعتراض والزجاجة وصارت تهش له .

ولما عاد الرفاق الى السفينة ، أطلقت لينيت صيحة دهشة .

- « أبقية لي ؟ » وأسرعته تقضها ، ثم ضاحت :

- لست أفهم حرفاً واحداً : بطاطس وبنجر ؟ ما معنى هذا يا سيمون بربك ؟

وهم سيمون أن يسرع اليها ، لولا ان السنيور ريشي الاثري الايطالي اختطف من يدها البرقية وهو يقول .
- هذه البرقية لي انا .

فأسرعته لينيت تعذر اليه قائلة :

- لقد كان اسمي حق تزوجت من مدة قريبة من ريدجواي وهو يشبه في الكتابة السريعة ريشي ، فلا تؤاخذني لهذا الخطأ ، فاني لم أقصد طبعاً أن أطلع على بريقك .

ولكن ريشي أجابها بفظاظة :

- إن الأسماء يجب أن تقرأ دائماً بعناية ، والخطأ الناتج عن التسرع في هذه

الأحوال لا يفتقر

فوجدت نفسها في موقف حرج، وتأبط سيمون ذراعها ونزلا الى الشاطئ..
وفي هذه اللحظة ظهر على سطح السفينة رجل طويل القامة نحاسي اللون كأن
الأرض قد انشقت عنه ، فاستقبله بوارو بالترحيب القلبي ، فقد كان هذا الرجل
هو الكولونيل ريسي صديقه القديم وكان بوارو يعلم أن الكولونيل ملحق بقلم
المخابرات البريطاني ، وأنه يظهر دائماً في أطراف الامبراطورية في أوقات الأزمات
وعلى غير انتظار . وقال الكولونيل :

- ساركب معك الكرنك عائداً الى أسوان .
- عجباً يا كولونيل ألم يكن الأوفس ان تركب باخرة الحكومة ، فهي
أسرع وأوفر راحة ؟ ان باخرتنا تسير نهاراً وتقف ليلاً ، في حين تسير باخرة
الحكومة ليلاً ونهاراً .
- الواقع انني مهم بمراقبة أحد ركاب هذه الباخرة في رحلتها .
- اني أعرفهم جميعاً ، فمن هو ؟
- اني للأسف لا أعرفه حتى الآن .. انه متآمر دولي ومرتكب جريمة
جرائم قتل ، وهو واسع الحيلة في التنكر وكل ما أعرفه عنه انه من ركاب
الكرنك .
- يسرني كثيراً أن تصحبني ، ولعلنا نصل معاً الى اكتشاف ذلك الغائل
الغامض الشخصية وبهذه المناسبة أذكرك ان الكرنك غير خالية من جسود
الجريمة والمغامرة .
- ثم شرع يقص على الكولونيل ملخصاً مجمل لمشكلة لينيت وزوجها وصديقتها
القديمة ووصيها الأمريكي ، ثم ختم ذلك كله بمحادثة الصخرة ، وعقب على ذلك
يقوله :
- أضرع الى الله أن نصل الى أسوان دون أن يحدث أمر جلل .

رصاصة في الساق

في طريق العودة رست الباخرة مرة اخرى بالقرب من معبد ابي سنبل ، وكان الوقت ليلاً .. فدبرت ادارة الباخرة زيارة للمعبد في ضوء صناعي ، وبذلك اختلف الجو عن الزيارة الأولى التي كان الظلام فيها يقبض الصدور ، وكان الذي يصاحب كورنيليا في هذه المرة هو الفوضوي فيرجيسون ، ومن عجب ان ذلك الفتى قد فتن بهذه الفتاة الطيبة البسيطة . فلما قالت له انها كانت تود لو كان الدكتور بسنر يحوارها . ليشرح لها تلك المشاهد الجميلة استاء وقال لها :

- لست أدري كيف تطيقين صعبة هذا الشيخ الممل ..
- انه من اطيب خلق الله وأرقهم قلباً وأكثرهم ثقافة .
- ثقافة ؟ هذه الكلمة تقززي ، وأظن أيضاً ان خالتك لا تحب ان تتحدث معي ، فأنها ارستقراطية متمجرفة ، لا تراني ندا لها .
- كم أود لو اقلعت عن هذه النوبات الثورية .
- وكيف لا أثور لتلك الفروق الخرافية بين البشر .
- بل أعتقد ان هناك آفة في معدتك تجعلك تأثر الاعصاب ، حاد المزاج . سأعطيك قليلاً من دواء البيسين الذي تتعاطاه خالتي فان شوبلر ، وعسى أن يهدي هذا من ثورة أعصابك .
- اسمعي ! أنت أحسن مخلوق بين ركاب هذه السفينة . هذه هي الحقيقة فاذكريها دائماً ولا تسمحي لخالتك أو لغير خالتك ان تنظر اليك باستعلاء .

وأسرعت الفتاة بعد ذلك الى السفينة لتلتحق بخالتها ، فاذا بها تتحدث في صالون المراقبة الى الدكتور بسنر ، وتسأله عن مرضاه من الأمراء والكبراء فلما وقع بصر خالتها عليها صاحبت بها :

- أين شالي القطيفة ؟ اني بحثت عنه فلم أجده .

وأسرعت كورنيليا تبحث عن الشال الثمين فلم تعثر له على أثر ، فقامت فان شويلر بتمتعة لتأوي مبكراً الى غدعها بسبب حرارة الجو . وظل سيمون ولينيت يلعبان البريدج مع بننجتون والكولونيل ريسي على مائدة في أحد الأركان ، وأما يوارو فكان يتشأب بشدة وهو جالس الى مائدة صغيرة قرب الباب ، بينما كان فانثورب جالساً يطالع في كتاب . وفيما عدا هؤلاء كان الصالون خالياً .

ونهض يوارو فخرج الى سطح السفينة ، وإذا به يكاد يصطدم بجاكلين التي كانت مقبلة من الجهة الأخرى على عجل ، فتبادلا التحية ثم استأنف سيره الى قمرته لينام ، ودخلت جاكلين الصالون .

وكانت كورنيليا قد فرغت من مصاحبة خالتها الى غدعها ، فعادت حاملة أشغال الأبرة الى الصالون لأنها لم تكن قد شمرت بعد بالرغبة في النوم . وما أن استقرت في مجلسها حتى دخلت جاكلين دي بلفور فوقفت عند عتبة الباب وقفة التحدي ، ثم ضفطت بيدها للجرس وجلست في مواجهة كورنيليا ، فسألتهما :

— هل زرت المعبد الليلة ؟

— نعم .. فالليلة مقمرة ، والمنظر رائع .

— نعم هي ليلة جميلة حقاً . ليلة شهر العسل بمعنى الكلمة .

وانجهت نظراتها نحو مائدة البريدج ، فاستقرت على لينيت . وفي هذه اللحظة جاء الخادم تلبية للجرس ، فأمرت جاكلين أن يحضر لها كأساً كبيرة من شراب الوسكي القوي .. فرمقتها سيمون بنظرة مريمة ، وظهر على وجهه شيء من الغلق ، ثم بدأ يشرد عن اللعب ، الأمر الذي كان يضطر زوجته الى تلبسه من حين لآخر كي يلعب عند حلول دوره .

وأحضر الساقى الكأس ، فشربتها جاكلين جرعة واحدة وهي تقول بصوت مرعبد :

- في صفة الجريمة !
ثم طلب من الساقى كأساً أخرى ، وراحت تنفي بصوت مرتفع -
الأغنية التي مطلعها : « لقد كان رجلها ، ولكنه خان عهدا » ..

فنهضت لينيت واقفة ، وقالت :
- أشعر بالنعاس ، سأذهب الى فراشي .
وكذلك نهض الى مخدعه كل من الكولونيل ريسي ومستر بلنجتون ، أما
سيمون فأعلن انه سيبقى قليلا حتى يتناول كأساً من الشراب ، فانصرفت
لينيت وحدها ومن ورائها ريسي وبلنجتون ، وشرعت كورنيليا تجمع أشغال
الأبرة كي تنصرف . ولكن جاكلين توسلت اليها أن تبقى ولا تتركها وحيدة ،
فأذعنت الفتاة الطيبة لرجائها وحضرت الكأس الثانية فشربتها مرة واحدة
أيضا ، ثم أخذت تنفي أغنياتها من جديد ، فتعركت كورنيليا لتقوم بحتجة
بأن الوقت قد تأخر ، فتشبتت بها جاكلين قائلة :
- محال ان ادعك تذهبين .. اجلسي وحديثي عن نفسك .
- ليس هناك ما يستحق الذكر ، فأني لم أفارق دارنا قبل هذه المرة ،
ولهذا استمتع بكل لحظة من لحظات الرحلة .

- كلا كلا .. حديثي عن نفسك بالتفصيل .
فاضطرت الفتاة الخجول أن تبدأ في سرد تفاصيل لا لون لها ولا طعم ،
وكلما همت ان تكف عن الكلام ، استعنتها جاكلين على الكلام ، وهي لا
تفرغ من احتساء كأس حتى تطلب كأساً سواها ، وكانت الفتاة تعجب في
نفسها لذلك السلوك ، ويحدثها قلبها بأن شيئاً غير عادي لا بد ان يحدث .
ولم يكذبها -مورها ، فان جاكلين التفتت فجأة نحو سيمون دويل الذي
كان غارقاً بين دفتي مجلته وقالت له ببساطة :
- اضبط الجرس يا سيمون ، فأني أريد كأساً أخرى
لقد شربت ما فيه الكفاية يا جاكلين

وإذا يجاكلين تنفجر في وجهه صائحة :

- وما شأنك أنت ؟

فهز كتفيه وقال بهدوء :

- لا شيء !

فجعلت تحدسه بنظراتها ، دقيقة أو دقيقتين ، ثم قالت :

- ماذا دهاك يا سيمون ؟ أخائف أنت ؟

فلم يحبها ، وراح يقلب صفحات المجلة بأمعان ، وتقلبت كورنيليا في مقعدها

تهم بالانصراف ، فقالت جاكلين :

- لا تنصرفي ، فاني بحاجة الى وجود امرأة اخرى ممي هنا للشد أزري .

ثم ابتدأت تضعك بحالة عصبية ، وقالت :

- اتملين ماذا يخشى سيمون ؟ انه يخشى بعد ان قصصت انت قصة

حياتك ان اروي لك قصة حياتي أنا ، لماذا ، لأنني كنت مخطوبة له يوماً ما .

- أحق ؟

- انها قصة محزنة جداً .. لقد عاملني أسوأ معاملة . أليس كذلك

يا سيمون ؟

فقال لها سيمون حينئذ بخشونه :

- أذهبي الى فراشك يا جاكلين ، فانت مكرانة .

- إذا كنت مخرجاً يا عزيزي سيمون من سماع ماضيك ، فأنت بخير في

مقادرة الحجرة ..

- بل سأبقى ..

وعندئذ أقفل تانثوب الكتاب الذي كان مستغرقاً في قراءته ، ثم ثنأب

ونظر في ساعته ثم غادر الصالون ، أما جاكلين فقد اعتدلت في مقعدها وحملت

في وجهه سيمون ثم صاحت بصوت غليظ :

- أنظن أنها الأحق أنك قادر على أن تصنع بي ما صنعت ثم تقضي حاجي
آمنًا؟ لقد قلت لك يوماً أنني سأقتلك ولا أتركك لامرأة أخرى ، وقد
حسبتي أهذي ولا أعني ما أقول ، والحقيقة أنني كنت أنتظر وأتربص فأبنت
رجلي ! أسمع أنت ؟ أنت ملك يميني .

وظل سيمون دويل لاثذاً بالصمت ، وإذا بيد جاكلين تعبت لحظة في
حجرها ثم إذا بها تبسطها أمامها وتطلق عليه الرصاص ، فإذا به يصرخ صرخة
مكتومة وهو يتأذى ثم يسقط على المقعد . وصرخت كورنيليا ثم اسرعت
نحو الباب.فانثروب الذي كان واقفاً بالقرب منه منعهاً فوق سياج
السفينة وأصرع فانثروب ، في حين وقفت جاكلين كالصموقة فافرة الفم ،
ثم أخذت ترتعد رعدة عنيفة تشملها من قمة الرأس إلى أخمص القدم ، وقد
تسمرت عيناها على البقعة القرمزية التي كانت قد انتشرت عند ساق سيمون
وخضبت رجل ينطوئه في أسفل الركبة مباشرة ، كما خضبت المندبل الذي كان
قد ضغط به على موضع الجرح ، وسقط المسدس من يدها على الأرض ، فركلته
بقدمها فاندفع إلى أسفل مقعد من مقاعد الصالون ، في حين جعل سيمون يصيح
بصوت متعسج :

- أستحلفك يا فانثروب بحق السماء أن تكتم الخبر . أني أسمع وقع
أقدام .. قل أنها ضجة مزاج أو أي شيء . تكتم الفضيعة ..

فطمأنه فانثروب ، واتجه نحو الباب الذي أطل منه الخادم النوبي وهو
يفرك عينيه من أثر النعاس ، وأخبره أن المسألة لا تعدو مزاحاً من مزاج
السكران ، فافتقر نعر الخادم النوبي عن أسنانه اللؤلؤية ثم انصرف راجعاً ،
فقال فانثروب :

- لا أظن أحداً آخر قد سمع ، فالصوت ضعيف ، وهو أشبه ما يكون
بفرقة سداة زجاجة ، وعلينا الآن .

وفي هذه اللحظة انطلقت جاكلين تنسج ببكاء هستيري وهي تقول :

- آه يا ربي .. ليتني مت قبل هذا ! سأقتل نفسي ، خير لي أن أموت ،
ماذا فعلت ؟

فأمرعت كورنيليا نحوها تحاول تهدئتها لكي لا تفوح رائحة الفضيحة ،
وأما سيمون الذي كان يتأوى من الألم فجعل يقول :

- أخرجها أرجوك فوراً .. أذهب بها الى مخدعها . أرجو منك يا
كورنيليا ان تكلفي ممرضة خالتك بلازمته واعطائها عقاراً مهدئاً . ثم بعد
ذلك استدعي الدكتور بسنر ليحاول تضميد الجرح ، وسأدبر قصة أضلل بها
الأمر على زوجتي ، فانها يجب ألا تعلم الحقيقة بأي غن .

ووافق فانثورب وكورنيليا على ان ستر الحقيقة واجب .. وتعاونتا معاً
في اخراج جاكليين ، التي كانت تقاوم وتبكي وتريد ان ترمي على الأرض
ثارة ، وأن بقت لتلقي بنفسها في النيل ثارة أخرى وهي تصيح بصوت
مخنق :

- آه يا حبيبي سيمون ! لا أريد أن أعيش .

فقال فانثورب لكورنيليا :

- اذهبي أنت فأيقظي الأنسة بورز لتحضر معها حقنة مورفين او ما أشبه ،
وسألازم أنا الأنسة دي بلفور ريثما تأتين بها الى مخدعها .

وانصرفت كورنيليا لتفعل ما أشار به فانثورب . أما جاكليين فأجهدت
فانثورب بكثرة محاولاتها الافلات الى سطح السفينة لتفرق نفسها في النيل ،
فظل يقاومها بكل قوته حتى كاد يصيبه الأعياء . وحده الله حين انفرجت
الستائر عن الانستين بورز وكورنيليا ، ثم حقنتها الأنسة بورز بحقنة
المورفين . وعندئذ توجه فانثورب الى مخدع الدكتور بسنر ، فطرق الباب ثم
دخل دون ان ينتظر اذنه بالدخول ، ولبو قد النور وبفضي للطبيب - الذي
يفرك عينيه من أثر النوم - بما وقع ، فأمرع الرجل بارتداء الرب على عجل ،
ثم تناول حقيبة ادواته التي تستخدم في الاسعاف الاولى ، وصحبه فانثورب

الى الصالون .

وكان سيمون قد تمكن في اثناء ذلك من فتح النافذة المجاورة لمعده ، وانكفأ فوقها يملأ صدره من الهواء حتى لا يغمى عليه . وكان وجهه شاحباً كوجوه الموتى ، وقد تلطخ البساط ببقعة من الدم ، وتلطخ كذلك مندبل كبير . فشرع الطبيب في فحص الساق بدقة وعناية ، ثم قال :

- ان النزف غزير ، فيجب ان تساعدني يا فانثورب كي نحملة الى قريتي فهو لا يستطيع السير .

وفيا هما يحملانه ظهرت كورنيليا ، فلما رآها الطبيب انفجرت أساريره وقال لها :

- أهذا أبت ؟ تعالي معنا فاني بحاجة الى من يساعدني في العملية ، وأنت أصالح لهذه المهمة من صديقنا هذا الذي بدأ لونه يكفهر منذ الآن .

فابتسم فانثورب ابتسامة كالحة ، وقال :

- هل أدعو الانسة بويرز ؟

فالتفت الدكتور بستر الى كورنيليا وقال لها

- هل تستطيعين مساعدتي دون ان يغمى عليك او يحدث لك شيء مخيف

من هذا القبيل ؟

- انني أستطيع أن أفعل كل ما تطلبه مني .

وبذلك تحرك الموكب الرباعي مخترقاً سطح السفينة ، واستغرقت الدقائق العشر التالية جهوداً جراحية . أظهر سيمون خلالها تجلداً أثار إعجاب الطبيب النمساوي ، ثم حققه بالمورفين لينام ، بعد أن طمأنه الى انه سيكتم السر ويزعم ان الاصابة حدثت نتيجة لارتطاف سيمون ، وانه سوف لا يزعم زوجته من نومها .

-- ورجاء آخر يا دكتور .. أرجو ان تعني أشد العناية بمحاكليين ، فانها معذورة وأنا الذي اخطأت في حقها خطأ فاحشاً ، وقد كانت المسكينة في

غير وعيها .

- لا تقلق واستسلم للنوم ، فان الانسة بويز ستلازمها طول الليل .

- نعم يا سيمون ؟

- المسدس من فضلك .. يجب الا تتركه ملقى هناك ، حتى لا يعثر عليه الخدم في الصباح وهم يقومون بالتنظيف .

- اطمئن . سأذهب الان وأخفيه .

وانطلق فانثورب ، فالتقى عند باب قمره جاكليين بالانسة بويز التي قالت له :

- لقد هدأت الان وسأبقى معها الى الصباح ، لأن المورفين يسبب مضاعفات لنف من الناس .

واستأنف فانثورب مسيره الى الصالون ... وبعد ثلاث دقائق كان يطرق باب الدكتور بسنر ، فلما خرج الطبيب انتحى به جانباً فوق ظهر السفينة وهمس في اذنه :

- لم أعثر على المسدس

- ماذا تقول ؟

- المسدس .. لقد وقع من يد الفتاة فركلته تحت مقعد أمام عيني وهي في ثورة غيظها ، ولم أجده هناك .

وتبادل الرجلان نظرات الحيرة :

- ومن عساه يكون قد أخذه ؟

- لا أدري ، وان هذا لمجيب .

وافترق الرجلان على توجس وقلق وحيرة .

الفصل الخامس

مقتل لينيت

كان بوارو يمسح الصابون عن وجهه بعد ان حلق ذقنه في صباح اليوم التالي عندما دخل عليه الكولونيل ريسي من دون ان ينتظر الاذن ، وأقفل الباب من ورائه ليقول له :

— قتلت لينيت دويل . أخترق الرصاص رأسها الليلة الماضية ..

ووجه بوارو لحظة .. فقد تذكر ان جاكين قالت له في حديقة أسوان :
« كم أتمنى ان اغرم مسدسي الصغير هذا في رأسها ، ثم اضغط على الزناد وينتهي كل شيء » . واستطرد ريسي يقول :

— وقد عهد الي بالتحقيق .. ان الباخرة ستطلع بعد نصف ساعة ، ومع هذا فأنها لن تطلع حتى أصدر الأمر بذلك شخصياً ، فهناك احتمال كبير أن يكون القاتل قد تسلل من الشاطئ ، واني على كل حال افوض اليك الأمر فأنت فارس هذا المضمار ، وقد تركت الدكتور بسنر يفحص الجثة

وقبل بوارو المهمة الخطيرة بغير تردد .

وكانت في الباخرة اربع قمرات ، فاخرة ملحقة بكل منها حمام ، وكان يحتل القمرتين اللتين في جهة المرسى الدكتور بسنر ومستر بننجتون ، ومن

الجهة الأخرى قمره العانس فان شويلر ثم قمره لينيت دويل وتلبها حجرة ملابس زوجها .

وتوجه يوارو والكلونيل الى مخدع القتل ، حيث كان الدكتور بسنر يفحص الجثة ، وقد قال لهما بعد ان فرغ من الفحص :

- لقد اطلق الرصاص من مسافة قريبة جداً ، فوق الأذن مباشرة ، والرصاصة صغيرة الحجم جداً ، من عيار ٢٢ ، وقدق اخترق الجلد حول موضع الإصابة لأن فوهة المشدس كانت ملاصقة له . وكانت القتل ثامة ، فلم تحدث مقاومة .

وشرع يوارو يفحص الجثة بنفسه .. فلاحظ فوق بياض الجدار الناصع حرف « ج » وقد كتب بمادة حمراء اللون ، فانحنى فوق القتل وتناول يدها اليمنى ، فوجد اصبعاً من اصابعها مخضبا بالدم ، والمفروض ان هذه الاصبع هي التي كتبت ذلك الحرف على الجدار ، فصاح بسنر عندما لاحظ ذلك :

- هذا مستحيل . هذا تضليل .. فان المسكينة قد ماتت في الحال ، فلا يمكن ان تكون قد فعلت ذلك .

- هذه حيلة طبعاً المقصود بها الاتهام بأن القتل قد تعرفت على شخصية القتال ، فكتبت الحرف الأول من اسمه بعد ان خضبت اصبعها بالدم النازف منها .

فقال الكولونيل ريسي :

- ومن الذي يبدأ اسمه بحرف الجيم ؟

- جاكين دي بلفور ، خلية دويل السابقة ، وكانت قد اطلعتني في أسوان على مسدس صغير زعمت انها تريد ان تضعه لصق رأس لينيت دويل ثم تضغط على زناده .

- أليس هذا ما حدث فعلاً ؟

- قد يكون ولكن خبرني يا دكتور بسنر ، متى تقدر أن الوفاة قد

حدثت ؟

- الساعة الان الثامنة صباحاً . وقد حدثت الجريمة منذ ثماني ساعات او ست ساعات على أقل تقدير ..

- أي بين نصف الليل والثانية صباحاً .

- أجل ..

- وأين زوجها ؟ .. أظنه ينام في القمرة المجاورة ؟

فتولي الدكتور بسنر الجواب قائلاً :

- انه في هذه اللحظة نائم في قمرتي أنا .

ولما رأى دهشة الرجلين ، لم يجد بدا من ان يقص عليها ما حدث بالأمس من اطلاق جاكليين الرصاص على ساق سيمون ، واصابته بكسر في العظام يحتاج الى الكشف بالاشعة بمجرد العودة الى اسوان . كما ذكر لها ان جاكليين ظلت تحت حراسة الانسة بويرز طول الليل .

وانتقل الرجال الثلاثة بعد ذلك الى قاعة التدخين ، حيث أمر الكولونيل ربان الباخرة بأن يخصصها للتحقيق الذي سيقوم به مسيو بوارو .

وسأل بوارو عن الشخص الذي اكتشف الجريمة ، فعلم انها الخادمة الفرنسية الخاصة بليثيت - واسمها لويز بورجييه - فقد دخلت لتوقظها كما هي العادة كل صباح فوجدتها على تلك الصورة ، فأمرعت بإخطار الربان ، فقرر بوارو بعد ذلك ان يبدأ بتحقيق حداث اطلاق الرصاص على سيمون ، وان يستجوب كورونيليا وفانتورب اللذين شهدا تلك الواقعة . وكانت الحيرة الكبرى ان ظروف الحادث تبعد شبهة القتل عن جاكليين وسيمون على السواء .

ودعيت كورونيليا اولاً ، فذكرت الحوادث بترتيبها ، واجتهد بوارو ان يعرف ازمنا الحوادث على وجه الدقة .. فتبين ان لينيث دخلت قمرتها في الحادية عشرة والثلاث . وان بنسجتون قد انصرف الى مخدعه بعد ذلك بثلاث دقائق أو اربع . أما وقت اطلاق الرصاص على سيمون ، فقد حدده فانتورب

إذا كان قد نظر في ساعته قبيل ذلك عندما غادر الصالون بأنه كان بعد منتصف الليل ربع الساعة ، وكان واضحاً ان أحداً من الاشخاص الاربعة الذين كانوا في الصالون لم يغادره منذ أوت لينيت الى مخدعها . وتأكد بوارو أيضاً انه بعد إطلاق الرصاص لم تترك جاكلين وحدها لحظة واحدة ، وهذا يخرجها من جريمة القتل .

وكان بوارو حريصاً على معرفة جميع التفاصيل ، ولا سيما طريقة إطلاق الرصاص ثم سقوط المسدس ، والاتجاه الذي رفته اليه الفتاة في ثورة أعصابها .

وبذل عناية كبيرة في معرفة المدة التي انقضت بين خروج فانتورب وكورنيليا للضيحياكلين الى مخدعها ، وبين عودة فانتورب مصطحباً الدكتور بسنر للعناية بسيمون ، فثبت ان تلك المدة تصل الى عشر دقائق ، ثم ثبت ان المدة التي انقضت بين نقل سيمون الى غرفة الطبيب وعودة فانتورب للبحث عن المسدس تزيد على خمس دقائق . وفي هذه لدقائق أخذ شخص مجهول المسدس من تحت المقعد ، وكان من المستحيل ان يكون ذلك الشخص جاكلين ، لأنها كانت محبونة بالمورفين في مخدعها تحت ملاحظة الآنسة بويزر ، فمن هو ذلك الشخص ؟

ان لهذا السؤال أهميته الكبرى ، فمن المحتمل ان يكون ذلك الشخص هو قاتل لينيت دوبل ، لأن هذا الوقت يتفق مع الوقت الذي قدره الطبيب لوقوع الجريمة ، كما انه من المرجح ان ذلك الشخص شهد بطريقة ما الذي حدث في الصالون قبل ذلك ، بحيث كان يعلم مكان المسدس ، لأن المسدس لم يكن ظاهراً ، بل تحت مقعد .. فلم يكن من الممكن أن يثر عليه بعض المصادفة . ولكن فانتورب أكد لم ير أحداً حول الصالون ، وان الأبواب كلها كانت مقفلة .

وبعد ذلك استجوب بوارو فانتورب عن تصرفاته بعد عجزه عن العثور

على المسدس فقرر انه توجه الى قمرة في الساعة الثانية عشرة والنصف - وهي القمرة رقم ٢٢ - في الجانب البعيد عن المرسى ، وهي أقرب القمرات الى الصالون كما قرر انه لم يسمع شيئاً وهو في قمرة ، سوى صوت أشبه مايكون بوقوع شيء في الماء ، ولكنه لا يستطيع الجزم بذلك لأنه كان قد بدأ يستسلم للنعاس . وقد حدد الوقت على وجه التقريب بالساعة الواحدة .

أما كورنيليا ، فقررت أنها توجهت بعد المساعدة في تضيق ساق سيمون الى قمرتها الخاصة ، رقم ٤٣ من جهة المرسى ، وهي القمرة الملاصقة لقمرة جاكليين دي بلفور ، وقررت انها لم تسمع شيئاً بعد أن ذهببت الى مخدعها .

وأما الآنسة بويرز ، فقد طابقت أقوالها أقوال كورنيليا وفانتورب ونفت ان جاكليين تفوهت في ثوبتها بأي تهديد للينيت ، وأكدت لها أنها لم تفارق حجرة جاكليين طول الليل .

ولما انصرفت الممرضة .. تبادل برارو والكولونيل ريسي نظرات الحيرة ، فقد انتفت كل شبهة عن عدوة القتيلة اللدود جاكليين اذن فمن الذي قتل لينيت دويل ؟ .

من القاتل ؟

أفاق جاكليين من تأثير المخدر ، وتوجه بوارو الى حجرة فوجدها قد عادت الى هستيريتها ، وقد زادت من وقع الصدمة تلك الجريمة التي تمت على الصورة التي كانت تحمل هي بأن تقتلها ، وراحت تصيح وهي تبكي :

- أتذكر تلك الليلة في حديقة فندق كترأكت يا ميسيو بوارو ؟ ألم أكن على حق حين ظننت أنه كان في الظلام بين الأشجار من يصغي الى كلامي ، وأنا أصف لك كيف اريد ان أطلق الرصاص على رأسها ؟

- لقد تذكرت هذا حقاً ، وكنت أشك في انك ما زلت تذكرينه .

- ذلك الرجل الذي كان يصغي إلينا . من هو ؟

- وهل انت واثقة انه رجل يا آنسة ؟

- لست ادري . . لقد كان هناك شخص ما .

وفي هذه اللحظة طرق الباب الدكتور بسنر ليلغ بوارو أن سيمون على استعداد لاستقباله ، فتوجه بوارو الى هناك ، ليجد سيمون مضطرباً من صدمته المضاعفة ، ولكنه كان مهتماً جداً بإبعاد الشبهة عن جاكين ، فأكد له بوارو ان الشبهة بعيدة عنها كل البعد . ولكنه سأله هل يشك في أحد . فلم يستطع سيمون أن يحدد الشبهة في أحد كما قرر انه لا يدري شيئاً عن ظروف زوجته المالية ووجود ضفائن لهذا السبب .

وقرر بوارو بعد ذلك استدعاء الخادم ، فحضرت لويز ، وقررت أنها التحقت بخدمة القتل منذ شهرين . وكانت هي نفس الفتاة التي صادفها بوارو يوماً ما تتحدث مع مهندس الباخرة بحالة تبهت على الرية . وسألها بوارو :

- متى رأيت ليفيت دويل حية لآخر مرة ؟

- أمس مساء يا سيدي ، بعد أن البستها ثياب النوم . وكان ذلك بعد الحادية عشرة .

- وكَم من الوقت استغرقت عملية لباسها ثياب النوم الى ان تركتها ؟

- عشر دقائق ، فقد كانت سيدي متعبة وأمرتني بإطفاء النور قبل خروجي .

- وماذا فعلت بعد ان تركتها ؟

- توجهت الى قريتي في الطابق الأسفل .

- وهل سمعت او رأيت شيئاً يساعدنا في التحقيق ؟

- وكيف يمكن ان أسمع او أرى ؟

— هذا ما عليك أن تحدديه .
— الواقع انني لم أكن قريبة من مكان الحادث . فكيف يمكن أن أرى
أو أسمع ؟ وبطبيعة الحال لو انني أرقى وصعدت السلم ، ربما كنت أرى
القاتل — ذلك المجرم المتوحش — وهو يتسلل خارجاً من قمرة سيدتي .
ولكن ..

ومدت يديها بحركة استنجد نحو سيمون وقالت له
— بريك يا سيدي ، ماذا تستطيع ان أقول ؟
— لا تكوني حقا يا فتاتي ، فلا أحد يظن انك سمعت او رأيت شيئاً .
ولا يتهمك أحد بشيء فاطمئني ، وسأعني بأمرك .

فشكرته على استحياء . فقال بوارو :
— اذن (انت لم تري ولم تسمعي شيئاً؟
— هو ذلك يا سيدي .
— وأنت لا تعرفين أحداً يحقّد على سيدتك
— بل أعرف
— أتمنين الآنسة جاكلين دي بلفور ؟
— هي طبعاً حاقدة عليها ، ولكن ليست هي التي أعني .. فهناك في
السفينة شخص يكره سيدتي لأنها أصابته بضرر جسم
فصاح سيمون :
— يا إلهي ! من هذا ؟

— انه الخطيب الذي كان يطعم في الزواج من الخادمة السابقة ماري .
واسمه فليتيود ، وقد اكتشفت سيدتي انه متزوج بالفعل في مصر وله ثلاثة
أطفال ، وأطلعت ماري على ذلك السر فقطعت علاقتها به . ولما علم فليتيود
أن سيدتي بين ركاب هذه الباخرة فكر في قتلها ، كما قال لي ذلك مراراً ، لأنها
تسببت في تحطيم قلبه .

- وهل أخبرت سيدتك بذلك ؟
- كلا يا سيدي طبعاً .
- وهل تعرفين شيئاً عن لآليء سيدتك ؟
- فاستعت حدقتا لويز وصاحت :
- اللآليء ؟ انها كانت ترتديها الليلة الماضية .
- وهل رأيتهما حين ذهبت الى فراشها ؟
- نعم يا سيدي .
- وأين وضعتها ؟
- على المائدة التي يجوار الفراش كالمعتاد .
- وهناك رأيتهما لآخر مرة ؟
- نعم يا سيدي .
- وهل رأيتهما هناك هذا الصباح ؟
- فظهرت الدهشة على وجه الفتاة وقالت :
- انني لم أنظر اليها ، لأن منظر سيدتي قد الهاني عن كل شيء ، فصرخت
- واندفعت خارجة .
- ولكنني انا هيركول بوارو لم يفتني ان أنظر ، ولم يكن فوق المائدة التي
- يجوار الفراش أي أثر للآليء هذا الصباح

* * *

- كلف بوارو الخادم بالبحث والتنقيب بين أشياء سيدتها ، ولكن لم يعثر للآليء
- على أثر ، فقال الكولونيل لبوارو :
- عندما قال فانتورب امس انه سمع سقوط شيء في الماء ، تبادل الى ذهني
- ان يكون القاتل قدلقى المسدس فيه
- هذا فرض أعتقد انه بعيد الاحتمال . وأفضل في الوقت الحاضر ان نبحث

في طلب فليتود .

فإذا هو رجل ضخم الجثة شرس المنظر ، عرف فيه بوارو على الفور ذلك المهندس الذي كانت تتحدث اليه لويز خلوسة ، وقد واجهه بوارو بالمعلومات التي أفضت بها الفتاة فأقر بأن الوقائع الأولى صحيحة ، ولكنه أنكر الاقدام على تلك الجريمة ، وراح العرق يتصبب على وجهه . فسأله بوارو :

- أين كنت في الليلة الماضية فيما بين نصف الليل والساعة الثانية صباحاً ؟
- في فراشي دائماً . وشريكي في القمرة يشهد بذلك .

وصرفه الكولونيل بعد ذلك ، ثم تبادل مع بوارو نظرات التساؤل ، فهز بوارو كتفيه ثم قال :

- انه رجل شرس وعصبي المزاج بالفعل ، ولكنه لا يذهب الى حد القتل .
ومع ذلك فأنني سأتحقق من صحة أقواله ، وإن كانت شهادة شريكه في القمرة لا تقطع بشيء ، فقد يكون ذلك الشريك غارقاً في النوم .
- يجب التحقيق على كل حال .

- وأعتقد أننا يجب ان نعي بعدئذ بالتحري ، كي نعرف هل سمع أحد الركاب شيئاً فيما بين نصف الليل والثانية صباحاً ، مما يمكن ان يهدينا الى شيء .
فمن الجائز ان يكون احد الركاب قد سمع الطلقة التي قضت على حياتها ، وان يكن ذلك الصوت ضعيفاً بحيث يظن انه غير خطير .
- أنا شخصياً لم أسمع شيئاً .

- وأنا نمت هذه الليلة نوماً عميقاً جداً ، فلم أسمع شيئاً .
- يجب ان نسمع أقوال آل ألرتون ، فإن القمرتين قريبتان جداً من مكان الجريمة .

وحضرت السيدة ألرتون في ثوب من الحرير ، وكان الأسف بادياً على وجهها .
وكان اول ما ذكرته :

– لقد مررتني كثيراً ان تكون الانسة جا كلين دي بلفور المسكينة بعيدة
عن الشبهة .

– انا أفهم عواطفك جيداً .. والآن هل لك ان تذكرني لنا في أي وقت
أويت الى غدعك يا سيدتي ليلة أمس ؟

– بعد العاشرة والنصف مباشرة .

– وهل استغرقت في النوم في الحال ؟

– نعم .. فقد كنت أشعر بالنعاس .

– وهل سمعت أي شيء أثناء الليل ؟

فقطبت حاجبها قليلاً ، ثم قالت :

– نعم .. أظن انني سمعت صوت سقوط شيء في الماء ، ثم صوت انسان
يبحري أو ما أشبه ذلك . وربما كان صوت الجري سابقاً على صوت سقوط الشيء
في الماء ، فقد كان النعاس مستولياً على مشاعري ، وخيل الي ان أحداً سقط
في الماء ، فصحوت من ذلك الحلم المزعج وأصغيت مدة طويلة ولكن السكون
كان شاملاً .

– أذكرين في أي ساعة كان ذلك ؟

– كلا ، أخشى ألا أستطيع التحديد . ولكن يخيل الي ان ذلك قد
وقع بعد أن غت بمدة طويلة ، ومن المحتمل ان يكون ذلك في نحو الساعة
الأولى صباحاً .

– واخساراه .. ليتك تستطيعين التحديد .

– كلا للأسف .. ولست أرى فائدة في التخمين .

– وهل سبق لك ان قابلت لينيت دويل قبل هذه الرحلة ؟

– كلا . بل تيم ، ابني ، هو الذي التقى بها قبل ذلك ، وقد سمعت عنها

الكثير من قريبتنا جوانا ساوود .

– سؤال اخير يا سيدتي .. هل نزلت بأمرتك متاعب مالية بسبب

مضاربات والد لينيت ؟

- أنا مدركة طبعاً ما وراء هذا السؤال ، فإن والد لينيت وجدها ، كان سبباً في إفلاس كثير من الممالين عن طريق المضاربات . ولكن الواقع ان ذلك لم يحدث لنا .

- شكراً لك يا سيدتي ، وأرجو أن تبشري لنا بنجلك

وانصرفت السيدة ألرتون ، فوجدت ابنها في انتظارها متلهفاً على معرفة الأسئلة التي وجهت إليها ، فلخصت له تلك الأسئلة ، واندفع بعد ذلك الى غرفة التحقيق ، وأجاب على أسئلة بوارو بأنه أوى الى فراشه مبكراً في العاشرة والنصف ، وقضى بعض الوقت في القراءة ، ثم أطفأ نور قمرته في الحادية عشرة تماماً .

- وهل سمعت شيئاً ؟

- سمعت صوت رجل يلقي تحية المساء ، وكان الصوت آتياً من بعيد .

فقال الكولونيل ريسي :

- لقد كان هذا صوتي وأنالقي تحية المساء على القنيل .

- نعم .. وبعد ذلك استغرقت في النوم ، ثم سمعت ضجعة أعقبها صوت امرأة تنادي فانتورب فيها أظن .

- تلك كانت الآنسة كورنيليا روبسون حين استنجدت بفانتورب بعد

إصابة سيمون .

- أظن هذا .. ثم سمعت بعد ذلك جملة أصوات ، وصوت شخص يجري

فوق السفينة ، ثم صوت سقوط جسم في الماء . وعلى اثر ذلك سمعت الدكتور بسنر يلقي أوامراً مقتضبة من قبيل : احذر . خذ بالك . لا تسرع .

- وهل انت متأكد من ان ما سمعته كان صوت سقوط شيء في الماء ،

وليس طلقة مسدس ؟

- ربما .. لقد سمعت بالفعل دوتاً كصوت خروج سداة من فوهة زجاجة .

فرقة خفيفة ، ربما كانت طلبة مسدس وقد تبادل الى ذهني ان الفرقة
صوت فتح زجاجة ، وان سقوط الجسم في الماء هو صوت انصباب الشراب في
الكؤوس ؛ فان الذي خطر لي ان فريقاً من الركاب يحيي حفلة ماحنة ، وسخطت
عليهم وتمنيت لو ذهبوا الى مضاجعهم ليناموا .

- ألم تسمع شيئاً آخر ؟

- كلا . فيما عدا تقلب فانثورب في فراشه في القمرة الملاصقة لقمرتي ،

حتى حسبت انه لن ينام ..

- وبعد ذلك ؟

- وبعد ذلك استغرقت في النوم ولم أسمع شيئاً .

الفصل السادس

اللفز يز داد تعقيداً

أخذ الكولونيل ريسي يخطط رسماً للباخرة الكرنك ، يبين فيه مواضع القمرات ، وقال :

— فانتورب ، ثم تيم الرتون والسيدة الرتون ، ثم قمرة فارغة لم ينم فيها صاحبها تلك الليلة وهو سيمون دويل ، فمن صاحب القمرة المجاورة من الناحية الأخرى لقمرة لينيت القتل ؟ انها الآنسة فان شويلر الأمريكية المعجوز . فاذا كان أحد قد سمع صوتاً صادراً عن قمرة القتل تلك الليلة ، فهو هذه الآنسة المعجوز ، واذا كانت قد استيقظت الآن فيحسن أن نبعث اليها ونسمع أقوالها .

وبعد قليل دخلت فان شويلر متجهمة تفيض عينها سخطاً وغضباً . فعمد بوارو الى تهدئتها حتى عرف منها انها اوت الى فراشها في الساعة العاشرة كما هي عاداتها ، واكنها لم تنم فوراً لأن كورنيليا تركتها مدة طويلة ، فظلت ساهرة في انتظارها . وفي تلك الأثناء سمعت صوت لويز وصيفة لينيت تلقي علي سيدتها تحية المساء ، وبعد ذلك أغفت قليلاً الى أن تنبهرت على صوت حسبته داخل قمرتها ، ولكنها تحققت انه في القمرة المجاورة ، وهي قمرة لينيت . وبعد ذلك سمعت صوتاً في الخارج على سطح السفينة أمام

الباب ، ثم صوت سقوط جسم في الماء . وقدرت الوقت عندئذ بأنه بعد الساعة الواحدة بعشر دقائق

ولكنها قررت انها لم تسمع صوت العلق الناري ، وإن كانت لا تجزم ان الصوت الذي أيقظها كان هو العلق الناري ، ولكنها لم تنبيه اليه لأنها كانت نائمة .

فلما سألتها الكولونيل ريسي من نظن انه أسقط هذا الجسم الذي أحدث صوتاً باضطداه بالماء ، فقالت :

- لست أظن . بل أنا أعرفه جيداً ، فإني ارتببت في ذلك الصوت وقمت ففتحت باب قمري ، فرأيت الآنسة روزالي أوثريورن منعنية فوق السياج ، بعد أن أسقطت شيئاً كان في يدها في الماء .

- وهل أنت واثقة انها الآنسة روزالي أوثريورن ؟

- لقد رأيت وجهها بوضوح .

- وهل رأيتك هي ؟

- لا أظن انها رأني ..

وعندئذ قام بوارو الى الامام وقول هو سؤالها :

- وكيف بدا لك وجهها في تلك اللحظة ؟

- كانت نهياً لانفعال عنيف . ثم أدارت لي ظهرها واتجهت نحو مؤخرة السفينة ، وعدت أنا الى فراشي .

وفي هذه اللحظة دخل ريان السفينة ، فسلم الى الكولونيل ريسي لفافة مبنلة من الحرير القرمزي ، فراج الكولونيل ببسط طياتها الكثيرة ، حتى سقطت منها لفافة أخرى ، هي مندبل من النوع الرخيص به آثار طلاء أحمر باهت ، وقد طوي على مسدس صغير مرصعة قبضته باللآلئ ، فظهر الفرح على وجه الكولونيل ريسي ، وتناول بوارو المسدس في يده بعناية ، ثم قال :

- نعم انه هو المسدس الذي رأيته في حديقة كترأكت . وهذا هما حرفا
 ج ك ، والعيار ٢٢ . وقد أطلقت منه رصاصتان .
 وعندئذ تنجعت فان شويلر ، ثم قالت :
 - وشالي ؟ . ان الذي بيدك هو شالي الحريري . وقد بحثت عنه أمس
 طويلا ، فلم أعر غليه ، وسألت عنه كل انسان دون جدوى .
 - شالك ؟ ومق كان آخر عهدك به ؟
 - مساء أمس في الصالون . . فلما هممت بالتوجه إلى مخدعي لم أجده . ولست
 أدري لماذا وكيف استخدم هذا الاستخدام القبيح .
 وفحص الكولونيل الشال الثمين فأتضح انه استخدم لكم صوت المسدس ،
 بأن أطلقت الرصاصة من خلال طياته .

١ ٠ ٢

وانتهت أقوال الآنسة فان شويلر ، بعد أن قررت وأكدت انها لم تتعرف
 الى القاتل او أمرتها قبل هذه الرحلة ، فلما انفرد الكولونيل بالمسيو بوارو ،
 استغرق الأخير في التفكير لحظة ثم ضرب المنضدة بقبضته وقال :
 - المسألة الآن أشد تعقيداً فهناك شخص كان يضم نية قتل لينيت ،
 وهذا الشخص شاهد مشاجرة جاكين وسيمون في الصالون ، ورأى سقوط
 المسدس من يدها واستقراره بركلة من قدمها تحت مقعد . وهذا الشخص
 حصل بعد ذلك على هذا المسدس ، وقتل به لينيت ثم كتب حرف الجيم
 فوق الحائط حتى يضل الحق ، ثم نرى عجباً : فهذا اللقاتل الذي يدبر كل
 شيء كي تشير القرائن الى التخصيص الشبهة في جاكين دي بلفور ، لا يترك
 مسدسها الذي اقترب به الجريمة كي نثار عليه فتزداد الشبهة قوة ، بل هو يلقيه
 في قاع النهر . وذلك تخطيط وتناقض غير مفهومين فهناك ولا شك حلقة
 ناقصة او خطأ في التسلسل

- ربما . وأظن انه من المناسب الآن ان نسمع اقوال روزالي أوثريورن .
 - نعم نعم .. فقد يوضح لنا ذلك بعض ما يكتنفنا من الغموض .
 وبعد قليل كانت الفتاة تقرر انها أوت مع والدتها الى فراشها قبل الساعة
 الحادية عشرة ، وانها لم تسمع شيئاً غير عادي فيما عدا بعض الضجة من جهة
 قمرة الدكتور بسنر ، ولكنها لم تعرفا سببها قبل الصباح . وسألها كل من
 الكولونيل ريسي ومسيو بوارو :
 - أولم تسمعاً طلقاً تارياً ؟
 - كلا .
 - ألم تغادري قمرتك ليلة أمس ؟
 - كلا ..
 - أواثقة أنت من ذلك ؟
 - ماذا تعني ؟ . كل الثقة طبعاً .
 - أم تتجولي حول مؤخر السفينة من الجهة المقابلة للرسى وتقذفي الى الماء
 بشيء كان في يدك ؟
 فاحتقن وجهها وقالت :
 - هل يحظر القانون لقاء أشياء في الماء ؟
 - كلا طبعاً .. فهل فعلت ؟
 - كلا .. لقد قلت لك انني لم أغادر قمرتي .
 - وإذا شهد أحد انه رأىك ، العانس فان شويار مثلاً ؟
 - هل قررت ذلك فان شويار ؟
 - نعم . لقد رأيتك أمام باب قمرتها تلقيين شيئاً في الماء ، وكان ذلك بعد
 الساعة الواحدة بعشر دقائق .
 - وهل رأيت شيئاً عدا ذلك ؟ .. ماذا كان بيدي ؟
 - لم تر شيئاً ، ولكنها سمعت سقوط الشيء في الماء ، فهل ما زلت مصرة

على الانكار ؟

- ولماذا بحق السماء القي شيئاً في الماء في جوف الليل ؟
- ربما كان هناك سبب . أعني سبباً بريئاً ، وان كان قد ثبت لنا الآن
ان شخصاً قد القي في الماء امس ليلاً شيئاً غير بريء . انظري !

ووضع أمام عينيها المسدس ، فاضطربت ، وقالت :
- وهل تظن بأنني أنا القائلة ؟ هذا مضحك وسخيف ، فأني لم أكن
أعرفها حق المعرفة السطحية .
- ولكن تذكرني ان فان شويار مستعدة لحلف اليمين على انها رأت وجهك
بوضوح في ضوء القمر .

- انها عبوز حقاء ضعيفة البصر ، فلم تكن أنا التي رأتها .
وأصرت على تلك الأقوال ، ثم انصرفت . وتلتها بعد ذلك والدتها فلم
تدل بأقوال تفيد التحقيق ، ولكنها راحت تثرثر بتخمينات عن أسباب الجريمة
وأنها تتصل كلها بالاضطرابات الجنسية ، شأن تفكيرها في جميع رواياتها .

ولما تمكن يوارو من صرفها بسلام ، دعي السنيور ريتشي ، وكان منزعجاً
لما حدث .. فقرر انه أوى الى فراشه مبكراً جداً ، بعد العشاء مباشرة ،
فقضى بعض الوقت في قراءة كتاب ظهر حديثاً عن الآثار الخترافية في
الاناضول ، ثم أطفأ النور قبل الحادية عشرة ، ولم يسمع صوت طلق ثاري ،
ولا صوتاً يشبه فتح زجاجة مستعصية . ولكنه سمع في جوف الليل صوت
سقوط جسم ثقيل في الماء بالقرب من قمرته المطلة على الماء . وقمرته في الطابق
السفلي من جهة مؤخر السفينة ، في الجانب المقابل للرسي ، وقد قدر الوقت
بأنه بعد مرور ساعتين او ثلاث على نعاسه ، وربما كان ذلك بعد الساعة 2
الواحدة بقليل

وانتهت أقوال ريتشي ، فتمه على الأثر فريجستون ، وكان على عادته
وقحاً متباهياً بالوقاحة ، فقد قال حينها علم بمقتل ليليت وسئل عن معلوماته

عن الحادث :

- في داهية .. فان العالم يشكو التخمّة من التهافات الطفيليات ومن مثيلاتها
الراسماليات المغرورات . وقد كنت ليلة أمس في صحبة الانسة كورنيليا
رويسوت عندما زرنا المعبد .. فلما عدنا الى السفينة ، فارقتها وتحوّلت
وحدي برهة الى ان عدت حول نصف الليل ، فأويت الى قمرتي وهي في
الطابق السفلي الى الجهة المقابلة للبرسي ، لأنني لا أتمكن الطابق العلوي مع
النبلاء المتمفنين .

- ألم تسمع طلقاً ثارياً او صوتاً أشبه بخروج سدادة مستعصية من زجاجة
شراب .

- أظن انني سمعت صوتاً كالذي تصفه ، ولكن لا أذكر متى بالضبط ..
فقد كان عدد من الركاب لا يزالون يقطّين ، وسمعت جلبة وصوت جري في
الطابق الذي يعلو في .

- ربما كان ذلك صوت الطلق الذي أصاب ساق سيمون دويل ، ولكن
ألم تسمع صوتاً آخر يشبهه ؟ ولا صوت سقوط شيء في الماء ؟

- صوت سقوط شيء في الماء ؟ أظن انني سمعت صوتاً من هذا القبيل ،
ولكن كانت هناك ضوضاء كثيرة ، ولهذا لست متأكداً .

وهل غادرت قمرتك أثناء الليل ؟

- كلا ... ولهذا لم أشارك للأسف في تلك العملية الموفقة !

وانصرف فيرجيسون بعد ذلك ، فنظر يوارو الى الكولونيل وقال :
ألا تظن انه الرجل الذي تنشده ؟

- استبعد هذا .. فالطراز الخطر من المتأمرين لا يهوجون بأراهم
وعواطفهم . ولكنني واثق من ان ضالتي فوق سطح السفينة ، فقد كانت
البتليات والمعلومات قاطعة وعددة . والآن حل دور بننجتون وكيل لينيت
ووصيها فلنسمع ما لديه .

ودخل اندور بننجتون ؛ وقد بدت على وجهه مظاهر الألم والحزن المقروضة في وصي كان- بمنزلة الوالد ، ولكن المظاهر لم تنطل على فراسة هيركول بوارو . وقد قرر انه لم يسمع شيئاً فان قمرته هي التالية لقمرة الدكتور بستر ، فكل ما سمعه أثناء نومه هو ضجة حول تلك القمرة ، مصعوبة بعبارات غامضة عرف فيها صوت جاره الطبيب ، ولكنه ليس متأكداً من الوقت بالضبط .

ألم تسمع صوت طلقات مسدس ؟

- لم أسمع شيئاً من هذا القبيل على الإطلاق .

- ومتى أويت الى غدعك ؟

- بعد الساعة الحادية عشرة بقليل .

- لقد كنت صديقاً حميماً للقتيل ، وأنت أعرف الناس في الغالب بظروف حياتها ، ولا شك انك ادرى بها من زوجها لأنه لم يتعرف اليها إلا منذ أشهر قليلة ، فهل تعرف أحداً يكن لها حقداً خاصاً بحيث يدفعه ذلك الى الرغبة في قتلها ؟

فبلل شفتيه الجافتين بطرف لسانه ، ثم قال .

- أوكد لك انه ليست لدي أي فكرة مطلقاً عن شيء من ذلك القبيل .

وقد نشأت لينيت في اوروبا ، فلا أعرف شيئاً عن ظروفها الشخصية . وأما الظروف المالية فهي التي تحت يدي .

- ومع ذلك يا مستر بننجتون فان بين ركاب هذه السفينة اشخاصاً او شخصاً واحداً على الأقل يضرر لها السوء . وأنت تذكر ولا شك حوادث الصخرة التي كادت تفتك بها على الشاطئ، عينه ونحن في رحلة الذهاب .. ولم تنج إلا بأعجوبة .

- انني لم أر ذلك الحادث لأنني كنت داخل المعبد . ولكني سمعت عنه بعد ذلك وظننت انها مصادفة .

- أما وقد حدث ما حدث ، فالأمر أكثر من مصادفة .

فتصيب جبينه عرقاً ، مسحه ببنديله الحريري وقال :
- هو ذلك فعلاً .

وبذلك انتهت أقواله الى غير نتيجة .. فلما انصرف أشعل الكولونيل
سيجارة ، وقال بلهجة ذات مغزى :

- أرى يا عزيزي بوارو ان المستر بنجتون لم يكن عادياً أثناء الاستجواب .
- أجل . ولكن هناك أكثر من هذا ، لقد ذهب به الحرج والاضطراب
الى حد التورط في كذبة فاضحة . لقد زعم انه كان في المبدع عندما وقع
حادث الصخرة ، وهذا كذب صريح فقد كنت أنا الذي اكلمك الان موجوداً
واستطيع ان اؤكد لك انه لم يكن في تلك اللحظة داخل المبدع ، لانني كنت
خارجاً من المبدع في الوقت نفسه .
- يا لها من اكدوبة كبيرة .

وفي تلك اللحظة ، اهتزت الارض تحت قدميها .. فقد كان الكولونيل
قد أصدر أمره بعمد العشور على المسدس في جوف النهر ، ان تطلع السفينة
الكرنك عائدة الى اسوان . وعندئذ قال بوار :

- والان حان ان ننظر في مسألة اللآلئ المختفية . ولما كان الغداء سيبدأ -
بعد نصف ساعة ، فاني أرى ان أعلن قرب نهايته ان مجوهرات القتل قد
سُرقت ، ثم أطلب من الجيس عدم مفادرة القاعة الى ان تنتهي عملية تفتيش
القمرات ، ويجري في نفس الوقت تفتيش الركاب .

- فكرة صائبة ، فان الذي سرق الجواهر لا يزال محتفظاً بها وعدم
انذار السارق من قبل ، يحول دون القائه المسروقات في جوف النيل .

- والان أحب ان نسجل ترتيب الحوادث قبل الاستمرار في البحث
- لقد أعددت يا عزيزي بوارو مذكرة بالموقف ارجو ان تلقي عليها نظرة .

المذكرة

تناول بوارو المذكرة فوجدها على النحو التالي :
كانت الحدم لويز بورجيه آخر من رأى القتل حية في الساعة الحادية عشرة والنصف مساء .

* فيما بين الحادية عشرة والنصف والثانية عشرة والنصف ، كان كل من كورنيليا روبسون ، وجيمس فانشورب ، وسيمون دويل ، وجاكين دي بلفور ، مجتمعين معاً . فهم دون غيرهم يملكون اثباتات تبعدهم عن الشبهة في تلك المدة . ولكن الجريمة حدثت في الغالب بعد ذلك الوقت لأنه من الثابت انها اقترفت بمسدس جاكين بعد ان اعتدت به على سيمون .

* من المرجح ان القاتل شهد بعينه المشادة التي انتهت بإطلاق الرصاص على سيمون في صالون المراقبة وعندما أخلي الصالون بعد ذلك ، حصل ذلك الجمهور على مسدس جاكين من تحت المقعد ، لأن خطته مبنية على القاء الشبهة على جاكين بما انها غريبة لينت التي طالما هدت بقتلها .
* بناء على ما تقدم ، تبعد الشبهة عن كورنيليا روبسون لأنه لم تسنح لها الفرصة للاستيلاء على المسدس قبل عودة فانشورب للبحث عنه . فقد كانت مشغولة بمعاونة الطبيب في تضييد الجرح

* نفس الظروف تنطبق على الأنسة بويرز الممرضة .
* وتنطبق أيضاً على الدكتور بيسر .
* ويجب ملاحظة ان فانشورب ليس بعيداً عن الشبهة بشكل قاطع لأنه يحتمل ان يكون قد عثر على المسدس ووضعه في جيبه وزعم انه لم يجده .
* ويجب أيضاً افتراض ان اي شخص آخر كان يمكنه ان يعثر على المسدس في مدة الدقائق العشر التي كان الصالون فيه خالياً .

دوافع محتملة للجريمة

* ربما كان اندرو بننجتون - الوصي الأمريكي - قد عبث بإمانة التركة الموهوبة اليه .. ويؤيد هذا الفرض محاولته الحصول على توقيعها ، فضلاً عن شبهات أخرى ، ولكنها غير كافية . ولو انه ثبت انه مرتكب حادثة الصخرة ، لثبت أيضاً انه من ذلك الطراز الذي لا يتورع عن اغتنام الفرصة المعارضة دون تدبير سابق ، ولا شك ان اطلاق جاكين الرصاص على سيمون كان فرصة عارضة لم يدبرها أحد .

* يضعف الافتراض السابق ان المسدس القي في النيل فلو انه هو الفاعل ، فلماذا يلقي أداة الجريمة التي اختارها لالقائه الشبهة على جاكين ، ولم يترك المسدس كي نغائر عليه ؟

* وهناك أيضاً مهندس الباخرة فليتورد ، ودافعه الانتقام . فهو شخص شرس ولعله شهد من الجدران الزجاجية جانباً من المشادة التي انتهت بإطلاق الرصاص على سيمون ، وربما يكون قد استعمل مسدس جاكين لانه السلاح الوحيد الذي وجده تحت يده ، لانه ربما كان لا يملك مسدساً . ولما لم تكن نيته منصرفة الى حصر الشبهة في جاكين صاحبة المسدس ، فقد ألقاه بعد ذلك في النيل ، وهذا فرض يفسر نقطة اللقاء المسدس .

* ولكن يضعف هذه النظرية انه اذا لم يكن قصده القاء الشبهة على جاكين ، فلماذا حرص على الكتابة حرف الجيم بالدم على الجدران ؟
* ويجب ملاحظة ان المندبل الرخيص الذي كان المسدس ملفوفاً به ربما كان يخص فليتورد ، فهو أشبه به من بين سائر الركاب .

* واذا أخذنا بشهادة فان شويلر ، نجد ان هناك شبهة محوم حول روزالي اورثورن ، ولكن هل نصديق العجوز ام نصديق روزالي ؟ ان هناك شيئاً قد ألقى تلك الليلة في النيل فعلاً ، وقد انتشل المسدس من قاع النيل ملفوفاً في شال العانس فان شويلر بالذات .

* يجب البحث عما اذا كان هناك دافع لدى روزالي او ثوربورن يمكن ان يدفعها الى قتل لينيت . ربما كانت تحسدها ، ولكن ذلك لا يكفي سبباً مباشراً للقتل . وايس هناك ما يدل على معرفة سابقة بينهما .

* قررت فان شويلر ان شالها الذي عثر عليه ملفوفاً حول المسدس قد ضاع منها تلك الليلة ، وكان آخر عهدا به في صالون المراقبة ، وقد لفتت الانظار الى ضياعه لفتاً ظاهراً في ذلك المساء بسؤال جميع الناس فكيف حصل القاتل المجهول على ذلك الشال ؟ ولماذا حصل عليه في اول السهرة ، ولم يكن هناك ما يمكن ان ينبيء بحدوث ما حدث بين جاكلين وسيمون ؟ واذا كان القاتل المجهول قد وجد الشال وهو يستولي على المسدس من تحت المقعد ، فمعنى ذلك ان الشال كان في الصالون ، مع انه من الثابت ان الجميع قد فتشوا عنه هناك بعناية .

* واذا كانت الشال لم يفقد من الآنسة شويلر بل كان في حوزتها طول الوقت ، فادعائها فقدانه يلقي عليها شبهة انها هي التي قتلت لينيت ، وفي هذه الحالة تكون شهادتها ضد روزالي او ثوربورن اكدوبة مقصودة . فهل هو حقد عانس عجوز على الشابات دفعها الى قتل شابة والقاء الشبهة على شابة أخرى ؟

* من المحتمل أن تكون السرقة هي هدف الجريمة ، ما دات الآلي. قد اختفت ، وما دام من الثابت ان لينيت كانت تترن بها في تلك الليلة .

* غير مستبعد أن يكون هناك ثأر قديم - لأسباب مالية في الغالب - بين اسرة القاتل وطرف آخر

* لدينا معلومات موثوق بها عن وجود ذلك التآمر الدولي المشهور ، وهو قاتل محترف مطلوب القبض عليه من السلطات المختصة لارتكابه ست حوادث قتل . فهل يمكن أن تكون له صلة بهذه الجريمة ؟ يجب ان نعرف أولاً اذا كانت لدى لينيت قبل مصرعها معلومات خطيرة تهدد سلامة ذلك

الشخص . وفي هذه الحالة يكون معقولا ان يقدم على التخلص منها لتأمين حياته .

* وعلى ذلك يمكن تقسيم ركاب الباخرة الى فريقين الفريق الأول منهما هو الذي أمكن افترض شبهات حول افراده ، أما الفريق الثاني فافراده حتى الآن بعيدون عن الشبهة

فريق المشتبه في امرهم : اندرو بنتنجتون ، فليثود ، روزالي اوثيربورن ، الانسة فان شويلر ، لويز بورجيه (بقصد السرقة) - فيرجيسون (بدافع سياسي) .

فريق البعيدين عن الشبهة : مسز الرتون ، تيم الرتون ، كوريليا روبسون ، الانسة بويز ، الدكتور بسنر ، سنيور ريشي ، مسز اوثيربورن ، جيمس فانثورب .

* * *

فلما فرغ بوارو من قراءة تلك المذكرة قال للكولونيل :

— لقد كنت مثالا للدقة فيما سجلت .

— أوافق أنت على هذه الملاحظات ؟

— نعم ، ولكن السؤال الرئيسي الذي أعتقد انه مفتاح القضية هو : لماذا ألقي المسدس في النيل ؟ فلو اننا عرفنا الجواب الصحيح على هذا السؤال لتبدد كل غموض يحيط بالجريمة

ثم تناول بوارو الشال القرمزي وراح يقلبه بين يديه ، ثم فحص الحروق الناجمة عن انطلاق الرصاص وما يحيطها من حروق ، ثم قال للكولونيل ريسي . انك يا عزيزي الكولونيل أدرى مني بكل ما يتعلق بالاسلحة النارية .

هل تعتقد أن لف المسدس الصغير في هذا الشال واطلاق النار من داخله يكمث صوت الطلقة كل الكتان ؟

كلا ..

- وهل تعتقد ان الرجل الذي تعود استعمال الاسلحة النارية يمكن أن يجهل هذه الحقيقة ؟

- انه يعرفها ولا شك .

- أما المرأة التي لم تتعود ذلك فمن المحتمل أن تجهل هذه الحقيقة ، وتظن ان الشال سيكتم الصوت . ثم ان هذا المسدس الدقيق الحجم لا يحدث صوتاً كبيراً ، فاذا أطلق في الوقت الذي تكون هناك فيه أصوات أخرى ، لم ينتبه الى انطلاقه أحد في الغالب .

- من الجائز جداً أن يكون الأمر كذلك .

ثم تناول بوارو المنديل الذي به آثار الطلاء الأحمر الباهت ، وراح يقلبه بين يديه قائلاً :

- ولكن ليس هذا منديل امرأة ، بل منديل رجل .. وهو بغير شك ليس رجلاً راقياً . انه أشبه بمناديل الخدم فهو لا يساوي أكثر من قرش أو قرشين . من النوع الذي يستخدمه رجل مثل فليتوود ، أما بلنجنوتون فيستخدم مناديل حريرية فاخرة ، فقد رأيته يخرج احداها لتجفيف عرقه المتصبب .

- فيرجيسون إذن ؟

- ربما .. وربما أيضاً القاتل قد تعمد استعمال هذا النوع بمثابة قفاز حتى لا تترك بصمات يده أوراً .

الفصل السابع

مفاجأة

وفي اللحظة دخل احد الخدم ليخبر بوارو ان سيمون دويل يطلب مقابلته فأسرع اليه حيث كان لا يزال راقداً في قمرة الدكتور بسنر . وكان وجهه محتقناً بتأثير الحمى ، وقد جلس معتمداً الى رومة من الوسائد ، وارتسمت على وجهه امارات الحيرة والارتباك . وقد شكر بوارو على تفضله بالحضور ثم قال :
- هناك مسألة أحب ان ألتحدث اليك بشأنها .

- وما هي ؟

- انها .. بخصوص جاكلين . فاذني باختصار أريد ان أراها . فهل لديك مانع ؟ وهل تعتقد انها تمنع في الحضور اذا طلبت اليها ذلك ؟ فقد قضيت هذه المدة راقداً أفكر في الصدمة التي وقعت لهذه المسكينة ، فهي « طفلة » وحيدة .. ليس لها سند اي معين كما تعلم .. والحقيقة انني أسأت اليها كثيراً حتى حطمت أعصابها وأفقدتها التوازن .

وسكت سيمون لا يدري ماذا يقول وقد زادت وطأة ارتبائه ، فهدق بوارو في وجهه ملياً ثم قال :

- أتريد ان ترى الآنسة جاكلين ! هو كذلك . سأحضرها اليك
- انه لكرم عظيم منك ..

وذهب برارو يبحث عن جا طين دي بلفور ، فوجدها جالسة وحدها في احد أركان صالون المراقبة ، وفوق ركبتيها كتاب مفتوح ، ولكنها لم تكن تنظر فيه ، فقال لها برارو :

- ان المسيو سيمون دويل يريد ان يراك .. فهل تأتين معي اليه ؟
وكان صوت برارو رقيقاً جداً فياضاً بالحنان ، فالتمعت عيناها واحمر وجهها ثم اصفر ، وظهرت عليها الحيرة وهي تقول :

- سيمون يريد أن يراني أنا !

- نعم .. فهل تأتين معي ؟

- طبعاً . طبعاً .. بكل تأكيد ..

ومضت معه في إذعان الاطفال ، ولكن ايضاً في ارتباكهم وحيرتهم . فلما وصلا دخل برارو أولاً وأعلن قدومها ، فدخلت ووقفت في مكانها كالبرقعة ، وقد تسمرت عيناها في وجه سيمون ، وكانت سيمون لا يقل عنها ارتباكاً ، ولكنه عثر على لسانه قبلها ، فقال متلعثماً :

- مرحباً بك يا جاكولين . انه لكرم منك ان تأتي ، فاني أريد ان أقول . ان ما أقصده ..

وعندئذ أخرجه من ارتباكها ، وقد أخذت الكلمات تتدفق من فمها وهي تلهث :

- سيمون ! انني لم أقتل لينيت ! انت تعرف انني لم أقبلها . لقد كنت كالجنوننة أمس . آه . هل تغفر لي ؟

- طبعاً .. طبعاً . انت معذورة . كل ما هنالك انك أفرطت في الشراب بعض الشيء .

- ماذا تقول ؟ .. كان من الممكن ان تصيبك هذه الرصاصة في مقتل .

- ما هذا الهراء ؟ . لا تقولي ذلك .

- ولكن ساقك ؟ ربما تضاعفت اصابتها في المستقبل ! .

- كفى هراء يا جاكين ! فمئند وصولنا الى أسوان سيجرون عليها كشفاً
بالاشعة ، ويتولى اخصائي عملية التججير بعد ان يخرج الرصاصة ، وسرعان ما
تلثم وتشفى .

وترنحت جاكين قليلاً ، ثم اندفعت نحوه وركعت الى جوار الفراش ودفنت
وجهها في صدره وأخذت تلنحب . فجعل سيمون يربت عليها ، والتقت عيناه
بعميني بوار ، فتنهد بوارو وتسلل خارجاً وهو يسمع الهمسات المتقطعة :
- آه يا سيمون يا حبيبي ! كيف أمكن ان أفعل هذا بك ؟
ووجد بوارو الانسة كورنيليا منحنية فوق السياج امام الباب ، فالتفتت
نحوه قائلة :

- ما أعجب المفارقات ! تصور ان تكون بهذه الحالة في يوم بديع كهذا
اليوم ؟ انظر الى السماء ، والى الشمس !
فتطلع بوارو الى الشمس ، ثم قال لها كن ينشد اغنية محفوظة : « عندما
تبزغ الشمس لا يستطيع الانسان ان يرى القمر ، ولكن عندما تغيب الشمس
يبصر الانسان القمر » !

- ماذا تقول ؟ . هذا طبعاً شيء بديهي معروف !
- وأنا رجل عجوز أحرق عذني بالبديهيات .
واستأنف سيره ، فطرقت سمعه أصوات متقطعة من القمرة المجاورة ،
وهي قمره آل اوتربورن :

- يا لك من فاكرة للجميل .. أبعد كل ما فعلت من أجلك ؟ ألا تدرकिन
مبلغ عذابي ؟ ألا تراعين مزاج أمك ؟
فزم عندئذ بوارو شفتيه وطرق الباب ، فاذا صوت السيدة اوتربورن يسأل
من الطارق ؟ فقال :

- هل الانسة روزالي موجودة ؟
فبرزت اليه روزالي ، ولاحظت تحت عينها حلقات سوداء وتقرحاً في اجفانها ،

وبادرت به بالسؤال في جفوة عما يريد .

— حبذا لو تكرمت يا آنسة بوضع دقائق من الحديث على انفراد
فظهر عليها التجهم والتردد ، ولكنه كرر التوسل فمشت معه الى سطح
السفينة ، متجهين الى مؤخرتها ، لأن المكان هناك كان خالياً ، ووقف بوارو
وظهره الى السياج . اما روزالي فوقفت امامه منتصبه القامة كما يقف الجنود
وقفة الانتباه ، وشرع يتكلم ببطء وهدوء وهو ينتقي الكلمات انتقاء :

— لقد تعودت يا آنسة ان تحملي عبء همومك وحدك . ولكن ذلك العبء
قد طال بك احتمالاً حتى ارمقك ، وبدأت تظهر عليك بوادر التعب والاعياء .
— لست ادري عما تتكلم .

— انني اتكلم بلسان الواقع يا آنسة ، والواقع احياناً كره لا يحب أن
يواجهه . ولكنني رجل أحب ان أسمى الاشياء بأسمائها ، وقد تبينت من خبرتي
الطويلة ان ذلك أهون على النفس . ان والدتك باختصار تدمن الشراب !

فسكتت روزالي ولم تجب ، وفغرت فيها ثم أغلقتها ثانية وهي لا تدري
ماذا تقول ؛ فاستطرد بوار عندئذ قائلاً :

— لا حاجة بك الى الكلام يا آنسة ، فسأقول أنا عنك ذلك وقد اهتممت
منذ كنا في أسوان بدراسة العلاقة بينك وبين والدتك ، وأدركت انك تكنين
نحوها عاطفة قوية صادقة . ثم قابلت والدتك بعد ذلك ذات صباح باكراً ،
وكانت في حالة سكر واضح ، ثم لما جلست معك الى المائدة رأيتها تكرر
على مسمعي انها لا تذوق الخمر فأدركت انك انت التي تمنعها من ذلك ، وانها
تشرب في حجرتها سراً وخلسة . واستطيع ان اؤكد لك انه قد حدث في الليلة
الماضية أثناء استغراق والدتك في النوم أن عثرت انت في حجرتها على مخبأ
للخمر السري ، فعملت صندوق زجاجات الخمر والقيت به في النيسل . اليس
هذا هو ما حدث يا آنسة ؟

— نعم هذا ما حدث .. وكان خطأ مني ألا أصرحك بالحقيقة بعد أن

شهدت الانسة فان شويلر انها رأقتي .. ولكنني يا مسيو بوارو شديدة الحُجُبل
من سلوك والدتي ، وان كنت اعذرهما وأشفق عليهما .

- هدئي من روعك . فالسر عندي مصون .
- لا شك عندي في هذا يا مسيو بوارو ، ولكن أرجو منك ان تغفري
خشونتي .

- لا حرج عليك . والآن خيريني هل كان الفاؤك صندوق زجاجات
الحجر بعد الساعة الواحدة بعشر دقائق ؟

- ربما فقد كان الوقت نحو ذلك فعلاً .
- وهل رأيت الانسان فان شويلر كما رأتك ؟
- كلا .

- وهل لم تر أحداً اخر حينما كنت واقفة فوق سطح السفينة ؟ ..
فسكنت لحظة وقد قطبت حاجبيها كن يفكر تفكيراً عميقاً ، ثم هزت
رأسها ونفت ذلك بلهجة قاطعة .
فhez بوارو رأسه ، ولكن عينيه كانتا تلمعان بهريق خاص .

مشكلة جديدة

أقبل الناس على قاعة الطعام جماعات وأفراداً ، ولكن في تراخ ؛ كأنهم
يشعرون أن في الاقبال على الطعام بعد تلك الجريمة التي ذهبت ضحيتها لينيت
دويل بواسطة ذلك المقد - شيئاً غير مستحب . وقد دخل تيم الرئون القاعة
بعد ان أخذت امه مكانها ، وكان بادي الوجوم والسخط ، حتى لقد بدأ
الحديث بقوله :

- ليتني لم اشترك في تلك الرحلة المتكودة !
فهزت امه رأسها في حزن موافقة ، فاستطرد قائلاً :

- وقد جد في الأمر جديد ، فقد اتضح فقدان اللاليه ايضا ! .
- لآلىه لينيت ؟
- نعم .. يبدو ان بعضها استولى عليها .
- ربما كان هذا هو الدافع الى الجريمة
- ومن يدريك ؟ انك تخاططين يا أماء بين مسألتين منفصلتين تمام الانفصال
- ومن الذي انبأك ان اللاليه سرقت ؟
- فيرجسون .. وقد علم ذلك عن طريق صديقه مهندس الآلات المدعو
فيلتود ، وفيلتود علم بذلك من الخادمة .
- لقد كانت لآلىه فاخرة .

وفي هذه اللحظة دخل القاعة المسيو بوارو ، فجلس الى جانب السيدة
الرتون كمادته بعد ان حياها باحناء رأسه في ظرفه المعهود مع السيدات ، ثم
اعتذر عن تأخيرها بسبب انشغاله ، وطلب زجاجة من النبيذ بدل زجاجته التي
كان الخادم قد وضعها وفيها بقية من اليوم السابق . وقد علقّت السيدة الرتون
على ذلك بقولها :

- اننا كأوليكيون بمعنى الكلمة .. أما انت فلا تقلع عن احتساء النبيذ
مع كل وجبة ، في حين يصر ابني على قذح من الويسكي بالصدودا . أما انا
فتكفيني كأس من المياه المعدنية .

فحملق بوارو في وجهها قليلا وقد لمعت عيناه ، ثم هز كتفيه كأنه بصرف
عن ذهنه خاطراً طراً عليه ، ثم شرع يتحدث في موضوعات خفيفة مما يتلهم
به الناس وهم جلوس الى مائدة الطعام . وبعد طبق او طبقين سأل بوارو
قيم الرتون :

- خبرني ، هل تشبه الأنسة جوانا ساوود صديقتك ابنة خالتها المرحومة
لينيت دويل .
- لا شبه بينهما مطلقاً .. فان جوانا صديقة لينيت وابنة خالتي أنا ، لا

الملكس كما فهمت .

- لقد اختلط علي الأمر ، فان خالتك شخصية معروفة يرد اسمها كثيراً في أخبار المجتمعات الراقية ، وقد استحوذت على اهتمامي منذ وقت غير قصير .

فسأله تيم الربون بشيء من الحدة :

- لماذا ؟ ..

ونض برارو نصف نهوض لينحني باحترام لجاكلين دي بلفور التي مرت بمائدتهم في هذه اللحظة في طريقها الى مائدتها . وكانت وجنتاها متومجعتين ، وعيناها لامعتين ، وأنفاسها لاهثة في غير انتظام . ولما استقر في مجلسه بعد لحظة ، كان يبدو عليه انه نسي سؤال تيم الربون ، وراح يمس كالمتهير :

- هل كل من لديها جواهر ثمينة تهمل شأنها كما كانت تفعل لينيت دويل ؟

وعندئذ وجدت السيدة الربون الفرصة سانحة فسألته :

- أصبح إذن ان جواهرها سرقت ؟

- ومن انباك يا سيدتي ؟

فتولى تيم الجواب عنها ، فقال : ان فريجيون هو الذي أنبأها ، وعندئذ أمن برارو على صدق الرواية ، وعقبت السيدة الربون على ذلك قائلة في عصبية ظاهرة :

- أعتقد انه ستترتب على ذلك نتائج سيئة ومضايقات نعمنا جميعاً ، كما

تنبأ تيم .

- لملك يا عسيو تيم قد سبقت لك تجربة ؟ .. هل سبق ان كنت مدعواً

في بيت عندما حدث به سرقة جواهر ؟

- كلا لم يسبق لي ذلك .

فقالت امه عندئذ بدهشة :

- بل كنت يا عزيزي في قصر آل بورتر لينتجتون عندما سرقت ماسات

سيدة القصر .

- أنت دائماً يا أماء تخططين بين الاشياء خلطاً لا نظير له بل كنت هناك يا أماء حينما اتضح ان الماساة التي كانت تحيط بمنقها ماسات مزيفة . أما عملية ابدال الماسات الصحيحة بالمزيفة ، فربما كانت تمت قبل تلك الليلة بشهور طويلة . بل الواقع ان عدداً كبيراً من الحاضرين اعتقدوا انها هي نفسها التي قامت بذلك الابدال لتسرق زوجها !

- لعل جوانا هي صاحبة هذا الرأي يا بني !

- ان جوانا لم تكن هناك

- ولكنها تعرف هذه المجموعة جيداً .. وأنا اعرفها ، وأعرف انها تظن - مثل هذه الظنون الخبيثة .

- الواقع يا أماء انني لا ادري سبباً لتحاملك الدائم على جوانا .

وأسرع بوارو عندئذ في تغيير موضوع الحديث ، فتكلم عن أبواب من الحرير القرمزي رآها في بعض الحوانيت في اسوان قبل ركوب الكرنك ، وكيف انه حينما تعود الباخرة الى اسوان يريد ان يشتريها ، ويكلف المثل بارسالها باسمه الى لندن عن طريق البريد ، وعقب على ذلك بقوله

- وقد قيل لي انهم يستطيعون تصديرها نظير رسوم غير باهظة ، فهل تعتقدان أن البضاعة ستصل سالمة الى لندن .

فقالت السيدة الرتون انها سمعت من كثيرين انهم سبق أن ارسلوا الى لندن عن طريق هذه المحلات مباشرة اشياء كثيرة ، وانها وصلتهم كاملة سالمة .

- عظيم . إذن سأجأ الى هذه الطريقة . والواقع ان ما يزعج الانسان ويتعبه حقاً حين يكون في الخارج هو وصول طرود مصدرة اليه من إنجلترا . فهل سبقت لكم تجربة في هذا الباب ألم تصلكم من إنجلترا طرود منذ غادرتوها ؟

فقالت السيدة الرتون :

- لا أظن .. هل وصلنا شيء من ذلك يا تيم ؟ انك تحصل على كتب من

الجلتزا في بعض الأحيان ولكن الكتب تختلف تماماً عن غيرها

فقال بوارو :

— طبعاً يا سيدي . الكتب لها حالة خاصة ، فان الطرد يكون مفتوحاً من أعلى وأسفل ، ولا تكون هناك حاجة لانتع والتفتيش لاقتضاء الرسوم كما يحدث هذا في الطرود المادية

* * *

وفي هذه الساعة قدمت الحلوى في ختام الطعام ونهض الكولونيل ريسي فشرح ظروف الجريمة باقتضاب ، وأزاح الستار عن سرقة اللالي . وأعلن بعد ذلك ان السفينة يجب أن تفتش ، على أن يبقى الركاب في القاعة إلى أن تتم عملية التفتيش في جميع القمرات والحجرات ، وبعد ذلك يتولى السقاة تفتيش الركاب شخصياً . فارتفعت على أو ذلك هممة ولفظ ، فأصرع بوارو وهمس في أذنه بكلمة ثم خرجا معاً ، فاستدعى الكولونيل ساقساً معيناً وألقى اليه أمراً موجزاً ، ثم خرج الاثنان إلى سطح السفينة وأغلقا الباب وراءهما . ولم يلبث الساقى أن عاد وقال للكولونيل :

— ان هناك يا سيدي سيدة أعربت عن رغبتها في التحدث اليك فوراً ، وهي الآنسة بويرز المريضة .

— أحضرها فوراً ، ولا تدع أحداً يغادر القاعة .

ولم تلبث بويرز أن لحقت بالرجلين في صالون التدخين ، وفتحت حقيبة يدها وأخرجت منها عقد اللالي ، فوضعتة أمام الرجلين فوق المائدة الصغيرة . . فمرتها دهمشة طاغية ، وقال ريسي :

— ما هي الحقيقة بالضبط ؟ . هل أخذت هذا العقد من حجرة لينيت دويل ؟ أريد الحقيقة .

- كلا بالطبع يا كولونيل رئيسي . فإني أخذته من هناك هي .. فان شويلر !

- فان شويلر ؟ .. الملوذرة الملتزمة المعجوز ؟

- نعم . وقد فعلت ذلك بغير ارادتها . فهي مريضة يداء السرقة . وهذا هو سبب ملازمتي لها ليل نهار في الداخل والخارج . فهي في الواقع ليست مريضة بأي داء يحوجها إلى اشراف ممرضة باستمرار ، بل ان مهمتي الأساسية في الواقع هي الحيلولة بينها وبين هذه السرقات المرضية . ولحسن الحظ انه لم تحدث فضيحة واحدة منذ تعهدت بها ، لأنها لا تحرجني في الواقع الى تعب كثير ، إذ هي تخفي كل ما تسرق في مكان واحد لا يتغير ، هو جوب قدم . وفي كل صباح أفتش في ذلك الجوب . كما انني أبيت دائماً في الحجرة المجاورة لها ، وأنام نوماً خفيفاً ، وكثيراً ما أستيقظ قبل أن تتحرك للسرقة ليلاً وإذا بقنا ليلتنا في فندق ، أحرص على أن يكون بين حجرتي وحجرتها باب مفتوح . وهي مفرمة بالآليء غراماً خاصاً .

- وكيف اكتشفت هذه السرقة ؟

- وجدتها في الجوب هذا الصباح . وكنت أعرف أنها آليء لينيت دويل ، لأنها لفتت نظرنا جميعاً وهي ترتديها . فهمت أن أتوجه الى مخدعها لأضعها حيث هي قبل أن تستيقظ لينيت وتبين فقدانها ، وإذا بي أجد خادماً واقفاً بالسباب يفضي إلي بنبأ مصرعها . فأسقط في يدي ، ولكني عللت النفس بالتمكن من التسلل الى القمرة خلصة ، ولكني لم أستطع . وكل رجائي ألا تصل الفضيحة الى الصحف او الى أحد من الركاب ، لأن أسرة فان شويلر محافظة جداً . فهل أطمع منكما في تحقيق هذا الرجاء ؟

- هذا يتوقف على الظروف .. ولكني أعدك أن نبذل وسعنا . وماذا ستقول فان شويلر اذا سألناها ؟

- انها تنكر دائماً .. ولهذا حين أتعقبها ليلاً وهي تتسلل من مخدعها ، لا

يبدو عليها الاضطراب او الخجل ، ولا تقاومني .. بل تزعم انها كانت خارجة للتطلع الى ضوء القمر ، ثم تعود معي مستسلمة في وداعة الحملان .

- وهل تعلم كورنيليا ريسون هذا عن خانتها ؟

- كلا . ولكن والدتها تعلم . وقد أخفت الحقيقة عن ابنتها ، لانها رأت في تنبهي وحرصني الكفاية .

وعندئذ شكرها الرجلان فانصرفت ، ولكن بوارو عاد فاستوقفها عند الباب وسألها .

- هل فان شويلر مصابة بمرض القتل اللا ارادي أيضاً ؟

- كلا . انها لا تؤذي ذبابة ، وأقسم على هذا .

- وهل هي مصابة بشيء من الصمم ؟

- نعم .. ولكنك لا تلاحظ ذلك وأنت تحدثها عن قرب ولكن يحدث في كثير من الأحيان ألا تسمع صوتك وأنت داخل من الباب ولا تحس بدخولك .

- أعتقد اننا يمكن أن نسمع من يتحرك في قمرة لينيت دويل المجاورة لقمرتها ؟

- كلا .. لا أعتقد مطلقاً انها يمكن ان تسمعه وبخاصة ان مائدة الزينة في الحائط المقابل للحائط الفاصل بين القمرتين .

- شكراً لك .. وأرجو الآن ان تذهبي مباشرة الى قاعة الطعام حيث تمكثين مع الآخرين .

فلما همت بالانصراف ، قام معها الكولونيل ريسي حتى أوصلها الى باب قاعة الطعام ، وعاد ليجد بوارو منهمكاً في تقليب العقد بين يديه ، وعندئذ قال له بوارو

- ان فان شويلر كانت صادقة في جزء واحد من اقوالها ، هو رؤيتها روزالي اوثر بورن ، فقد فتحت قمرتها لتتسلل الى قمرة لينيت كي تسرق العقد ،

قرأت روزالي اوتربورن

• - أتعتقد إذن ان روزالي كانت هناك ، وكانت تلقي المسدس في النيل ،
أي انها هي القاتلة ؟

- ان روزالي كانت تلقي فعلاً شيئاً في النيل ، وهذا الشيء هو صندوق
زجاجات الحمر التي ضبطتها ، وكانت امها المدمنة قد خبأته في القمرة .

واختصار أفهم بوارو الكولونيل سر روزالي .. فعقب الكولونيل على
ذلك بابداء أسفه ثم قال :

- أفي سرور إذ برئت ساحة هذه الشابة المهذبة . ولكن ألم تر أحداً أو
تسمع شيئاً وهي في ذلك الموقف ؟

- لقد سألتها في ذلك ، فصمتت نحو عشرين ثانية .. ثم قالت انها لم تر
أحداً ، ولم تسمع شيئاً .

- عجباً .. فانه إذا صح ان ليفيت دويل قد قتلت بالرصاص حوالي ذلك
الوقت ، لكان من المعجب ألا يسمع الطلقة أحد ، لانه في نحو ذلك الوقت
كانت جميع الأصوات في السفينة قد هدأت ، فمها كان صوت الطلقة صميقاً ،
فلا بد أن يفتن اليه أحد. ولما كانت فان شويلر تشكو صمماً نسبياً ، قطبيعي
أنها لم تسمع . والقمرة المجاورة لها من الناحية الأخرى ، ينام فيها بنجنوتون
للموصي الأمريكي .

- نعم يا عزيزي الكولونيل .. إننا لا نفتأ نعود الى بنجنوتون بين الحين
والحين . ولكن دعنا الآن من هذا ، ولنقم بتفتيش القمرات قبل أن يضح
الركاب من الانتظار .

- ولماذا نفتش القمرات يا مسيو بوارو ؟ ألم نعاثر على العقد ؟

- أتعني هذه اللائي ؟

ثم تناول العقد وذاق بعض حباته بلسانه ، ثم عضها بأ . نانه ، والكولونيل

يحملق في وجهه مأخوذاً ، ثم هن كنفه ، ورمى بالمقد فوق المائدة وهو يقول :

— هاك تعقيدات أخرى في القضية يا عزيزي الكولونيل إن هذا المقد تقليد متقن للمقد الثمين الذي لا يزال مختفياً في مكان مجهول ..

وغضب الكولونيل ريسي لذلك . فراح يوارو يهدئه ، ثم قال له :
— ان هذا الاكتشاف يؤدي بنا الى احتمالين : الاحتمال الأول أن تكون فان شوبلر قد سرقت المقد الأريف بعد أن سطا اللص على المقد الأصلي ، والاحتمال الثاني أن تكون قصة مرض السرقة من نسج خيصال الآنسة بويرز ، وأن تكون هي السارقة ، وكانت من سرعة الحاطر بحيث سلتنا المقد المزيف

* * *

وبدأ التفتيش على الآثار بقمرات الطابق السفلي ، فكانت القمرة الأولى هي قمره السيدور ريشتي . وقد عثر فيها على مؤلفات في الآثار بلغات مختلفة ، ومجموعة مختلفة من الملابس ، وزيت للشعر ذات رائحة نفادة ، وخطابين خاصين أحدهما من بعثة للتنقيب عن الآثار في سوريا ، والآخر من شقيقة له في روما ، وكانت مناديله جميعاً من الحرير الملون .

وانتقلا الى قمره فيرجسون ، فاذا بمجموعة من الكتب الشيوعية ، وصور فوتوغرافية كثيرة ، وملابس شارجية ممزقة قدرة ، وملابس داخلية من أجود الأنواع وأغلاها ، ومناديله من أفخر أنواع الكتان ولم يعثر على أوراق أو خطابات من أي نوع .. ولكن بوارو عثر على خاتم به فص منقوش ، راح يتأمله بامعان قبل أن يضعه مكانه .

ربعد ذلك اتجهها الى قمره لويز بورجيه خادم القنصل ، وهناك وجدا خادماً

أبلغها انه لم يوفق في العثور على لويز في أي مكان بالباخرة، فألقى ريسي نظرة على القمرة فوجدها خالية فانتقل مع بوارو الى قمرات الطابق العلوي ، وبدأ بقمرة جيمس فانثورب من نوع جيد ، وليست هناك خطابات ..

وكانت القمرة التالية قمرة تم أرتون ، وهي تدل للوهلة الأولى على أن ساكنها كاثوليكي صميم ، فهناك صليب على الحائط ، ومسبحة كبيرة حباتها من الخشب المنقوش نقشاً دقيقاً غريب الشكل . ومجموعة طيبة من الكتب الانجليزية التي صدرت حديثاً في بريطانيا ، وكمية كبيرة من الخطابات متناثرة هنا وهناك ، فألقى بوارو عليها نظرة . ولاحظ من بينها خطابين من جونا ، ثم تناول أنبوية من السيكوئين قلبها بين أفامه دقيقة أو أكثر قليلاً ثم أعادها الى مكانها ، وانصرفا الى قمرة السيدة أرتون ، فاذا كل شيء نظيف طيب الرائحة مرتب ، ولم يجد شيئاً يستحق الذكر من خطابات أو غير ذلك ، فانتقلا الى قمرة سيمون دويل . وكانت كل ملابسه الخاصة وأدوات زينته قد نقلت الى قمرة الدكتور بسنر . ولم يسفر التفتيش الدقيق عن العثور على شيء مطلقاً له صلة بالجريمة ، او بالسرقة ، فانتقلا بعد ذلك الى قمرة القنصل ، وكانت الجثة قد نقلت الى غرفة التبريد ، ولكن كل شيء فيما عدا ذلك كان على حاله بغير تغيير ، فبدأ بوارو ينقب ويفحص بكل اهتمام ، فبحثا على ركبتيه ، وراح يفحص الأرض فحصاً دقيقاً ، ثم فحص الفراش ، والملابس الداخلية والخارجية ، ثم توجه بعنايته الى حوض المفسل ، فاذا معاجين مختلفة ، وعطور ، وزيت . ولكن الشيء الذي استأثر بانتباهه دون سواء كان زجاجتين من طلاء الأظافر تناولهما فاذا احدهما تحمل بطاقة اللون الوردي ، وكانت خالية الا من نقطة او نقطتين من سائل أحمر أدكن . وأما الزجاجاة الأخرى التي تماثلها حجماً فكانت تحمل بطاقة اللون القرمزي وكانت ملانة حق فوهتها تقريباً .

وفتح بوارو الزجاجاة الأولى الفارغة ، ثم الزجاجاة الثانية الملانة ،

وشمها من التماقب ثم أعرب عن رغبته في الرجوع الى الخادم لويز شخصياً
كحي يستفسرها عن نقطة غامضة ، وبمسد ذلك غادر الرجلان مقصورة
القتيل الى قمرة فان شويلر ، فاذا مظاهر الترف والفن بادية واذا بها عدد من
الأوراق الخاصة والخطابات ، وعنى بترتيبها . وليس هناك فيما عدا ذلك شيء
يذكر .

وكانت المقصورة التالية هي مقصورة بوارو نفسه ، ومن ورائها مقصورة
الكولونيل ريسي ، فأعرب الكولونيل عن شكه في أن يخفي اللص العقيد في
احدهما . فقال له بوارو :

- ولم لا... لقد كنت ذات مرة راكباً قطار اكسبريس الشرق ، ووقعت
جريمة سرقة ، وكان المروق شيئاً ثافها ، عبارة عن « ايشارب » من الحرير
الأحمر ، وقمت انا بتحقيق هذه السرقة ، فأين تحسبني وجدته ؟ . في حقيبي
المقفلة يا صديقي !

- إذن هيا نرى هل أخفى أحدهم المروقات عندي أو عندك .

ولكن اتضح ان اللص لم يكن جسوراً الى هذا الحد .. فانصرف
الرجلان بعد ذلك الى البحث في حجرة الأنسة بويرز ، ولكنهما لم يجدا فيها
شيئاً يثير الريبة . وكانت مناديلها من الكتان العادي وتحمل الحرف الأول
من اسمها .

وكانت القمرة التالية هي التي تقيم فيها السيدة اوغوبورن وابنتها روزالي ،
وقد فحصها بوارو فحصاً دقيقاً ولكن بغير طائل .

وانتقل الرجلان بعد ذلك الى قمرة الدكتور بستر ، وكان سيمون دويل
راقداً فيها وأمامه صينية من الطعام لم تمسه يده فطلب رفع الطعام ، وكان
يبدو أسوأ حالاً عما كان عليه من قبل . وقد أظهر سيمون دهشة شديدة
عندما أنبأه بوارو ان لآله زوجته قد سرقت ، ثم ان الأنسة بويرز ردتها بعد
ذلك ، ولكن اتضح انها تقليد متقن . وقد أكد تأكيداً قاطعاً ان زوجته لم

تكن تلك صورة مقلدة لمعدها الثمين وقال

- ان لينيت كانت تحب هذه اللآلئ حباً جماً . وكانت تلبسها في كل مكان ، وكانت قد أمنت عليها وهذا ما جعلها قليلة الاكتراث لصانتها من الضياع .

- اذن يجب ان نستمر في البحث .

ثم هجم كل من الرجلين على جانب من جوانب الحجرة احدهما على دولاب والآخر على الحقيبة ، فصاح سيمون محملاً

- إسمعا ! لا أظنكما على كل حال توثبان في ان يكون يسر هو الذي اختلس العقد ؟

- وماذا نعلم نحن عن يسر الا ما يذكره هو عن نفسه ؟ إن كل شيء في نظر المحقق الجنائي جائز .

- ولكنه ما كان ليخفي شيئاً هنا دون أن أراه !

- تماماً ما كان ليخفي هنا شيئاً « اليوم » دون ان تراه . ولكننا لا نعلم متى تم إبدال العقد الصحيح بالمزيف . فن يدرينا ان ذلك الإبدال لم يقع منذ بضعة أيام ؟

ومع ذلك فان البحث لم يسفر عن شيء ..

* * *

وكانت القمرة التالية قمرة بننجنوتون . وقد قضى الرجلان في تفتيشها وقتاً غير قصير ، وفحصا بعناية حقيبة مليئة بالوثائق والمستندات التي كانت كل ورقة فيها تنتظر توقيع لينيت ، ولكنها اقتنعا أخيراً بأن الرجل ليس من الغفلة بحيث يترك اي وثيقة تدينه او تثبت عليه أي تلاعب بعد علمه بمقتل لينيت .

وقد عثرا في احد الأدراج على مسدس ضخيم ، فحصره بوا و ثم أعاده الى

مكانه ، اذ كان واضحاً ان الجريمة لم تقترف بمسدس من ذلك النوع ولم يحدا
بمعد ذلك شيئاً يلفت النظر . أخرجنا

واقترح بوارو ان يمضي الكولونيل في تفتيش بقية القمرات ، وهي التي
تشغلها جاكلين وكورنيليا ، وقمرتين خاليتين ، في حين يذهب بوارو الى قمرة
الدكتور بسنر ليستحدث في نقطة تشغل باله الى سيمون دويل . وقد تم الاتفاق
على ذلك ، وما ان دخل بوارو على سيمون حتى بادره الشاب قائلاً
- لقد فكرت جيداً . . واني متأكد تمام التأكيد من أن هذه اللائي ، كانت
على ما يرام حتى امس .

- وما الذي يدعوك الى ذلك اليقين يا مسيو دويل ؟
- لأن لينيت كانت تتأملها بهيام قبل العشاء مباشرة وهي تحدثني عنها .
وأعتقد انها - وهي الخبيرة في اللائي - كانت حرة ان تكتشف الحقيقة لو ان
ما بين يديها كان هو المعقد المزيف .

- ربما .. ولكن خبرني ، هل كان من عادة لينيت دويل ان تترك هذه
اللائي بعيدة عن نظرها طويلاً ، كأن تقرضها لصديقة ترتديها في حفل أو
ما أشبه ؟

- الواقع يا مسو بوارو انه يصعب علي ان أقطع في هذه المسألة بقول ،
فاني كما تعلم لم أعرف لينيت إلا منذ مدة قصيرة . ولكن يخيل الي أن
لينيت كانت سعية بما في يدها غاية السخاء ، ولهذا يغلب على ظني انها ربما
فعلت ذلك .

وعندئذ ازداد صوت بوارو نعمة وهو يسأله
.. ألم تقرض المعقد مثلاً لصديقة تعرفها مثل الانسة جاكلين دي بلفور قبل
ان تعرف انت على مدام لينيت ؟

- ماذا تعني ؟ . هل تقصد ان جاكلين سرقّت اللائي؟ انها لم تسرقها يا سيدي ،
وأقسم على ذلك . فجاكلين مستقيمة كالسيف صريحة وان مجرد تصورها انها

تتسلل وتسرقه ينطوي على تناقض سخيف

- ويحيي ! لقد هيجت بهذه الإشارة عيش الزنابير . لا عليك !

ورنت في اذن بوارو عندئذ كلمة جاكلين ليلة الالتقاء بها في حديقة فندق
كتر اکت بأ-وان :

- أنا أحب سيمون .. وسيمون ايضاً يحبني ..

وفي هذه اللحظة انفتح الباب ، ودخل الكولونيل ريسي فقال :

- لم أجد شيئاً .. وها هم السقاء فادمون بنتائج تفتيش الركاب ، فقد قام
بذلك كبير السقاء من الرجال ، وكبيرة الخدم قامت ايضاً بتفتيش النساء .
وتقدم كبير السقاء أولاً ، فقال :

- لم نجد شيئاً يا سيدي .

- ألم يحاول أحد مقاومة التفتيش او الزوجان ؟

- لقد حاول ذلك يا سيدي الرجل الايطالي .. وقد ثار وزجر واعتبر
التفتيش إهانة ، وكان يحمل مسدساً ضخماً من طراز موزر .

وبعد ذلك تقدمت كبيرة الخدم ، هي امرأة كبيرة الحجم ، ولكنها وسيمة
مهذبة ، فقالت :

- لم أجد شيئاً يا سيدي مع السيدات . وقد أتعبتني كثيراً بالاحتجاجات
ما عدا السيدة الرثون ولم أجد للآليء أثراً ولكن عثرت مع الأنسة روزالي
أوتربورن على مسدس في حقيبة يدها .

- من أي طراز ؟

- انه شيء صغير جداً يا سيدي ، كالمب الأطفال ، ومقبضه مرصع بالآليء .

وعندئذ زجر الكولونيل ريسي قائلاً :

- فلنختطف الأبالسة هذه القضية اللعينة .. لقد حسبتها برئت من الريبة
وصرني ذلك ، ولكن .. أترى كل امرأة في هذه السفينة تحمل مسدساً مرصع
القبضة بالآليء ؟

اما برارو فلم يتأثر الا مع ، وسأل كبيرة الخدم بهدوء :
- هل أظهرت شيئاً من الاضطراب عندما اكتشفت المسدس في حقيبتها ؟
- كلا يا سيدي .. بل اني لا أظنها عرفت انني رأيت . فقد كان ظهري
الى جبهتها وأنا أفتح الحقيبة .

- والخادمة لويز بورجييه ؟ ما خبرها ؟
- لقد بحثنا عنها يا سيدي في كل مكان فلم نعثر عليها .

وعندئذ تدخل سيمون دويل في المناقشة ، وسأل :

- ما هذا ؟ .. ماذا جرى للويز ؟

- ان خادمة زوجتك قد اختفت ! ..

فصاح بشيء من الحدة .

- أتقول اختفت ؟

فقال له الكولونيل ريسي :

- ربما كانت هي التي سرقت الجواهر .. فالفرصة متاحة لها اكثر من غيرها
لصنع ذلك التقليد المتقن ، ثم للقيام بعملية البديل .

- وهل تظنها عندما وجدت ان التفتيش سيضيق عليها الخناق ألقت بنفسها
في النيل ؟

- مستحيل أن يحدث هذا طبعاً في سفينة كهذه وفي رائحة النهار . لا بد
انها في مكان ما .

واتجه بعد ذلك الى كبيرة الخادومات ، فسألها :

- متى شاهدت لويز بورجييه آخر مرة ؟

- قبل جرس الغداء بنصف ساعة يا سيدي .

- إذن تلقي نظرة اخرى فاحصّة على حجرتها ، فقد يبدى ذلك الى
شيء .

ومضى الرجلان الى الطابق الأسفل ، فاذا بالوصيفة التي مهمتها ترتيب

شئون سيدتها آية في الفوضى وسوء النظام . فأقبل بوارو على فحص الأدراج ،
في حين انهمك ريسي في فحص الحقيبة .

وكانت احذية لوز مصفوفة أمام السرير . ويبدو ان زوجا منها اسود لامعا
كان مستقرا في وضع غريب بعض الشيء ، فقد كان « البوز » الى أسفل
والكعب الى أعلى . والحذاء غير مستقر في وقفته تلك على شيء ظاهر . فلفت
ذلك الحذاء البهلواني نظر ريسي ، فأقبل الحقيبة وانحنى فوق هذه الأحذية ،
وعندئذ انطلقت من فيه صيحة دهشة شديدة ، فاستدار نحوه بوارو وسأله
بالفرنسية :

— ماذا هناك ؟

فقال ريسي متجهما :

— انها لم تختف . فهي هنا .. تحت السر ! .

الفصل الثامن

جثة امرأة أخرى

وتحت السرير كانت جثة امرأة ميتة ، عرفت وهي على قيد الحياة باسم بوليز بورجيه . والمحني الرجلان فوقها ، ثم كانت ريسي أسبقها الى النهوض قائلاً :

— لقد ماتت منذ وقت لا يزيد على الساعة الا قليلاً فيما اعتقد . وسأدعو الآن الدكتور بسنر لفحصها ، وان كان ظاهراً انها أصيبت بطعنة في القلب فماتت لتوها . فهذا وجهها متقلصاً يبعث الرعدة في الجسم .
وتناول بوارو يدها اليمنى بلطف ، فظهر بين أصابعها شيء استخلصه وقدمه الى ريسي ، فاذا قصاصة من الورق الملون ، عبارة عن جزء من ورقة نقد من ذات الألف قرنك ، وعندئذ قال ريسي :

— وضع الآن انها كانت تعرف شيئاً عن القاتل ، وكنته ثم حاولت ابتزاز المال منه بالتهديد ، وأظنك يا بوارو تذكر اننا لاحظنا عليها الالتواء وهي تدلي بأقوالها .

— يا لنا من مغفلين ! ألا تذكر انها قالت : « ماذا كان يمكن أن أرى وأنا في الطابق السفلي ؟ أما لو انني صعدت السلم أذن لكان من الجائز أن أرى القاتل داخلاً او خارجاً من قمرة سيدتي » هذا ما قالته يا عزيزي

بجذافيره . وهذا ما حدث ، فقد جفاها النوم فصعدت الى السطح كي تستنشق الهواء ، فرأت .. وأعراما الطمع فكتمت ما رأت ، فانتهى بها الطمع الى هذه العملية .

- ولكن هذا لا يهدينا الى القاتل .. قاتلها وقاتل سيدتها من قبل .

- بل نحن نعرف الآن الكثير . نعرف كل شيء تقريبا يا كولونيل ، ولكنني لا أكاد أصدق ، ومع هذا لست أرى مناصاً من ان يكون الأمر كذلك . فالتهديد هو الدافع لها على كتمان الحقيقة .

- ولكن لماذا دفع لها القاتل ما طلبته بالعملة الفرنسية ؟

- ربما فاجأت للقاتل بالتهديد فاضطر ان يدفع لها كل ما معه من انواع العملة المختلفة ، ومن بينها العملة الفرنسية .

- ولكن لماذا قتلها بعد ان أعطاهم النقود ؟

- لقد أدرك ان التهديد لن ينتهي ، وانه سيكون دائماً تحت رحمة هذه الشيطانة . فانتهاز فرصة انشغالها في عد المبلغ للتأكد من مقداره ، وطعنها الطعنة النجلاء ، ثم راح يجمع نقوده ، ولم ينس تلك الورقة التي بقي طرفها بين أصابع القاتل ، ولاذ بالفرار بعد ذلك .

- إذن سيسهل علينا التعرف عليه عن طريق هذه الورقة المقطوعة .

- لا اظن ذلك يسيراً يا عزيزي الكولونيل .. فمن كان في مثل ذكائه الذي عهدنا حتى الآن يراجع تلك الأوراق ، ويعدم هذا الدليل الذي يقود الى المشنقة .

وسرعان ما حضر الدكتور بسنر مأخوذاً بتلك الجريمة الجديدة ، ففحص الجثة على عجل وأيد ما ذهب اليه الكولونيل ريسي من ان الوفاة حدثت منذ أقل من ساعة ، فسأله يوارو :

- ما هو نوع الأداة التي تمت بها الجريمة ؟

فقال :

- هذا فعلاً شيء غريب .. انها آلة دقيقة حادة رفيعة النصل ، وأظن اني
أستطيع ان اريك شيئاً من قبيلها
وخرج الدكتور بسنر ، فتوجه الى قمرة وأبرز مشرطاً طويلاً من مشارط
الجراحة ، وقال :
- بمثل هذه يا سيدي تمت الجريمة ، لا يمدية عادية او سكين من سكاكين
المائدة او المطبخ .
- أليست هناك أدواتك الجراحية ناقصة ؟

- ماذا تريد ان تقول ؟ .. هل تعتقد انني انا ، انا ، كارل بسنر ، المعروف
في جميع انحاء النمسا . انا بعياداتي والطبقة العريقة النسب من زبائني ومرضاي
اقتل وصيفة مسكينة ؟ هذا شيء مضحك وسخيف ! ثم اعلم انه ليست هناك
أداة من الاتي الجراحية ناقصة . فهي هنا جميعاً سليمة كاملة في مواضعها
المعمودة . وفي مقدورك ان تتحقق من هذا بنفسك . ولن انسى ما حيت هذه
الأهانة التي لحقت بمهنتي الشريفة .

ثم اقبل حقيبة الادوات الجراحية والقي بها بعيداً فوق سطح السفينة
واستطرد صائحاً :
- والان هل تتكرمان باخلاء قمري ، فائني يجب ان انصرف الان الى عمل
الغبار لساق مريض .

فتسلل الرجلان خارجين ، وزجج ريسي بكلام غير مفهوم ، ثم انصرف .
اما بواردو فاتجه الى اليسار . وطرق سمعه وهو سائر طرف من حديث نسوي ،
وضحكة ناعمة . فقد كانت جاكلين مع روزالي في حجرة الأخيرة ، وكان
الباب مفتوحاً ، والفتتان واقفتان بقربه .. فلما وقع عليهما ظله التفتا نحوه ،
فبعيته روزالي بإبتسامة حبيبة ، فقال لهما :
- هل تغتابان أحداً ؟

فقال روزالي :

كلا . الواقع اننا نعتقد مقارنة بين أقلام احمر الشفاه .
ولمحت جاكلين ابتسامته .. فلم يخف عليها انها ستسار زائف لهم دفين ،
فتركت قلم الروج الذي كان في يدها واتجهت نحوه وتقول :
— هل حدث شيء ؟ .. هل جد جديد ؟
— الأمر كما تقولين فعلاً يا انسة .. فقد جد جديد .

وعندئذ خرجت اليه روزالي متسائلة :

— ماذا جرى ؟

— جريمة قتل أخرى .

فشهقت روزالي شهقة شديدة ، وبدأ في عينيها شيء يشبه الذعر ، ولكنه
لم يعبأ بذلك وأردف :

— لقد قتلت وصيفة لينيت دويل .

فصاحت جاكلين :

— قتلت ؟ أتقول قتلت ؟ اتعني انها ماتت ؟

— نعم ، لقد قتلت .. ويظهر ان هذه الفتاة كانت قد رأت شيئاً لم يكن
ينبغي لها ان تراه ، ولذلك أخرس القاتل لسانها حتى لا تبوح بمعلوماتها
الخطيرة .

فسألته جاكلين :

— ماذا رأت ؟

— رأت شخصاً يدخل قمرة لينيت دويل او يخرج منها في تلك الليلة
المشؤمة . وقد ماتت للأسف دون ان تدلي باسم من رأت .

وفي هذه اللحظة سمعت فوق ظهر السفينة خطوات ظهرت على أوتها
كورنيليا روبسون وقد اتسمت حذقتها وفاضاً رعباً ، ثم صاحبت :
— أواه يا جاكلين ! لقد حدث شيء هائل ! جريمة أخرى .

فالتفتت نحوها جاكلين ثم سارت معها ، فسار بوارو وروزالي في الاتجاه

المضاد ، فلما ابتعدا قليلا سأله روزالي :

- لقد لاحظت وأنت تتحدث انك كنت تنتظر في وجهي بامعان طول الوقت ، مع ان التي كانت تسألك هي جاكلين ، فلماذا كنت تنتظر إلي ؟ وماذا كان يدور في ذهنك ؟

- هذان يا انسة سؤالاان . وسوف أجيبك على سؤال واحد منها ، ولكن جوابي سيكون سؤالاً ثالثاً : لماذا لا تقولين لي الحقيقة يا انسة ؟

- لست ادري ماذا تعني . لقد قلت لك كل شيء هذا الصباح .
- كلا .. بل هناك أشياء كتمتها عني . فلم تذكر لي مثلاً انك تحملين في حقيبة يدك مسدساً صغير الحجم مقبضة مرصع بالؤلؤ ، ولم تخبريني أيضاً من الذي رأيته في الليلة الماضية وانت على ظهر السفينة .. فما جوابك ؟

فاحتقن وجهها ، وقالت بحدة :

- ليس صحيحاً انني أحمل مسدساً .

ثم اندفعت الى قمرتها وأحضرت حقيبة يدها فوضعتها بين يديه قائلة :

- هذه هي حقيقتي ، فتحقق بنفسك .

ففتح بوارو الحقيبة ولم يجد بداخلها مسدساً ، فأقفل الحقيبة وأعادها اليها باسم ، وهو ينظر في عينيها ، فتناولتها ثم قالت :

- ها أنت ذا ترى يا مسيو بوارو انك لست معصوماً من الخطأ على شدة ذكائك وقوة فراستك . وكما ان هذه النقطة غير صحيحة ، فالمسألة الأخرى التي أشرت اليها غير صحيحة مثلها .
- كلا .. لا أظن ذلك .

فدقت الأرض بقدمها غاضبة ، وقالت :

- انك تدفمني الى الجنون .. فما ان تضع في رأسك فكرة حتى تتمسك بها مهما كانت سخيفة .

- لأنني أريد ان اظفر بالحقيقة .
- وما هي الحقيقة ؟ .. انك لتتصرف كما لو كنت تعرفها أكثر مني . فلماذا تسألني بربك يا مسيو بوارو ؟
- أتريدني حقاً على ان اقول لك ماذا ابصرت في تلك الليلة ؟ .
- نعم .
- اعتقد انك حين درت حول مؤخرة السفينة وقفت دون قصد منك ، لأنك رأيت رجلاً يخرج من قمرة في منتصف الصف ، وهي قمرة لينيت دويل كما تبين لك في اليوم التالي . وقد رأيته يخرج متسللاً ويقفل الباب وراءه ، ثم يبتعد عن موضعك الى الناحية الأخرى بابا او بابين ، ثم يدخل قمرة من القمرتين الاخيرتين في الصف . فهل اصبت يا انسة ؟
- فلم تجبه بشيء ، فأردف قائلاً :
- لملك متقدمين انه من الخير لك الاتكلمي ، ولملك أيضاً تخشين إذا تكلمت ان تقتلي كما قتلت المسكينة لويز بورجيه .
- وخيل اليه ان معركة قد نشبت في أعماق نفسها ، وراء شفتيها المطبقتين ، ثم انفجرت هاتان الشفتان ، واختلجتا لحظة ، ثم قالت
- لم أبصر أحداً .

قتيلة ثالثة

انتهت عملية الفيار على ساق سيمون دويل ، فخرجت المريضة بورز من قمرة الدكتور بسنر وهي تسوي كميها بيديها .. فتركت جاكين صمبسة كورنيليا وأسمرت اليها تسألها عن حالة سيمون ، ووصل بوارو في تلك اللحظة ليسمع جواب المريضة ان الحالة ليست منذرة بالخطر ، فصرخت جاكين قائلة :

- أتعنين انها سيئة ؟

- الحقيقة اننا سنشعر بارتياح كبير حين نصل الى أسوان ونضعه بين يدي
اخصائي يفحصه بالأشعة ، ثم يسلمه الى الجراح للعظام . وللأسف لن نصل
الى أسوان قبل صباح الغد . وكنا نتمنى لو وصلنا قبل ذلك ، ولو اننا نبذل
كل ما في وسعنا .

- هل سيموت ؟

- كلا يا آنسة جاكين ، او هذا على الأقل ما نتمناه . فالجرح في حد
ذاته ليس خطيراً ، ولكن العقاقير هنا غير متوفرة ، ولا يمكن جبر العظام
قبل الفحص بالأشعة .. يضاف الى هذا أن الحمى بدأت تتتابه ، للصدمات
العصبية التي لا تلائم الجرحى ، وارتفاع درجة الحرارة علامة غير مستحبة في
هذه الأحوال .

وانصرفت الممرضة على الأثر ، والدموع تفيض من عيني جاكين حتى
أصبحت لا تبصر طريقها الى قمرتها فجعلت تترنح ، واذا بيد تسند ذراعها ،
فرفعت رأسها لترى بوارو الى جوارها ، فساعدتها على الوصول الى باب قمرتها ،
فارتمت فوق السرير والدموع تزيد انهياراً ، ثم أخذ جسدها كله يتر اهتزازاً
عنيفاً برفيرها وشهقتها .

- انه سيموت .. سيمون سيموت . وأنا التي قتلته بيدي !

فهز بوارو كتفيه وحاول أن يذكرها بأنه لا فائدة من التعسر على ما فات ،
وان ما كتب قد كتب ، ولا داعي للتشاؤم
- ولكنني أحبه كثيراً ، كثيراً جداً .

فتنهذ بوارو وقال

- أكثر مما يجب .. ولكن ينبغي ألا تؤخذي بما سمعته من الآنسة بوربز ،
فان ممرضات المستشفيات يملن دائماً الى تكديس البلاء على رؤوس الناس . وهن
دائماً متشائمات . فممرضة الليل تبدي دهمتها حين ترى المريض لا يزال حياً
عند بداية ليلتها ، وممرضة النهار تبدي دهشتها حين تجده قد عاش حتى

الصباح ! فأدمنتهن محشوة باحتمالات المضاعفات والتكسبات . وذلك أشبه بمن يقود سيارة والى جانبه شخص من هؤلاء الأذكياء الفطناء يقول له بين دقيقة وأخرى : « أفرض أن عربة أعتزتك من المنعطف الأيمن ، أو أفرض أن سيارة النقل التي أمامك غيرت رأيها وأخذت في المشي بظهرها فجأة ، أو أن كلباً نهش ذراعك وأنت تخرج من السيارة للاشارة ، أو أن العجلتين الاماميتين انفجرتا ، وأخيراً أفرض أن الموتور جن جنونه فأنفجر ، أو أن صاعقة نزلت من السماء ، فهذه كلها احتمالات تنجم عنها الوفاة ، ! ولكن الذي يحدث في الغالب أن شيئاً من كل هذه الاحتمالات لا يقع ، وأن الرحلة تم بسلام .

فابتسمت جا كلين من خلال دموعها وقالت :

- أراك تحاول تمزيقي يا مسيو بوارو .

- كلا . ولكنني اؤكد لك أن المحنة قد أوشكت على الانتهاء ، وأنه بمجرد وصول سيمون الى مستشفى أسوان سينال العناية الواجبة ويصبح كل شيء على ما يرام .

- أحقاً ؟ هل يشفى سريعاً ؟

- نعم نعم .. سيكون كل شيء في النهاية على ما يرام ، وستعيشان - كما في الحكايات - وتتجيان البنين والبنات أليس كذلك !

. فتضرج وجهها وقالت :

- أؤكد لك يا مسيو بوارو أنني لم أقصد أبداً .

فمز رأسه هزة العارف ، وتركها وقد اطمأن الى هدوء نوبتها .. فلما صار على سطح السفينة ، ابتدره الكولونيل ريسي وقد كان يتمشى هناك - قائلاً :

- أين أنت يا بوارو ؟ عندي فكرة يا رجل !

- عجباً ! ما هي ؟

- انها كلمة سمعتها عفواً ، عن برقية فضتها لينيت خطأ وهي تحسبها لها ،
مع انها بعنوان ريشي .

- هذا صحيح .

- ربما لم يقدنا هذا الخيط الى شيء ، ولكن من يدري ؟ فماذا لا نذهب
الآن ونستوضح سيمون دويل عن ملابس تلك البرقية ، فقد كان شاهد
عيان ؟ هذا اذا أذن لنا صديقنا الدكتور يسر .

ولكن اقض ان الطبيب كان لا يزال ساخطاً .. فحينها طرقا باب قمرة ،
قان عابساً

.. ماذا تريدان الآن ؟ أريدان رؤية مريضى مرة أخرى ؟ ولكني قلت
لكما ان هذا ليس من الحكمة في شيء . فهو محموم وقد عانى من
الاضطراب اليوم ما فيه الكفاية بسبب موت زوجته أولاً ، ثم موت
خادمتها ثانياً .

ويعد توسل ووعد بعدم الاطالة ، غادر الدكتور القمرة منذراً بالعودة بعد
ثلاث دقائق لا تزيد ثانية واحدة فتولى الكولونيل ريسي شرح الموضوع
لسيمون ، فقال على الفور :

- نعم أذكر ظروف تلك البرقية جيداً ، فقد حدث ذلك ونحن في وادي
حلفا ، وقد عدنا فوراً من مشاهدة الشلال الثاني ، وخيل الى لينيت انها رأت
برقية باسمها معاقة على لوحة الرسائل ، فقد نسيت لقرب عهدها بالزواج أن
اسمها قد تغير من ريدجواي الى دويل ، وبالخط السريع الذي تكتب به
البرقيات يسأل ان يخلط الانسان بين ريشي وريدجواي ، ففقت البرقية ،
ولكنها لم تفهم منها شيئاً ولم تميز لها على حد تعبيرها رأساً من ذهب ،
وكانت تبدي لي عجبها وحيرتها حين أقبل من الشاطئ ريشي ، فاندفع البرقية
من يدها وهو يميز غضباً ، فخرجت لينيت وجعلت تمتلئز اليه ، ولكنه كان
فطناً جداً في رده عليها ، حتى انها كادت تبكي

فزفر الكولونيل ريسي زفرة عميقة وقال
- وهل تذكر يا مستر دويل شيئاً من الكلمات الغريبة التي وردت في
تلك البرقية ؟
- نعم فقد قرأت لينيت جانباً منها علي بصوت عال ، وقد جاء فيها على
ما أذكر .

وتوقف قليلاً . كأنما لم ينطق نفسه ، وإذا يجلبه في الخارج وصوت مرتفع
يقترّب من الباب وهو يصيح :

- أين المسيو بورو والكولونيل ريسي ؟ يجب ان اراهما فوراً ! الأمر
غاية في الأهمية . لدي معلومات خطيرة . هل هما لدى مستر دويل .
ولم يكن الدكتور بـنـز قد اغلق الباب ، فليس يجب القمرة إلا ستارة
أزاحتها الآنسة اوثر بورن جانباً ودخلت كالقنبلة ، وقد احتقن وجهها ، وتشعث
شعرها ، وتداخلت الكلمات على لسانها :

- آه يا مستر دويل ! لقد عرفت من الذي قتل زوجتك !

فصاح سيمون بصوت عال جداً :

- ماذا تقولين ؟ أتعرفين حقاً من قتل زوجتي ؟

فنظرت السيدة اوثر بورن الى الرجال الثلاثة نظرة ذات مغزى ، ثم جلست
أمامهم وقالت

- لملك يا كولونيل توافقتني على ان اليد التي قتلت الخادم لويز بورجيه هي
هي التي قتلت لينيت دويل ؟
فقال سيمون بلفظة شديدة :

- نعم نعم . هذا بديهي ، وبعد ؟

- إذن فكلامي صحيح ، وأنا إذن أعرف من الذي قتل لينيت دويل ،
لأنني رأيت بعيني قاتل لويز بورجيه .
- رأيته بعينيك ؟ !

- نعم يعني هاتين . رأيت الشخص الذي قتل لويز بورجيه .
فاذا بالمريض المحوم يصبح بأعلى صوته :
- بريك كفى تهديدات ، وابدئي القصة من بدايتها لا من خاتمتها .
- اطمئن اطمئن . سأحكي لكم الآن ما حدث بالضبط وبالتفصيل ، ثم
أخذت نفساً طويلاً وفتحت فمها وقالت :
- حدث ذلك وأنا هابطة الى قاعة الطعام لتناول الغداء .
والواقع انني كنت زاهدة في الأكل ، وذلك طبيعي بالنسبة للظروف
الدائمة التي أحاطت بنا هذا النهار . ولا اطمئن عليكم .. ففينا أنا في طريقي
تذكرت انني نسيت شيئاً في حجرتي ، فطلبت الى روزالي ان تسبقني الى قاعة
الطعام ثم عدت ادراجي الى قمري .

وعندئذ لمعت عينا يوارو بضحكة مكتومة ، لأنه أدرك انها عادت الى
القمرة كي تختلس جرعة من الكونياك قبل الغداء . وفي هذه اللحظة أيضاً ،
أزيج جانب من ستارة الباب كأن النسيم هو الذي حركها ، فلم يلتفت أحد من
الموجودين في القمرة الى ذلك ، واستطردت السيدة متلعثة :

- والحقيقة انني كنت اتفققت مع بعض خدم الباشرة كي يحضروا إلي شيئاً
لاستعمالي الشخصي ، بدون علم ابنتي ، فانها حساسة ومثيرة للضجر في بعض
الأحيان ، ولذلك .

وتحركات الستارة مرة أخرى ، وبرز فيها بينها وبين الجدار قضيب من
الفولاذ الأشهب اللامع ، اما السيدة اوغوبورن فاستطردت :

- وكان الاتفاق ان ادور حول مؤخرة السفينة في الطابق الاسفل حيث
التقى بالرجل الذي ينتظرني هناك . وفيما انا سائرة افتتح باب احدى القمرات
وأطل منه شخص . وكان هذا الشخص هو تلك الفتاة القاتل لويز بورجيه .
وكان يبدو عليها انها في انتظار حضور أحد ، فلما سمعت وقع اقدامي حسبتي
هو ، ولما تبينت خطأها ظهرت عليها أمارات الحيرة واختفت داخل قمرتها

على الفور ، ولم اعلق على المسألة اهمية ، لأنني أولتها التأويل الطبيعي بالنسبة
لفتاة مثلها ، فلما فرغت من مهمتي وعدت ، شهدت وأنا عند المنعطف أحداً
يطرق باب الفتاة ..

وقاطعها الكولونيل ريسي عندئذ قائلاً :
- وكان هذا الشخص ..

ودوت القمرة فجأة بانفجار ، وامتلأت برائحة الدخان . وترنحت السيدة
اوثر بورن ، ثم خرّت على الأرض لا حراك لها ، وقد أخذ الدم يتدفق من ثقب
وراء أذنها مباشرة .

وتلت ذلك لحظة صمت رهيبة ، تسمر فيها كل انسان في موضعه وبعدها
قفز ريسي وبوارو واقفين ، فانحنى ريسي فوقها ، في حين جري بوارو خارجاً
ولكنه وجد سطح السفينة خالياً ، وعلى الأرض عثر على مسدس ضخم ،
وحملق فيه بوارو ، ثم تلفت في السطح الخالي وأمرع الى مؤخرة السفينة ، فاذا
به يصطدم عند المنعطف بالشاب تيم الرتون الذي بان قادماً بأقصى سرعة من
الناحية الأخرى ، وصباح تيم وهو يلهث :

- ما هذا بحق الشيطان ؟

- ألم تقابل أحداً وأنت قادم ؟

- كلا ...

- إذن تعال معي ...

وجذبه بوارو من ذراعه وعاد ادراجه ليجد جمعاً مكوناً من الآنسات
روزالي وجاكليين وكورنيليا وقد خرجن مذعورات من قمراتهن ومن الناحية
الأخرى حيث الصالون أقبل فيرجيسون وفانثورب والسيدة الرتون . وقال
بوارو لتيم الرتون :

- هل معك قفاز حتى أمسك به هذا المبدس ؟ فلتش في جيبيك عن قفاز .

- نعم ها هو .

فتناول بوارو القفاز من يده ، فلبسه وخنق غرق المسدس بفحصه ، ثم
فحصه الكولونيل ريسي . ' والجميع من حولها وكان على رؤوسهم الطير ، وقال
ريسي بعد ان فرغ من فحصه :

- ان القاتل لم يهرب الى جهة الصالون ، فان فانثورب وفيرجيسون كانا في
تلك الجهة ، فكان لا بد ان يصراه في هذه الحالة يا عزيزي بوارو .

- ومستر تيم الرتون كان يراه لو انه جرى الى الجهة المقابلة .

- اظن يا عزيزي بوارو اننا راينا هذا المسدس من قبل ولكن يجب ان
نتأكد من ظنوننا أولاً .

وطرق ريسي باب قمرة بننجتون فلم يجبه أحد . وكانت القمرة خالية ،
فانجحه ريسي نحو الدولاب ففتح ادراجة ، ولكنه لم يعثر للمسدس على أثر ،
فالتفتت الى بوارو وقال :

- هذا هو الدليل القاطع .. والان اين بننجتون نفسه ؟

وخرجا الى السطح ، وكانت السيدة الرتون قد انضمت الى المجموعة فانجحه
بوارو نحوها بشرعة ثم قال لها :

- سيكتفي خذي الانسة اوتريورن الى قمرتك واشملها برعايتك ، فان
والدتها .. قتلت .

وقال ريسي :

- أين بننجتون بحق الشيطان ؟ ابجثوا عنه . ألا توجد بصيات على هذا

المسدس يا بوارو ؟

- كلا مطلقاً

* * *

وبعد قليل عثروا على بننجتون في الطابق السفلي جالساً في حجرة الجلوس
الصغيرة منصرفاً الى كتابة خطابات ، فرفع رأسه الجميل للتقاطيع وقال .

- ماذا من جديد ؟
- ألم تسمع الطلقة ؟
- اما وقد ذكرتني الان ، فاعتقد انني سمعت صوتا يشبه ذلك ، ولكن لم
يخطر ببالي مطلقا ان تكون هناك جريمة جديدة ، ومن القتل هذه المرة
يا مسيو بوارو ؟

- السيدة أوثربورن .
فظهر الذهول على وجه الرجل وقال :
- السيدة اوثربورن ؟ انك تذهلني .. اني لا أتصور هذا مطلقا ، وفي
ظني ان هناك شخصا مجنونا مصابا بداء القتل فوق هذه السفينة ، يقتل النساء
خاصة ويدون اسباب .

- كم لك من الوقت في هذه الفرقة ؟
- حوالي عشرين دقيقة .
- ألم تغادرها في تلك الأثناء ؟
- كلا .. ولكن لماذا هذا السؤال ؟
- فعلى ريسي في وجهه ، ثم قال له بصرامة :
- لأن السيدة اوثربورن قتلت بمسدسك !
فكاد بنتجتون يصعق ، ويدأ عليه انه لا يصدق اذنيه ، فقال :
- الحق ان هذه مسألة خطيرة جداً !
- خطيرة جداً بالنسبة لك يا مستر بنتجتون .
- بالنسبة لي أنا ؟ .. لقد كنت جالسا هنا منصرفا الى الكتابة حينما
انطلقت تلك الرصاصة الآتية .

ثم هز رأسه كن يريد ان ينفذ عنه حلما مزعجا ، وقال :
- ولكن كيف بالله يمكن ان أصعد الى السطح العلوي وأقتل هذه المرأة
المسكينة ، ثم لماذا اقبلها ويعد ذلك أهبط الى هنا دون ان يراني أحد ،

والممرات والاسطح زاخرة بالركاب في هذا الوقت من النهار ؟ :
هذا مستحيل .

- وكيف تملل وقوع الجريمة بمسدسك ؟

- الواقع ان الذنب في هذا ذنبي ، واللوم يقع على عاتقي وحدي ، فقد حدثت مذقشة في أول ليلة من ليالي رحلتنا عن الاسلحة النارية .. واذكر اني صرحت اثناءها أمام الجالسين في الصالون بأنني احمل دائما في أسفاري مسدسا .

- ومن كان اولئك الحاضرون ؟

- لا استطيع ان أحدد بالضبط .. ولكن كان هناك جمع كبير على كل حال ، فالذنب ذنبي كما ترى .

ثم هز رأسه في حزن ودهشة ، وقال :

. أولا لينيت . ثم خادمة لينيت . والان السيدة اوثربورن ، الواقع انه لم يكن هناك داع ابدأ لتلك الجريمة .

- بل هناك داع يا مستر بننجتون .

- أكان هناك داع حقا ؟

- نعم . فقد كانت السيدة اوثربورن في تلك اللحظة على وشك الافضاء اليها بأنها رأت شخصا معينا يدخل قمرة لويز بورجيه خادمة لينيت ، وفيما هي بهم بذكر اسم ذلك الشخص ، اطلقت عليها الرصاصة القاضية .

فتصعب العرق من جبين بننجتون ، وراح يمسحه بمنديله الحريري وهو يتمتم :
- ان هذا اللفظيع !

وعندئذ قال بوار :

- يا ميسو بننجتون .. ان لدي رغبة تساورني منذ الصباح في ان أتناقش معك في بعض مسائل تتعلق بهذه القضية ، ولا سيما انك صديق قديم حميم لمدام لينيت دويل ، فهل تتكرم بالحضور الى قمرتي بعد نصف ساعة ؟
- بكل سرور ..

ولكن شيئاً من السرور لم يكن بادياً على وجه المسيو بنسجتون .. فتبادل ريسي وبوارو النظرات ، وغادرا الحجر إلى سطح السفينة .
ولما وصل بوارو والكولونيل ريسي إلى سطح السفينة ، خرجت السيدة الرقون من قمرتها ، واتجهت إلى بوارو قائلة :

- أليست هناك قمرة مزدوجة أقيم فيها مع الفتاة المسكينة ؟ فانهيها لا ينبغي أن تعود إلى القمرة التي كانت تشارك فيها أمها ، وقرتي كما تعلم ليس بها سوى سرير واحد .

- أعتقد أن هذا أمر ممكن ترتيبه يا سيدي .

- شكراً .. فإني أعطف على هذه الفتاة ، فضلاً عما تفرضه ظروفها علينا من رعايتها والعناية بها .

- وهل لا تزال حزينة متأثرة ؟

- إلى أقصى حد .. إذ يبدو أنها كانت شديدة التعلق بأمها . ويعتقد نيم أن تلك السيدة كانت تدمن الشراب .. فهل هذا صحيح ؟

- نعم للأسف ..

- إذن ليس لنا أن ندينها ، ولكن لا شك أن الفتاة قد لقيت في العيش معها متاعب كثيرة ..

- نعم ، هذا صحيح فيما أعلم .. فالفتاة شديدة الاعتزاز بنفسها . ولكنها أيضاً خلصة وفية لأمها .

- لا ريب أن الوفاء هو الصفة الغالبة على هذه الفتاة . وقد أعجبني من هذه الفتاة أن وراء ظاهرها المتحفظ باطناً يزخر بالطيبة والحنان والعطف .

- أ حمد الله يا سيدي على أنني وضعت هذه المسكينة بين أيد أمينة .

- لك أن تطمئن ، فإني معنية بها .. وهي تتعلق بي تعلقاً شديداً يبعثني على مزيد العناية بها .

وعادت السيدة الرقون بعد ذلك إلى قمرتها ، فواصل بوارو السير إلى مسرح

الفاجمة ، فاذا كورنيليا لا تزال وأقفى مع جاكلين على سطح السفينة وقد
اتسمت حذقتها ، فبادرت قائلة :

- لا أزال عاجزة يا مسيو بوارو عن فهم هذه المسألة ، إذ كيف تسنى
للشخص الذي أطلق عليها الرصاص أن يهرب دون أن نراه ؟
وقالت جاكلين :

- نعم ، كيف حدث ذلك ؟
- هناك ثلاثة اتجاهات يمكن أن يكون القاتل قد سلك احدها ، فليس
الأمر غريباً كما تتوهمان .

فظهرت الدهشة والحيرة على جاكلين ، وقالت :

- ثلاثة اتجاهات ؟

أما كورنيليا فقالت :

- كان أمامه أن يتجه الى اليمين ، أو الى اليسار ولا أرى لهذين
الاتجاهين ثالثاً .

ولكن جاكلين أجابتها وقد انفجرت أسارىها :

- فهمت ما قصد اليه مسيو بوارو ، فهو يعني أن القاتل كان يستطيع القفز
من فوق السياج إلى السطح السفلي .

- لم يخطر لي ذلك .. ولكن حق لو كان خاطف الحركة .. فهل ينفسح
أمامه الوقت للقيام بهذه المغامرة دون أن نراه ؟

وعندئذ قال تيم الرتون :

- نعم ، فهناك دائماً دقيقة على الأقل من الشلل تنتاب الناس بعد سماع
طلقة نارية .

- هل هذا ما شعرت به شخصياً ؟

- نعم ، فقد وقفت كالتمثال برهة ، قبل أن أتحرك لأرى ما حدث .
وفي هذه اللحظة خرج ريسي من قمرة الدكتور يسر ، فقال للواقفين :

- أرجو منكم التفرق ، فانتنا نريد ان نخرج الجثة
وتفرق الواقفون ، أما بوارو فمضى معهم ، فقالت كورنيليا له :
- لن أنسى ما حييت هذه الرحلة ثلاث قتلى ! لكأني أعيش في كابوس
مزعج لا خلاص منه .

وسمعا فيرجيسون فقال لها بلهجة هجومية
- ذلك انك مفرطة في التحضر ، وكان ينبغي أن تنظري الى الموت كما
ينظر اليه أهل الشرق ، فالموت حادث عادي لا يكاد يستلفت النظر ! .
- انك تنفر الداس منك بالهذيان بميوب الحضارة .. ثم أن الموت شيء
كريه . وموت كل جليل على الخصوص كارثة وخسارة للبشرية .
- انك امرأة صعبة المراس . والان اسمعي يا كورنيليا روبسون ، انك
الأنثى الوحيدة التي حازت اعجابي ، فهل تتزوجيني ؟
- أنت أحق !

- هذه خطبة حقيقية ، ولو انها لم تتم بالطريق التقليدي ولكن لدينا
شاهد هو المسيو بوارو . فاشهد يا مسيو بوارو انني طلبت يد هذه الأنثى
رسمياً ، على الرغم من جميع مبادئ الخاصة لانني لا أؤمن بالاتصال الشرعي
بين الجنسين . ولكنني لا أعتقد أن هذه الأنثى يمكن أن ترضى باتصال عن
غير الطريق الشرعي ، ولهذا قبلت الوضع الذي تحتمه الظروف . والان يا
كورنيليا قولي : « قبلت » !

- اني أعتقد انك مغبول .
- لماذا بالله لا تريدان أن تتزوجيني ؟
- لأنك لست جاداً ..
- أعتقد انني لست جاداً في طلب يدك ، او انني لست جاداً في طباعي
وأخلاقي ؟
- أعني الاثنين معاً . ولكنني أعني على الخصوص طبعك وشغلك ، فأنت

تسخر من كل ما هو جدي في الحياة من الترس الى الثقافة الى الموت . فأنت انسان لا يعتمد عليه .

واجر وجهها ثم أسرعت لائذة بقمرتها ، فجعل فيرجسون يتتبها بنظراته ثم قال :

عليها اللعنة ا فاني أحسبها تريدني فعلا على أن اكون رجلا يعتمد عليه .
هذا فعلا شيء مزعج . وما رأيك انت يا مسيو بوارو في هذه الفتاة ؟
- انها فتاة على جانب عظيم من متانة الخلق .

- اصبحت .. فهي ذكية . ويبدو على ظاهرها الوداعة واللبونة ، ولكنها ليست رخوة ، فان شخصيتها صلبة لا تعرف اللين ، واني لأريدها بأي ثمن ..
ولذلك لست ارى غضاضة في التفاهم مع خالتها المعجوز فان شويلر ، فارت هذا هو الطريق السليم .

- أنطمع ان تكسب ود الأنسة العانس فان شويلر حقاً ؟
أوه .. كلا ، أنا لم افكر في كسب ودها ، فذلك جهد لا فائدة منه ..
وانما طمعت ان اثريها ضدي ، فذلك خليق ان يرقق قلب الفتاة علي .

ودار فيرجسون على عقبيه وانطلق نحو صالون المراقبة حيث كانت فان شويلر جالسة في ركننا المألوف . وكانت حصتها من المعرفة في هذا اليوم أكبر قليلاً من المعتاد ، وكانت تحيك الصوف بآرئين حينما اتجه فيرجسون نحوها ، وفي أعقابها هيركول بوارو الذي احتل مكاناً متوارباً على بعد منها وتظاهر بالاستغراق في قراءة مجلة مصورة ، وبدأ بين الطرفين الحوار التالي ،
- طاب صباحك يا انسة فان شويلر .

فرفعت فان شويلر عينيها عن الصوف لحظة واحدة لم ترددها ، ثم تحولت ببصرها الى ابرتها مرة أخرى وتمتمت بفتور .

- طاب صباحك .
- اسمعي . اني اريد أن اتحدث اليك في امر على جانب عظيم من الأهمية

فالمسألة بالضبط انني راغب في الزواج من ابنة اختك .
فانتفضت كرة الصوف التي في حجر فان شويلر وانطلقت تجري وتقفز
كالجئونة الى اخر الصالون ، أما فان شويلر نفسها فقالت بلهجة تقطر
سما ناعماً :

- لا بد أنك فقدت صوابك ايها الشاب .
- كلا على الاطلاق . فانا مصمم على الزواج منها ، وقد طلبت منها يدها
شخصياً منذ برهة وجيزة .

فقلت في برود :
- أحقاً ؟ .. وأخاها قد صرفتك الى حال سبيلك ؟
- لقد رفضتني .. ولكنني لن انصرف عن طلب يدها ولا ابرح عنها حتى
تقبل .
- أوكد لك انني سأخذ الاجراءات اللازمة لوقاية ابنة اختي الشابة من
مثل هذا التهميم .

- وماذا يحدثك على ؟ ماذا لديك ضدي ؟
فرفعت فان شويلر حاجبها ، وجذبت الحيط جذبة قوية تريد ان تسترجع
بها الكرة ، ولم تنبس بكلمة ، فاستطرد :
- هيا خبريني .. ماذا لديك ضدي ؟
- أظن ان المسألة غاية في الوضوح يا . فانا لا أعرف اسمك .
- فيرجيسون ..

فقال فان شويلر بكل استياء وتأفف :
- آه . يا مستر فيرجيسون .. ان الموضوع الذي تشير اليه خارج عن
نطاق البحث ولا يمكن ان يكون موضع نظر .
- أتعنين انني لست كفواً لها ؟ ..
- كنت أعتقد ان المسألة غاية في الوضوح ، حتى بالنسبة لك .

- ولماذا ترين اني لست كفؤاً لها ؟ . ان لي ساقين ، وذراعين ، وصعرة
من فولاذ ، وذهناً مرتباً قادراً على التفكير . فما عيب هذه المؤهلات ؟
- هناك شيء اسمه المركز الاجتماعي يا مستر فيرجيسون
- المركز الاجتماعي خرافة قديمة متعفنة !
وفي هذه اللحظة فتح الباب ودخلت كورنيليا ، فوقفت كالصعوبة عندما
وجدت خالتها المراهوبة الجانب تتحدث مع خاطبها المتهاجم . أما فيرجيسون
فالتفت نحوها وضعك ملء شقيقه ثم ناداها :
- اقبلي يا كورنيا وابشري .. فاني اطلب يدك للزواج كما ترين على أعتق
الطرق التقليدية !
فقالت فان شويلر ، وبصوت رهيب حقاً :
- كورنيليا . هل شجعت هذا الشاب ؟
- أنا .. كلا . بالطبع لا .. على الأقل .. ليس بالضبط .
- ماذا تعنين ؟
فأصرع فيرجيسون يقول كي يخرجها من المأزق :
- انها لم تشجمني على الاطلاق . وكل ما هناك انها لم تقف في وجهي ،
وان لها قلباً رقيقاً حقاً وخالتك يا كورنيا تقول اني ادنى منك اجتماعياً
بكثير . فهل هذا رأيك ؟
فقالت فان شويلر :
- هذا فيما أظن بديهي جداً لدى كورنيليا .
فاجر وجه كورنيليا وقالت :
- كلا يا مستر فيرجيسون ، ليس هذا رأيي . فلو اني احببتك لتزوجتك
بلا نظر الى أي اعتبار .
- ولكنك لا تحبينني ؟
- اني أعتقد انك مزعج ومثير للسخط . فان آراءك وأفكارك من أفضح

وأقبح وأشأم ما سمعت ، وان لك لزوها بها لا يعدله زهو في تبجج سخيف !
وطفرت الدموع الى عينيها فاندفعت خارجة . اما فيرجسون فقال للانسة
فان شويلر وهو يضطجع في مقعده وينظر الى سقف الغرفة ويصفر :
هذه على العموم بداية لا بأس بها . وسأستمر في مناداتك بخالتي العزيزة !

فاخذت فرائص فان شويلر ترتعد غضباً ، وصاحت :

- أخرج من هنا على الفور وإلا ناديت الخادم !

- لقد دفعت ثمن تذكركي ، ولا تستطيعون اخراجه من قاعة عامة ومع
ذلك فأني ساطيب خاطرك يا خالتي العزيزة .

ووقف ثم راح يتبخر خارجاً وهو يصفر ، وظلت فان شويلر بعد ذلك
ترتد ، وتحاول الوقوف كي تحضر كرة الصوف ، ولكنها لم تستطع لفرط
اضطرابها ، فخرج السيو يوارو من عزلته واسرع اليها بالكرة ،
فقال له :

- شكراً لك يا ميسيو يوارو ، وأرجو ان تتكرم بارسال الانسة بويرز ،
فإني أشعر باضطراب مما سببه لي هذا الشاب الوقح .

- انه ملحوس قليلاً فيما اعتقد ، ومعظم اعضاء هذه الأسرة على شاكلته .
انه التدليل المفسد للطباع والتربية . وأظنك عرفت شخصيته .

- عرفت شخصيته ؟

- انه يسمى نفسه فيرجيسون ، لأنه لا يريد استخدام وحمل لقبه العتيق
رعاية لمبادئه المتطرفة .

فوضعت فان شويلر يديها بالصوف في حجرتها ، وحملت في
وجهه قائلة :

- لقبه العتيق ؟

- طبعاً ، انه اللورد داووليش الشاب . وقد ورث ملايين الجنيهات ، ولكنه
اعتنق الشيوعية وهو في أكسفورد .

وإذا بصفحة وجه فان شويار تتحول الى حلبة معركة تصطرع فيها شتى
الانفعالات المتعارضة ، فلما استجمعت انفاسها وبلعت ريقها قالت :

- ومنذ متى تعرف هذه الحقيقة يا مسميو بوارو ؟

- لقد رأيت له صورة في بعض الصحف وقطنت الى الشبه ، ثم عثرت
أثناء تفتيش قمرته على خاتم له منقوش على فسه شعار اسرته . والمسألة لا
تحتل الشك .

- أنا مدينة لك بالشكر على هذه المعلومات الثمينة .

ثم وانتهى عندئذ القوة فنهضت خارجة وقد طمخ وجهها المتعرج بالبشر
وأشرق بنور السعادة .

وهز مسميو بوارو رأسه مراراً ، ثم استغرق في التفكير .

وبعد حين ، دخل عليه زيبي فوجده ما يزال جالساً في موضعه ،
فقال له :

- الآن يا بوارو لم تبق إلا عشر دقائق ويحضر بننجتون لمقابلتك كما طلبت
اليه ، وساتركه لك .

فنهض بوارو واقفا وقال

- ولكن أرجو ان تحضر اولاً فانثورب الى قمرتي

وأمرع زيبي ليبحث عن فانثورب . أما بوارو فالتجه نحو قمرته الخاصة
حيث وافاد زيبي ومعه فانثورب بعد دقيقة او دقيقتين . فأشار بوارو الى
مقعد احتله الشاب ، وقدم اليه سيجارة وقال :

- والآن يا مسميو فانثورب لندخل في الموضوع . لقد لاحظت انك تلبس
رباط عنق من النوع الذي يرتديه صديقي السير هاستنجس وذلك النوع من
أربطة العنق لا يلبسه في بريطانيا كل انسان ، بل السادة المهذبون ذور المكانة
والثرية الحسنة . وهناك فيما أعلم تقاليد بين تلك الاوساط ، تقضي بفعل
أشياء والامتناع عن أشياء أخرى ، ومن يلبسون هذا النوع من أربطة

الرقبة لا يمكن ان يقحم الواحد منهم نفسه في حديث خاص بمس اشخاص لم يعرفهم ، وبغير سؤال يوجه اليه .
فدهش فانتورب ، وأردف بوارو .

« لا .. ولكنني منذ أيام رأيتك بنفسك تقدم على هذه الهفوة وقد كان جماعة من الركاب جالسين في الصالون يتحدثون حديثا خاصا جداً في مسائلهم المالية ، وإذا بك تتسلل حتى تقف بالقرب منهم ، بقصد استراق السمع ، ثم إذا بك تتجاوز ذلك الى توجيه اطراء صريح الى سيدة هي مدام لينيت بدويل لما تتمتع به من فطنة في ادارة الاعمال . »

فامتقع وجه فانتورب ثم احتقن . ولكن بوارو لم يأبه له ، بل استطرد .
« - والآن يا مسيو فانتورب ، لم يكن هذا التصرف مما يتفق مع ربطة العنق التي يرتديها مثلاً صديقي السير هاستنجس ، فان السير هاستنجس رجل مهذب لبق رقيق يموت وجلاً وخزياً ولا يقدم على مثل ذلك الذي اقدمت عليه ، هذه واحدة .. وواحدة اخرى انك شاب حديث عهد بالحمامة ، فلم تؤسس لنفسك فيها مركزاً يسمح لك بقضاء مثل هذه الاجارة الباهظة التكاليف .. ومتى ؟ في أبان الموسم القضاوي في فصل الشتاء

يضاف الى ذلك انك ملحق بمكتب للمعاماة في الريف ، فلا يحتمل أن تكون أنمايك أو مرتبك كافياً لهذه المظاهر ، ولا يبدو عليك أثر مرض حديث العهد حتى نقول انك اتيت الى هنا للنقاها عملاً بمشورة الاطباء . وقد تساءلت ، وما أنذا أسألك لماذا ولأي غرض قمت بهذه الرحلة النيلية الى وادي حلفا ؟

فطرح جيم فانتورب رأسه الى الوراء في تحد ، وقال

« - اني أرفض أمدادك بأي معلومات يا مسيو بوارو ، وأعتقد انك لا بد في الواقع ان تكون مجنوناً
- انني لست مجنوناً ، بل اني عاقل جداً . والآن أساعدك قليلاً على

توضيح موفك فأقول : ان يقع المكتب الذي تنتسب اليه ؟ انه يقع في
تورثامبتون، وهو مكان غير بعيد من قصر وود هول . وما هو موضوع الحديث
الذي اجتهدت في استراق السمع اليه ؟ انه وثائق عليك وما الى ذلك ، وما
هي الملاحظة التي أطريتها ؟ - ولا يفوقني ان أقول انك كنت مرتبكاً جداً
وأنت تفعل ذلك لشعورك بالحرج - انها ملاحظة من شأنها منع لينيت دويل
من توقيع أي وثيقة بدون قراءة . وفوق هذه السفينة وقعت جريمة قتل ، تلتهما
جريمتان في سرعة فائقة . فاذا أضيف الى ذلك ان السلاح الذي قتلت به مدام
اوثر بورن هو المسدس الخاص بالمسيو بننجتون ، فلعلك ترى من واجبك الآن
ان تطلعني على ما لديك من معلومات ، مساعدة للعدالة .

- الواقع ان لك طريقة غريبة يا مسيو بوارو في تناول الأمور ، واني مقدر
لدقة المسائل التي أثمرت اليها ، ولكن ليس لدي مزيد من المعلومات
الأكيدة أضيفه الى ما لديك .

- اتعني ان ما لديك محض ظنون وشبهات ؟
- ذلك ما اعنيه فعلاً .

- ولهذا تعتقد انه من غير المناسب ان تفصح عنها ؟ ان ذلك قد يكون
صحيحاً في ساحات المحاكم يا سيدي المحامي . أمّا هنا ونحن نقوم بتحقيق
للكشف عن سر الجريمة . فكل شعاع صغير من الضوء يجب ان ينال حظه من
التقدير ، حتى نصل الى اليقين .

- أظنك على صواب .. فما الذي تريد معرفته يا مسيو بوارو ؟

- ما الدافع لك للقيام بهذه الرحلة ؟

ان خالي مستر كارمايكل هو المحامي الانجليزي الذي يتولى قضايا لينيت
دويل في بريطانيا . وهو الذي ارسلني في هذه الرحلة ، لانه لاحظ في المسدة
الأخيرة أشياء بعثته على الارتياح في الوصي الامريكي المستر بننجتون ، فلما
تزوجت الانسة لينيت من المستر سيمون دويل فجأة ، وبدأت على الفور رحلة

سهر العسل في طريقها الى مصر ، أطمأن خالي الى انه بمجرد عودتها الى إنجلترا ستسلم أموالها من يد أوصيائها ، وفي ذلك قضاء على ما كان يساوره من شكوك . ولكنه تسلم خطاباً من لينيت دويل بعثته اليه من القاهرة ، وردت فيه عرضاً اشارة الى انها التقت مصادفة هناك بوصيها الامريكى مستر بننجتون فشارت شكوك خالي من جديد . ورسخ في ذهنه ان بننجتون ربما أقدم على هذه الرحلة المريبة مدفوعاً باليأس الذي أوقعه فيه زواج السيدة المفاجىء . وخشي - بل ايقن - ان تلاعبه وسوء ادارته للتركة سينكشف ، ومن شأن اليأس ان يقدم على عمل جنوني فلا يتورع عن شيء ، وأحب خالي ان يتبين الحقيقة ، ولم يشأ ان يرسل في هذه الرحلة شخصاً تعرفه السيدة فوجد من الأصوب ان يرسلني انا بالطائرة . وأعطاني تعليمات مشددة بوجوب الحذر والحيلة وعمل كل ما في الوسع للحيولة بين بننجتون والحصول على توقعات من لينيت دويل على وثائق بغير فحص كاف . هذا كان سبب حضوري ، وهو أيضاً سبب هذا المصاعب الذي اشرت اليه . والواقع اني اضطررت الى ذلك وأنا في أشد حالات الارتباك والحرج ، ولكنني غير قادم ، لأنني ظفرت بالثمرة التي كنت ارجوها .

- أتعني انك وفقت الى تحذير لينيت ؟

ليس هذا بالضبط ، فلم تكن في الواقع بحاجة الى مزيد من التحذير او الحيلة . ولكنني بملاحظتي نهت بننجتون الى ان هناك من يقف له بالمرصاد ، وبذلك غير خطته وعدل عن الحصول على توقعاتها وكنت اعترم في الواقع القيام بتحذير واضح ولكن قبيح لي ان بننجتون له منزلة خاصة تشبه الأبوة لدى لينيت دويل ، فقام بذهني ان اتصل لهذا الغرض بسيمون دويل ، لأنه أسهل تناولاً عن زوجته

- والآن هل لك ان تجيبني عن سؤال شخصي بحسب رأيك وتقديرك ؟
إذا أراد نصاب ان يفوت شيئاً على آل دويل ، فحين هو الذي يختاره فريسة

سئلة ؟ أمو مستر سيمون دويل ؟ أم زوجته ؟

- مستر دويل طبعاً . فقد كانت لينيت دويل حبيصة حريصة أما زوجها فهو ساذج يجهل أصول إدارة الأعمال ولا يمتنع عن التوقيع حيث يطلب منه دون مناقشة أو تمحيص

- هذا رأي صائب .. وذلك فيما أظن دافع حسن للقتل .

- ربما ، ولكن ليس لديك دليل .

بل يمكننا الحصول على الدليل .

من ؟ وكيف ؟

- من بنتجتون نفسه .

- اني أشك في هذا كثيراً

- اننا ننتظر قدومه الآن على كل حال يا مستر فانتورب .

فأدرك فانتورب مغزى هذه لاشارة ، واستأذن منصرفاً ، وبعد دقيقتين ظهر مستر اندرو بنتجتون ، والابتسامة تملأ صفحة وجهه ولكنها كانت ابتسامة متكلفة ، وبعد ان حيا ، جلس ثم تطلع الى بوارو والكولونيل ريسي متسائلاً ، فقال بوارو :

- لقد طلبنا اليك الحضور يا مستر بنتجتون لأنه من الواضح ان لك مصلحة كبيرة في هذه القضية ، فانت تعرف لينيت دويل فيما أعتقد منذ كانت طفلة .
- الحقيقة اني عرفتها - كما قلت من قبل - منذ نعومة أظفارها .

- وهل كنت صديقاً حميماً لوالدها ؟

- بلا ريب كنا على اتصال وثيق وصداقة متينة .

- الى درجة انك عينت في وصيته وصياً على ابنته وعلى ثروتها الطائلة ؟

- هذا كله صحيح اجمالاً . ولكنني لم أكن الوصي الوحيد طبعاً ، بل

كان معي في تلك المهمة شركاء .

- ماوا اجتماعاً بعد ذلك . وبقيت انت وحدك .

- مات اثنان منهم ، وبقي على قيد الحياة المستر رو كفور
- شريكك في المكتب وفي التجارة ؟
- نعم ..
- وأعتقد أيضا ان الانسة لينيت ريدجواي لم تكن قد بلغت سن الرشد حين تزوجت فجأة ؟
- انها لم تكن لتبلغ الحادية والعشرين إلا في يوليو المقبل .
- ولو سارت الأمور على ما هي عليه .. لما حق لها ان تتسلم ثروتها قبل ذلك التاريخ ؟
- نعم .
- ولكن زواجها المفاجيء غير مجرى الأمور وقلب الأوضاع .
- بربكا ما هذا الذي تهدفان اليه من كل هذه الأسئلة ؟
- أنك رجل ذكي يا مسثر بنتجتون . فهناك مسألة الدافع الى الجريمة ، ولا يمكن اغفال الاعتبارات المالية عند معالجتها .
- ان وصية ريدجواي تنص على ان تتسلم لينيت ثروتها عند بلوغها الحادية والعشرين ، او بمجرد زواجها إذا تزوجت قبل ذلك التاريخ بلا قيد ولا شرط .
- و ثروتها تقدر بالملايين فيما أعتقد ؟
- نعم تقدر بالملايين .
- وأعتقد يا بنتجتون ان مسؤولياتك أنت وشريكك كانت ثقيلة جداً في هذه السنوات .
- نحن متعودان على المسؤولية في عملنا ، فلا يركبنا بسببها القلق .
- اني لأعجب بما تقول !
- ماذا تعني بحق الشيطان .
- ان عجبني راجع الى تقديري ان ذلك الزواج المفاجيء لا بد قد احدث ارتباكاً في خطط مكتبك
- ان اعمال المكتب على اكمل وجه .

- ألم يملكك الاتعاج عندما وصلت اليك انباء زواج لينيت ريدجواي ،
حتى انك أقلمت بأول باخرة الى مصر حيث تصنعت الالتقاء بها على وجه
المصادفة

- ان ما أقول هو الهديان بعينه يا مسيو بوارو ! فاني لم أكن أعلم بزواج
لينيت قبل وصولي الى القاهرة ، ولذلك دهشت دهشة ثامة ، ولا بد أن
خطاب لينيت وصل الى نيويورك بعد سفري ، وقد حول إلي فتسلته بعد اسبوع
في القاهرة .

- تقول انك حضرت على ظهر الباخرة كارمانك ؟

- هذا صحيح

- وإن الخطاب وصل الى نيويورك بعد إقلاعها منها؟

- لقد كررت هذا مراراً من قبل .

- ان هذا لمن أعجب العجب ! فان حقائبك لا تحمل أي بطاقة من
بطاقات كارمانك ، بل بطاقات الباخرة نورماندي التي أبحرت من نيويورك بعد
إبحار كارمانك بيومين !

فظهرت الحيرة على وجه بنجتون ، وبدأ يترنح .. فاستطرد بوارو
قائلاً :

لا جدوى من الإنكار . انت اذن قد تسلمت خطاب لينيت ريدجواي
في نيويورك .

- يبدو انه ليس أمامي الآن الا التسليم ، فقد غلبني ذكؤكما على
أمرى ، ولكن الواقع انه كانت لدي دوافع كافية لسلوك هذا المسلك
أيها السادة

- ونحن على أشد ما يكون من اللبقة لمعرفة هذه الدوافع .

- يسوؤني في الواقع ان أقول اني لاحظت في المدة الأخيرة شيئاً من
الاضطراب المريب في أعمال لينيت التي يتولاها محاميا في إنجلترا ، وعلت

النفس بقرب بلوغها سن الرشد ، ولكنني فوجئت بذلك الزواج المبالغت من رجل انجليزي مجهول ، فعوات على اكتشاف الحقيقة بنفسي ، بقبر إزعاج لينيت ، ولم أجد من اللائق ان اقنع عجوزاً مثلي على شهر غسل شابين لأسباب مالية بعيدة كل البعد عن ذلك الجو العاطفي ، ولم يهدي تفكيري الى خير من هذه الطريقة في اصطناع الصدقة ، فدوافعي جميعاً نزيهة بعكس ما ذهبتا اليه .

— الحقيقة يا مسيو بننجتون اننا لا نصدق حرفاً واحداً من كلامك !

— تصدقان او لا تصدقان سيان !

— اننا نعتقد ان زواج لينيت المفاجيء ، أطاش صوابك لاضطراب إدارتك المالية لتركها ، فقررت الحضور على عجل للبحث عن مخرج لك بأي شكل ، وفكرت في الحصول على توقيعها على وثائق أعدتها لهذا الغرض ، معتمداً على ان انشغالها بشهر العسل سوف يمنعها من التدقيق في الاطلاع على الوثائق قبل التوقيع ، فلما خاب أملك ، اتممت سقوط الصخرة ونحن على الشاطئ ، أمام معبد أبي سنبل كي تسحقها ، ولكنها نجت بأعجوبة .

— انت مخبول !

— وقد سمحت لك ظروف اخرى بالقضاء على لينيت دويل في أثناء العودة من وادي حلفا بحيث تلقى الشبهة على شخص آخر . وقد ثبت لنا يقيناً أن مسدسك هو الذي انطلقت منه الرصاصة التي قتلت سيده وهي على وشك الافضاء باسم قاتل لينيت ، ثم لويز .

وعندئذ ثارت ثائرة بننجتون وصاح :

— ما هذا الهذيان ؟ وأي سبب يدعوني لقتل لينيت ؟ اني لا أطمع في أن أرثها حتى أقتلها ، بل يرثها زوجها ، فلماذا لا تأخذنا بخناق ؟

— إن سيمون دويل لم يغادر الصالون طول السهرة التي قتلت خلالها

زوجته ، ثم بعد ذلك رقد سائر الليل مكسور الساق محقوناً بالمورفين في
قمرة الدكتور بسنر . ولهذه الاعتبارات جميعاً يستحيل ان يكون هو قاتل
زوجته .

وأنت اذا استخدمت ذكائك ، وكنت في مكاني يا مسيتر بننجتون ،
وجدت ان الزوج الوارث الطيب القلب الذي يوقع الأوراق دون تمحيص
أسلس قياداً من الزوجة الذكية الحصيفة .. فمن مصلحة الوصي المتلاعب
المحتلس المبدد ان تموت الزوجة ويرث الزوج مالها ليوقع الأوراق التي ما
كانت لتوقعها هي ، وبذلك يحصل الوصي على تسوية حساباته تنقذه من
السجن والافلاس ، وان كانت نتيجتها خسارة قد تصل الى مئات الألوف
تتحملها تركه ريدجواي ويضاف الى ذلك ان سيمون دويل يحل كل شيء
عن أعمال زوجته المتشعبة وممتلكاتها ، فهو خليف ان يطلق يدك في إدارة الشركة
كما كنت .

وعندئذ هز بننجتون كتفيه ، ثم قال :

— اقسم انني تمأثرت ، فاذا الحجر يسقط بالمصادفة ، وليس هناك أي
إثبات ضدي .
— ربما ..

فنهض وقد عاوده شيء من التجلد ، ثم خرج .

الفصل التاسع

طرف الخفيط

ما ان انصرف بننجتون حتى تطلع الكولونيل ريسي الى وجه بوارو ،
وقال له :

- ألدبك فكرة عما يجب أن نعمله بعد ذلك ؟

- نعم .. فلدينا أولاً ما حدث في حديقة أسوان ، ثم شهادة تيم ألرتون ،
ثم زجاجة طلاء الأظافر ، ثم زجاجة نبيذي أنا ، ثم الشال القطيفة ، ثم المندبل
الرخيص الذي به أفر الطلاء الأحمر ، ثم المسدس الذي ترك في مكان الجريمة ،
ثم وفاة لويز ، ثم وفاة مدام أوثيربورن

- وبناء عليه ؟

- بناء عليه لم يقترف بننجتون أي جريمة يا ريسي !

- ماذا تقول ؟

- أقول أن بننجتون لم يقترف الجريمة . أجل . كان لديه دافع قوي ،
وكانت لديه رغبة قوية وصلت به الى حد المحاولة أمام معبد أبي سنبل ، ولكن
الى هنا وينتهي دوره ، فان اقتراف هذه الجريمة كان يلزم له شيء لا يتوافر
لدى بننجتون..

- وما هو ؟

- تحتاج هذه الجريمة الى جسارة ووقت وصرعة ودقة في التنفيذ وحيلة وشجاعة وعدم ميالة بالخطر وإحكام للخطوة ، وصاحبنا بننجتون ليست لديه هذه الصفات - فاذا قدرنا ان الجريمة لم تكن مأمونة العاقبة ، بل محفوفة بالخطر مهددة بالافتضاح في أي لحظة ولأي سبب خارج عن ارادة مرتكبها ، عرفنا مبلغ حاجة مدير الجريمة لاتصافه بالشجاعة . وليس بننجتون بالرجل الشجاع المقدام .

- يتخيل الي يا بوارو ان القضية كلها أصبحت واضحة مرتبة في ذهنك ، ليس كذلك ؟
- أظن ذلك ، فيما عدا بعض ثغرات .

- ما هي ؟
- أعني تلك البرقية التي قرأتها لينيت دويل .
- اي والله ، لقد نسينا ان نسال سيمون ، بل انه كان على وشك أن يخبرونا بضمونها حينما اقتحمت علينا الغرفة السيدة أوريورن المسكينة ، فيجب أن نعيد سؤاله .
- ولكن يجب أولاً ان أتحدث الى تيم الرقون فوراً .

وما هي إلا لحظات حتى كان الكولونيل قد عثر على تيم الرقون وجاء به ، فقال له بوارو :
- ان كل ما أريده منك الآن أن تصغي الى ما أقول .
- اذن فقد وجدت من تريد ، فاني احسن خلق الله إصفاء .

- عظيم ، والآن لنبدأ .. حينما التقيت بك وبوالدتك في أسوان ، راقتني صحبتك كثيراً ، لأنني أولاً وجدت في والدتك شخصية من أطف الشخوصيات التي التقيت بها في حياتي . ولكن كان هناك سبب آخر لمدامه الجلوس اليك ، هو ان إشارتك الى إحدى السيدات في تلك المقابلة الأولى قد أثارت اهتمامي . وأعني بها الآنسة جوانا ساوثورد .

ولعلك تتساءل : لماذا أهتم بها ؟ الحقيقة هي انني في السروات الثلاث الأخيرة عرفت ان حوادث سرقة للجواهر الثمينة قد وقعت في مجتمعات لندن ، وقامت لها إدارة سكوثلانديارد وقعدت ، واتضح ان هذه السرقات تقوم بها عصابة ، وبوسيلة لا تتغير قوامها إبدال الجواهر الثمينة بشبيهة بها متقنة التقليد، وتدل جميع الظروف على ان من يقومون بهذه العمليات أشخاص ممن يحتلون مراكز اجتماعية طيبة ثم اتجهت ظنون صديقي كبير المفتشين الجنائيين الى الأنسة جوانا ساوثرود ، فقد كان جميع ضحايا هذه السرقات إما من أصدقائها أو معارفها .

واتضح في جميع الأحوال ان الأنسة اما ان تكون قد تناولت الجواهر المسروقة قبل ذلك بيدها لمشاهدتها ، أو تكون قد استعارتها بمض الوقت ، وتبين أيضاً ان مستوى معيشتها ونفقاتها يتجاوز طاقة دخلها الخاص بكثير ، ولكن كان واضحاً أيضاً ان عملية الإبدال نفسها لا تتم بيدها شخصياً ، ففي بعض الأحوال يتفق غيابها عن المنزل في المدة التي لا بد ان تكون عملية الإبدال قد تمت فيها ، وشيئاً فشيئاً تكونت صورة تامة لهذه العمليات في ذهن صديقي كبير المفتشين . وبمقتضى هذه الصورة تكون الأنسة جوانا عضواً في جماعة « تماونية » لسرقة الجواهر عن طريق الإبدال . فهي التي تتيح للشركاء تقليد الجواهر ذلك التقليد المتقن .. أما عملية الإبدال نفسها فيقوم بها عضو آخر من أعضاء العصابة ، يكون من الثابت المقطوع به انه لم يمسس الجواهر الأصلية ، ولكن صديقي كبير المفتشين لم تكن لديه اي معلومات تحدد له شخصية ذلك الشريك المجهول .

وقد لفتت نظري في حديثك سقطات ، منها الخاتم الذي فقدته تلك السيدة في جزيرة ماجوركان ، وانك كنت حاضراً في الحفلة التي اكتشفت فيها حقيقة جواهر إحدى السيدات ، وكيف انها جواهر مزيفة ، فاذا أضيف ذلك الى صلتك الوثيقة بالأنسة جوانا رغم نفور والدتك الظاهر منها ، وانك تضيق

بصبرتي ، وكثيراً ما ضغطت على والدتك كي تصدني فقد حاولت أن
أستشف ما وراء ذلك ، وإذا بنا نعلم بعد مقتل لينيت دويل أن لائها
الثمينة قد سرقت وحل محلها تقليد متقن لها . فالتجسس يعني اليأس ،
وعلمت أنك أنت الذي قمت بهذه العملية بعد أن زودتك الآنسة جوانا
بالمقد المزيف .

وترث بوارو برهة وهو يحدق في تم ، فإذا بالشاب وقد اكفر وجهه حتى
حاكى وجوه الموتى ، ولكنه تحامل على نفسه رسأله :
- وإذا كان ذلك صحيحاً . . فماذا صنعت بالمقد الصحيح ؟

- لست أجهل ماذا صنعت به ، هناك مكان واحد تستطيع أن تخفيه
فيه ، وقد هداني تفكيري إليه ، فهذه اللاليه يا مسيو ألرتون مخبأة داخل حبات
المسبحة ذات الحبات الخشبية الكبيرة المخوفة المنقوشة المعلقة في قمرتك ،
وقد استعنت بانبوب السيكونتين الموجود لديك كي تتم تلك العملية ، وقد
حرصت وأنا أقتش الحجرة على أن أبحث عن الوسيلة التي أرسلت اليك
بواسطتها الآنسة جوانا ساووثود المقد المزيف ، فعثرت بكتاب ضخم وصل
اليك بالبريد الأخير من لندن ، وقد نقبت صفحاته نقباً كبيراً من وسطها ،
فصارت كالصندوق المحكم ، وقد تأكدت من الحديث معك والدتك أن
الكتب تصلك بالبريد دون أن تفتتحها الجمارك ، لأنها تكون مفتوحة من أعلى
وأسفل عند الشحن .

وساد الصمت لحظة ، ثم بلع تيم ريقه وقال بصوت متعشرج :
- لقد كانت الخطة محكمة ، وكانت تؤتي ثماراً طيبة باستمرار ، ولكنك
هتكت استارها أخيراً ، ولم يبق أمامي إلا أن أتهجر دوائي .

- ولكن هل تدري أنك شوهدت تلك الليلة ؟
- ماذا تقول ؟ من الذي شاهدي ؟

— شاهدك انسان وأنت خارج من قمرة لينيت دويل تلك الليلة بعد الساعة الواحدة صباحاً .

فقفز تيم مرتعداً وهو يقول :

— لا أظنك تهمني بقتلها ؟ أقسم لك انني لم أقتلها ، لقد كنت في اشد حالات العذاب منذ علمت بمصرعها ، وكنت أسب سوء طالعني الذي جعلني اختار تلك الليلة من دون الليالي جميعاً لإتمام العملية ، يا إلهي ! كم قاسيت !

— أصدقك .. لكن اريد منك ان تساعدنا ما دامت الحقيقة قد عرفت .. فهل كانت مدام دويل حية أم ميتة حين كنت في قمرتها ؟

— لست ادري . وأقسم بالله انني لا ادري .. فقد تسللت الى موضع الجواهر بغاية الحفة فاخترستها ، ووضعت القعد الآخر في مكانها وأنا أظن طبعاً انها نائمة .

— وهل سمعت تنفسها ؟ .. انث طبعاً حاولت ان تتلسمعه ، فهل سمعته ؟

فجعل تيم يفكر قليلاً ثم قال :

— كان الصمت سائداً الى أقصى حد ، كلا ، لا اذكر انني سمعت تنفسها وانا هناك .

— هل كانت هناك رائحة كريهة الدخان في جو الحجرة ؟

— لا اظن .. لا اذكر .

— اذن نحن للأسف لم نتقدم في بحثنا

— ولكن من الذي رأي تلك الليلة خارجاً من هناك ؟

— رورالي اوربورن .. فقد كانت على سطح السفينة من تلك الجهة حين رأوك تخرج من هناك وتسلل الى قمرتك ..

— اذن هي التي وشت بي .

- كلا انها لم تتعرف عليك

اذن كيف عرفت ؟

- لانني هير كول بوارو ، فلا حاجة لي الى ان يخبرني احد وعندما واجهتها

بما عرفت اصرت على الانكار

- ولكن لماذا ؟

- ربما لأنها ظننت ان الذي رآته هو القاتل ، وهي ممدودة في ذلك

الظن .

- وهذا سبب ادعى لأن تخبرك عني .

يظهر ان هذا ليس رأيها في المسألة .

فهز تيم ألرتون كتفيه ثم قال

. لقد أوقعتني في الفخ ، ورتجد اللآلئ حيث ذكرت ، ولكنني لا أعترف

على الانسة سارثوود بأي شيء ، وليس لديكم اي دليل ضدها ، أما كيف حصلت

على العقد المزيف ، فذلك شأني وخدي .

- تصرف سليم كريم . ولكن انتظرو لحظة حتى أبعث في طلب الانسة

روزالي أولايورن ، نعم لا مناص من هذا .

وبعد لحظة كانت روزالي قد حضرت وقد تورمت عينها من كثرة البكاء ،

فلما أبصرت تيم ألرتون هناك اتسعت حدقتها بعض الشيء ، ثم جلست تنقل

بصرها بين بوارو وريسي ، ثم قال بوارو :

- اضطررنا الى إزعاجك ، للأسف الشديد ، كي نستوضح بعض النقاط ،

فعندما سألتك هل رأيت أحداً في تلك الليلة أجبت بالنفي ، ولكنني تمكنت

لحسن الحظ من الوصول الى الحقيقة عن غير طريقك ، وقد اعترف المسيو

ألرتون بأنه كان في قمره لينيت دويل في تلك الليلة ، ليس كذلك يا مسو

ألرتون ؟

وعذرنا صاحبت روزالي مأخوذة

- ولكنك لم . لم ..

- نعم ، لم اقتلها ، أنا لص ، ولكني لست قاتلاً ، وسيفتضح كل شيء بعد قليل ، فلا خير في أن تعرفي أنت أيضاً . لقد كُت أُمِرَق جواهرها ، هذا هو تخصصي .

وعندئذ قال بوارو :

- إن رواية مسيو ألوتون تقوم على انه تسلل تلك الليلة الى مخدع مدام دويل ، فأخذ العقد النفيس ووضع مكانه عقداً مزيفاً يشبهه كل الشبه ، وتتفق هذه الرواية مع شهادتك وشهادة الانسة فان شوبلر - من حيث التوقيت - اتفاقاً جزئياً ، فالاتفاق خاص بوجوده في ذلك الوقت هناك . ولكن ليس هناك دليل على غرضه من تلك الزيارة المريبة ، فمن يدري انه لم يقتل مدام دويل في سبيل الحصول على جواهرها ، وربما فعل ذلك مضطراً لأنها تذهبت لوجوده ، فهناك فرض لا بأس به نظرياً ، خلاصته انه ربما شهد خلسة منظر المشاجرة بين جاكليين دي بلفور وسيمون دويل في الصالون ، فلما سنحت الفرصة التقط مسدسها من تحت المقعد ، واقترب به الجريمة .

فشحب وجه تيم ألوتون وكاد يغشى عليه ، فأردف بوارو موجهاً الحديث اليه :

- ولكن فتاة رأتك ، فتاة اخرى غير الانسة أوفربورن ، هي الخادمة لويز ، وفي الصباح ذهبت اليك وهددتك بالفضيحة اذا لم تدفع اليها مبلغاً كبيراً ، فقطامرت بالقبول ، ووعدتها بزيارتها في قمرتها عندما يندق جرس الغداء ، وذهبت اليها بالمبلغ . وفيما هي تحضيه طعنتها في قلبها فقتلتها ، بيد ان سوء الحظ لازمك ، فقد رأتك امرأة اخرى وانت خارج من قمرة الخادمة ، هي السيدة أوفربورن .

وتحتم عليك مرة اخرى ان تبادر بالعمل ، قبل ان تبلغ هذه السيدة

عنك . وكنت قد سمعت من بنينجتون انه يحمل معه في جميع أسفاره مسدساً ضخماً ، فأسرعت الى قمرة واستوليت على المسدس ووقفت لتسمع عند باب قمرة الدكتور بسنر ، وفي اللحظة المناسبة صرعت مدام أوفربورن برصاصة صائبة .

فصرخت روزالي أوفربورن :

- كلا . كلا ، انه لم يقتلها ، ليس هو القاتل ..

- ثم أقدمت بعد ذلك على المسلك الوحيد الذي كان أمامك أن تسلكه : فقد درت حول مؤخرة السفينة ، فلما جريت أنا في ذلك الاتجاه ، درت على عقيبك وتصنعت انك قادم من الجهة الأخرى . وكنت قد أطلقت المسدس بقفاز ، كان في جيبك في ذلك الوقت ، فأخرجته عندما طلبته منك .

- أقسم بالله العظيم انه ليس فيما قلت حرف واحد صحيح !

وعندئذ فطنت روزالي الى الحقيقة ، فبدأت روع تيم قائلة :

- هذا طبعاً غير صحيح ، والمسيو بوارو يعرف هذا ، ولكنه يقول ذلك الكلام لغرض في نفسه .

- الحق ان الانسة شديدة الذكاء ، فأنا أعلم فعلاً ان هذا غير صحيح ، ولكن اليس هذا الفرض معقولاً وكفيلاً بالاطباق على عنقك يا تيم ألرتون ؟ والان سأقول لك شيئاً لم تسمعه من قبل . اني لم أفحص مسجعتك حتى الان ، وربما اذا تركتك الآن ربع ساعة او نحو ذلك ، وذهبت لأفحصها لم أجد بداخلها شيئاً ، ولما كانت الانسة روزالي لا تزال مصممة على انها لم تر احداً تلك الليلة ، فقد انهدمت جميع الأدلة التي تدبئك ، وسيقال أن الشخص الذي سرق اللاليه سيده عجزوز مصابة بداء السرقة ، وان الجواهر قد أعيدت بسلام الى هذا الصندوق الذي قد يروقك أن تأخذه معك انت

والانسة كمي تفحصا العقد الذي بداخله مغاً في الربيع الساعة القادمة خارج
هذه القاعة !

فوثب تيم أرتون وصاح :

- شكراً لك ! لقد منحتني فرصة الحياة !

وبسرعة البرق جذب روزالي من ذراعها وحمل الصندوق الصغير ثم خرجا
من القاعة ، فلما صارا وحدهما قال تيم لروزالي :
- ان الرجل طيب القلب جداً ، وعندما نعيد هذا الصندوق اليه سيكون
يدخله العقد الصحيح بدلاً من هذا العقد المزيف

- ولكن لماذا فعلت ذلك .

- الفراغ ، والسأم .

- ولكنك لن تقدم على ذلك مرة اخرى .

- طبعاً . ولكن لماذا أبييت ان تذكرني انك رأيتني ؟

- لأنهم قد يظنونك القاتل .

- أولم تظنني اني القاتل ؟

- كلا .. ما ظننت لحظة انك تقتل أحداً .

- صدقت .. فلست قاتلاً ضارباً ، بل سارقاً جباناً .

فوضعت يدها فوق فمه وقالت :

- لا تكل ذلك .

فقبل تلك اليد ، وقال

- أنت تعرفين من أنا ، فأنت وحدك المطلعة على السر ، فهل تقبلين .

أنت تعرفين ماذا أعني ؟ أم تراك ستحتقريني ؟

- ولماذا أحتقرك ؟ إن كلا منا يحمل عيوبه فوق جبينه ، ومن منا لا ذنب

له ولا وصمة ؟ ولكن هذه المدعوة جوانا ؟

- إنك كوالدي في هذا الأمر ، فهي تظن أن بيلنا شيئاً مع أن كل ما

بيلنا صلة عمل ، انقطعت منذ الآن

- لا لزوم لأن تعرف والدتك عنك شيئاً .

- لست أدري .. إذ يخيل إلي إنني يجب أن أكتشفها بالحقيقة ، وهي خير من يحتمل الصدمات بشجاعة ، وسيسرهما انني قطعت علاقاتي بيوانا ، وسيسرهما أكثر من ذلك ان تتأكد انها كانت علاقات عمل ليس إلا .

وفي ربيع الساعة التالي كانت روزالي قد أفضت إلى السيدة ألرتون بخطبتها إلى تيم ، فراححت السيدة المعجوز تقبلها بسرور ، لأنها كانت قد تملقت بها كثيراً ، أما تيم فكان مهتكفاً في حجراته منكباً على استخراج حبات العقد النفيس وأعادتها الى مكانها من الصندوق .

الفصل العاشر

هذا هو القاتل

أخذ يوارو يقنع الكولونيل ريسي - بعد أن تركها وحدهما تم الرتوت وروزالي بالأغضاء عن ذلك التسهل الذي تورط فيه مدفوعاً بنفطه على روزالي التي أصبحت ولا معين لها في الحياة ولا سند ، وكان يعلم أنها تحب ذلك الشاب حباً تكتمه عن جميع الناس .

فقال له ريسي : دعك من هذا .. انني أعتقد انك تعرف من هو القاتل .. ولكنك تمتحن صبري امتحاناً عسيراً أولست تعرفه بربك ؟
- بل أعرفه .. ولكنني أريد أن استوثق أولاً بشكل قاطع .

- هيا بنا نستعرض النتائج .. فلدينا أولاً من الدلائل ما يؤكد بأن بنتجتون ليس هو القاتل ، وهو كذلك ليس الرتوت ، وهو ليس فليتيوود .. فمن هو إذن ؟

وفيا كان يوارو يفتح فيه ليجيبه ، دوى طرق قوي على باب الحجرة ، ثم دخل الدكتور بسنر ومعه كورنيليا التي صاحت :

- لقد عرفت الآن فقط من الأنسة بويرز بمأساة خالتي وأصابتها بما يسمونه داء السرقة ، فعظم ذلك على نفسي وقد دفعها إلى مضارعتي انها لم تعد تستطيع

احتمال المسؤولية وحدها ، ولم اصدقها في مبدأ الأمر ، ولكن الدكتور تفضل
فشرح لي الموضوع شرحاً علياً وافياً مبيناً صلة هذا المرض باختلال الأعصاب .
ولكنني مشفقة أن تذاع هذه الوصمة ، فلا يستطيع أهلي رفع رؤوسهم بعد
ذلك أمام الناس

فقال ريسي وهو ينظر بنظرة جانبية إلى بوارو :
- لقد قر رأينا على تكتم هذا الموضوع ، فاطمئني ولكن يذاع على الناس
إلا ما يتصل بجرائم القتل .

وعندئذ قال الدكتور بسنر بلطف لم يمهذ فيه :
- ان لها قلباً رقيقاً جداً .

- أوه يا دكتور ، ليس لي قلب رقيق ، ولكن حسب ظنك وجيل
رأيتك .

وتخرج وجهها حياء ، فنظر اليها بوارو بغبث وقال :
- ألم تري فيرجيمون في الساعات الماضية ؟
- كلا .. ولكن خالتي ماري حدثتني كثيراً في الساعة الماضية عن
مزايه ، فهي تقول انه عريق المنبت .

- وما رأيك أنت ؟
- رأيي انه انسان محبوب !
فاتجه بوارو الى بسنر وسأله عن حال مريضه سيمون دويل ،
فقال له :

- ان حرارته قد ارتفعت شيئاً ما ، ولكن بنيتة القوية ستساعده ولا شك
على المقاومة ، وان كانت جاكين دي بلفور شديدة القلق عليه لنغير داء ، وقد
طمأنتها . وأني لأعجب في نفسي من هذه الفتاة التي تطلق الرصاص على رجل

في لحظة ، ثم يحن جنونها قلقاً عليه في اللحظة التالية .

- ما دامت حالته مطمئنة ، فليس هناك ما يمنع إذن من توجيهنا اليه لاستكمال الاسئلة التي فاجأنا السيدة اوريورن قبل ان نتمها ، حين كنا معه في آخر مرة .. فقد كان يصدد اطلاقنا على مضمون تلك البرقية .

- لا مانع عندي طيباً ، وهي فعلاً برقية مضحكة كان يحذني عنها منذ قليل ، تتضمن هدياناً مضحكاً عن بطاطس وخرشوف وبنجر .
ففقر ريسي واقفاً ، وصرخ :

- يا إلهي !.. أن ريشي هو ضالتي ! هو المتأمر الدولي ، فهذه هي الشفرة الدولية الجديدة لتلك العصابة الخطيرة . فالبطاطس كناية عن الديناميت . والخرشوف كناية عن الرصاص والبنجر كناية عن المسدسات .

ولا شك انه صمم على قتل لينيت دويل لأنها فضت تلك البرقية خطأ وقرأت محتوياتها ، لأنه أيقن أن حياته في خطر إذا باحت بها ، وهي برقية تلفت النظر وتستحق الرواية ولو على سبيل التندر ، فما قولك في هذه النظرية يا بوارو ؟ أليس هو رجلنا ؟

- انه رجلك أنت .. وقد كنت دائماً أرتاب في هذا الشخص ، لأنه كان لا يتحدث إلا عن الحفريات ، وذلك يوحي بأنه يمثل دور عالم الآثار في اصرار شديد غير طبيعي في العلماء الحقيقيين ، ولكن ليس ريشي هو الذي قتل لينيت دويل ، فاني أعرف القاتل . ولكن لا أمل عندي في اثبات التهمة عليه ما لم أستدرجه الى الاعتراف .

فقال الدكتور بسنر :

- ولكن الاعتراف يكاد يكون معجزة مستحيلة الوقوع .
- لا شيء يستحيل على هيركول بوارو !

- فمن هو القاتل ؟

- انني أياها السادة يمثل لا يقدم روائحه إلا أمام جمهور والحقيقة يا جمهوري العزيز انني كنت غيباً ، فقد سمحت لذلك المسدس الصغير المرصع أن يحيرني ويضللي . وكان سبب حيرتي أن المسدس قذف به في الثيل ولم يتركه القاتل في مكان الجريمة ، ما دامت خطته قائمة على القاء الشبهة على جاكين صاحبة ذلك المسدس ، وقد افترضت شتى الحلول لهذه المعضلة ، مساعداً الحل الصحيح الوحيد الذي كان آية في البساطة .. فالقاتل لم يترك المسدس بل أخذه معه بعد القتل مباشرة لأنه كان لا بد له من ذلك . وهذه هي الحقيقة التي ستظهر فيما بعد .

* * *

ومال برارو فوق صديقه الكولونيل ثم قال :

- لقد بدأنا البحث يا صديقي وفي ذهننا فرض معين ، وهو وجود شخص ثالث عدا جاكين وسيمون من مصلحته القضاء على لينيت مع الصاق التهمة بجاكين ، ولكن تلك النظرية كانت خطأ محضاً . لماذا ؟ لأنه اذا صح ذلك لوجب القول بأن القاتل لم يدبر الجريمة من قبل ، اذ ان استخدام مسدس جاكين ما كان ليتيسر لولا إطلاقها الرصاص على سيمون ، وذلك شيء من المستحيل التنبؤ به قبل وقوعه

وظروف هذه القضية توحي بأنها مدبرة تدبيراً محكمة وليست من ارتجال الساعة ، حتى لقد احتاج تدبيرها الى تخدير هر كول برارو نفسه . فقد نمت في هذه الليلة نوماً عميقاً ليس من عادي ، وكان تخديري امراً

سهلاً لانني اجلس الى مائدة آل الرتون ، وهما لا يشربان النبيذ ، في حين احتسي انا النبيذ باستمرار . ويضاف الى ذلك ان القاء المسدس في النبل قد خلق لنا مشكلة كبيرة ، لم يلبث ان حلها العثور عليه .

فكلنا نذكر ان جثة لينيت دويل كانت بها حروق حول ثقب الرصاصة بأن فوهة المسدس كانت لصق جلدها وان الفوهة لم تكن مغطاة بشيء .

ولما عثرنا على المسدس وجدناه ملفوفاً في شال الآتسة فان شويلر ، وبالشال ثغوب حولها جروق تدل على ان المسدس قد اطلق من داخل طيات الشال ، وقد عللنا ذلك بالرغبة في كتم الصوت .

اذن فالرصاصة التي اطلقت من داخل طيات الشال وحدثت به الحروق ، ليست هي التي اطلقت على لينيت دويل وأحدثت برأسها الحروق ، وهذه الرصاصة أيضاً ليست هي التي أطلقتها جاكليين على ساق سيمون دويل فقد كان هناك شاهدان للحادث لم يقررا أن المسدس الذي اطلقته جاكليين كان ملفوفاً بشال ، إذن فهناك رصاصة ثالثة اطلقت من ذلك المسدس . فلماذا ، وعلى من اطلقت ؟

وهناك نقطة أخرى .. فقد وجدت في مخدع لينيت دويل زجاجتين من طلاء الاظافر من لونين مختلفين جداً ، ففحصت الزجاجاة التي تكاد تكون خالية ، وهي من لون مخالف للون الذي تصبغ به لينيت أظافرها ، فاذا بالنقطتين اللتين فيها عبارة عن قليل من حبر الكتابة الأحمر .

ولم يكن هناك داع لأن تخفي لينيت دويل الحبر الأحمر في زجاجة طلاء الأظافر ، وفي وسعها ان تشتري زجاجة حبر بغير حاجة الى تستر ، فاذا ربططنا بين الحبر الأحمر وبين بقية الطلاء الأحمر الذي كان عالقا بالمنديل الرخيص

الذي وجد المسدس في قاع النيل ملفوفاً به من داخل الشال ، استنتجنا ان ما كان يصبغ المنديل هو ذلك الحبر الأحمر ، لأن الحبر الأحمر إذا أصاب نسيجاً لم يفارقه منها تقع في الماء ، بل يبقى له أثر .

وننقل بعد ذلك الى مقتل لويز بورجيه ، فنجدها قد قتلت ولا شك على أثر محاولتها ابتزاز المال بتهديد القاتل واني اذكر جيداً انها تفوهت وهي تلقي بشهادتها بالفاظ ملتوية ، وكان ذلك على مسمع من مخدومها سيمون دويل في قمرة الدكتور بسنر ، قالت لي : « كيف كنت أرى القاتل؟ ما كان ذلك ليحدث اللهم إلا إذا أرققت وصعدت السلم في تلك اللحظة فرأيتة داخلًا أو خارجاً »

وإذا بسيمون يهديء أعصابها ويفهمها أن احداً لا يتهمها بأنها رأت شيئاً . ولا شك انها بذلك الأسلوب الملتوي كانت تريد ان تلمح للقاتل او لمن له به صلة انها رآته وانها ستتكلم إذا لم تقبض الثمن ، ولم يكن احد حاضراً فيما عداي أنا والكولونيل والدكتور الا مخدومها سيمون . فأينا المقصود بذلك التلميح ؟

فصاح بسنر حانقاً :

— ما هذا ؟ محاولة أخرى لأهانتي ؟

فجعلت كورنيليا تربت على ذراعه وتؤكد له انه ليس المقصود ، وأردف بوارو بسرعة

— وقد وردت طويلاً بين سيمون دويل والدكتور بسنر ولكن ما مصلحة

الدكتور بسنر في قتل ليليت دويل ، ولكن يقابل ذلك ان هناك أكثر من شاهد اجمعوا على ان سيمون دويل لم يغادر الصالون الى ان اطلقت جاكولين الرصاص ، وعلى انه حمل الى قمرة الدكتور بسنر بعد ذلك حيث استقر مهبط الساق ، فلا بد إذن ان الدكتور بسنر هو القاتل ، ولا سيما انه من الثابت ان لويز قتلت بظعنة من مشرط من مشارط الجراحة .

ولكن ردني هذا الاتهام ان الخادم لويز كانت تستطيع ان تختلي بالدكتور بسنر في أي وقت فهو كثير الدخول والخروج ، ولم تكن بها حاجة الى التلميح بهذا الأسلوب الملتوي في تلك اللحظة بالذات .

فلا بد إذن ان هذه كانت فرصتها الوحيدة ، لماذا ؟ لا بد ان الشخص المقصود يمكنه ممارسة الفرفة ولا سبيل الى اختلاؤها به خلسة للساومة .. أي انه سيمون دويل على وجه التحديد ، ولذلك يادر سيمون بتطمينها ، أشعرا لها بأنه فهم الاشارة ، ومستعد للتفاهم .

فصرخ بسنر .

— هذا هذيان ، فاذا كنت أغضب لاثامك أيامي مدفوعا بالحرص على كرامتي ، فأني أغضب أيضا لاثامك سيمون دويل مدفوعا بالحرص على عقلي ومنطقي ومعلوماتي الطبية ، إذ كيف تريد من رجل بعظام ساقه كسر مضاعف ان يذهب فيقتل ثم يعود دون ان يراه أحد ؟ لقد كان مستحيلا ان يغادر فراشه تلك الليلة ..

— أعلم هذا . ولكن هذا هو الواقع ، وسأرى : فعلى ضوء مقتل لويز بورجيه رحلت اراجع الجريمة منذ البداية . فتذكرت ان سيمون دويل بقي وحده في الصالون عشر دقائق كاملة ، هي الوقت الذي انصرف فيه فانثورب وكورنيليا الى توصيل جاكولين الى قمرتها وتهديتها ومحاولة منعها من القاء نفسها

في الخليل، فهل كان من الممكن ان يقترف سيمون جريمته في تلك الفترة ؟ ويؤيد هذا الفرض انه كان يعرف موضع المسدس .

وليس هناك ما يمنع من ان يكون قد اتفق مع جاكلين ، فرست المسدس عمداً ، واطلاقاً الرصاص قرينة ناعمة لابعاد الشبهة عن سيمون ، لأنه ما من عاقل يتصور قدرته على الجري وهو مكسور الساق، وقد رأى الشاهدان انطلاق الرصاصة ، كما رأوا التبديل الملوث بالدم .

ولكن إذا اكملنا الحلقة فان اطلاق الرصاص لم يكن عملاً طائشاً من جاكلين التي تجيد الرماية باعترافها ، بل كان الهدف هو ساق مائدة من موائد الصالون لا ساق سيمون وكان سيمون قد أعد الخبر الاحمر في زجاجة طلاء الاظافر فسكبه في جيبه على التبديل ، ثم اخرج التبديل بسرعة فوضعه فوق ساقه وراح يتظاهر بالصراخ ويتلوى .

وفي الوقت نفسه بدأت جاكلين نوبتها العصبية ، وأخذت سيمون النخوة فاستنجد بكورنيليا وفانتورب ان يكتبوا الفضيحة ، وان يعنيا جاكلين أولاً كي يطمئنا على حمايتها من التهور ، بوضعها تحت رعاية الممرضة الانسة بويرز ، كي يتوافر لجاكلين بذلك دليل بعيدا عن الجريمة المدبرة .

* * *

وتلك الترضيات تتيج لدويل عشر دقائق يسرع فيها بالمسدس المرفوس الى قمره زوجته فيقتلها . وقد فعل ذلك حافي القدمين ، ثم أخرج زجاجة طلاء الاظافر الخالية فوضعها حيث وجدناها ، لأنه ادرك ان تضديد جرحه ستصعبه

عملية إبدال الملابس ، ولا يبتغي ان يعثر الطبيب على تلك الزجاجة في جيبه .

وكان عليه أيضاً ان يتخلص من المنديل ، وهو في الوقت نفسه كان قد اختلس شال الانسة فان شونلر ، فعاد بسرعة الى الصالون وأدخل المسدس بين طيات الشال ، ثم أطلقه على ساقه ، كي يكتم الشال الصوت ، ثم فتش النافذة التي وراء ظهره وتحامل على نفسه . وقد كتم الألم حتى وصل الى النافذة والقى بالمسدس ملفوفاً في الشال والمنديل الى النيل . وقد وجده الدكتور مستنداً الى النافذة بحجة استنشاق الهواء حتى لا يفمي عليه . وبذلك امتنع عليه ان يترك المسدس في مخدع زوجته .

* * *

والحقيقة ان احكام الجريمة على هذه الصورة يرجع الى ذكاء جاكلين النادر ، وكنت قد ادركت منذ البداية انها لا تتورع عن شيء في سبيل الظفر بجيبها ، وكنت أيضاً أرى من معاملة سيمون لزوجته انه يبالغ في اظهار عواطفه المزعومة نحوها امام الناس ، وذلك غير مألوف في الرجل الانجليزي

وفي ليلة الحديقة بأسوان ، عندما كانت جاكلين تقول انها تتمنى ان تقتل لينيت بمسدس تفرسه في لحم رأسها ، وكان المسدس في يدها ، زعمت انها رأت شعباً يسترق السمع ، وقد تأكدت من انه لم يكن أحد يسترق السمع . إذن هي قد زعمت ذلك لتضللني فيما بعد عندما تقع الجريمة ، فينصرف ذهني الى ان القاتل كان هو ذلك المتلصص ، وقد فحصت حجرة الصالون ، فوجدت الرصاصة الصغيرة مستقرة في ساق احدي الموائد .

- ولكن من قتل لويز ؟

قتلتها جاكلين ! فان سيمون حين سمع تهديد لويز طمأنها ، ثم طلب مني أن ادعو جاكلين لمقابلته كي يطمئن عليها ، وتركتهما معاً . فأفضى اليهسا بتهديد لويز وكلفها بالاتصال بها ، وقامت جاكلين بالمهمة على أتم وجه مزودة بشرط من مشارط بسنر التي كان سيمون يعرف مكانها جيداً بطبيعة الحال ، ثم غسلت المشروط واعدته الى مكانه ، وشاء سوء طالعها ان تراه السيدة اوثريورن ، خارجة من قمرة لويز ، وكانت جاكلين تتوقع خلو الطريق ساعة الغذاء ، فلما أمرعت السيدة اوثريورن الى قمرة الطبيب لتبلغنا معلوماتها المثيرة مزهوة بها ، راح سيمون يسألها بصوت عسالى جداً ، كي يصل صوته الى جاكلين التي كانت يعلم انها في القمرة المجاورة . مع الانسة روزالي .

فنتبعت وتحيرت ماذا تصنع ، وفي هذه اللحظة تذكرت ان بننجون كان قد صرح أمام الجميع بأنه يحمل مسدساً ضخماً فبادرت الى قمرته وعادت بالمسدس ، ووقفت تنصت وراء ستارة الباب . وفي اللحظة المناسبة ضربت ضربتها . وقد قلت أنا عن الطريق التي سلكها القاتل انها غامضة ، والواقع ان قمرة جاكلين كانت تبعد عن قمرة الدكتور بسنر كثيراً ، فلم يكن أمامها سوى ان تقفز فوق الحاجز الى السطح .

- ولكن مسدس جاكلين لم تنطلق منه إلا رصاصتان فقط .

- لقد فكرت في كل شيء بالتفصيل ، وأحضرت معها رصاصة اضافية وضعتها سيمون في المسدس قبل ان يطلقها على نفسه .

والآن عليك يا سيدي الدكتور ان تعد مريضك القاتل لمواجهة الموقف

لقد كان يوارو مصيباً في كشف هذه الحقيقة ، والوصول الى معرفة القاتل ،
فان سيمون قد تأمر مع حبيبته جاكلين على سلب اموال لينيث بطريقة شرعية
فتظاهر بحبها وتزوجها وهو يعلم انها إذا ماتت وقتلت آلت ثروتها اليه ، فينعم
بها مع عشيقته جاكلين التي دبرت معه هذه المؤامرة القريبة .

الخاتمة

جريمة حب

وصلت الباخرة الكرنك الى مرساها ببلدة الشلال جعوني اسوان مع
بواكير أشعة الفجر . وكان يوار يتأمل منظر الصخور البارزة من مياه النهر
عندما وافاه ريسي قائلاً :

لقد أعددت لكل شيء عدته .. وسيكون ريشتي اول من ينزل الى
الشاطئ ، وفي يديه الاغلال الحديدية ، واني لسعيد بالقبض على ذلك المتآمر
الدولي الخطر والسفاح الاثم

— لا تفس انه حسب ، أول الأمر ، ان جا كلين هي التي اعترفت لنا فلم
يحد بدأ من الاعتراف .

— انه يستحق الشنق .. فهو نذل خسيس ، ولكني آسف لمصير الفتاة ؟

— انها امرأة خطيرة ، لا تبالي بالعواقب .

وعندئذ اقبلت عليها كورنيليا وربسون فقالت :

— لقد كنت معها ، اعني مع جا كلين .. فاني اشفتت عليهما من ذلك
الحبس الذي لا تفارقها فيه كبيرة الخدم .

وفي هذه اللحظة اقبلت الانسة فان شويلر ، فصاحت باينة اجتهافي
غضب :

- لقد اخطأت خطأ شائناً بالجلوس مع هذه المرأة ، ولهذا سأبعث بك فوراً إلى الوطن .

- ولكنني لست عائدة الى الوطن يا خالتي بكل اسف ، لأنني سأزوج ا

- اذن فقد اصقبت لصوت العقل اخيراً ؟

- لقد اسأت فهمي يا خالتي ، فليس فيرجيسون هو الذي سأزوجه ، بل

الدكتور بسنر الذي طلب يدي .

وفي هذه اللحظة القت الباخرة مراسيمها ، وضرب حول الركاب نطاق ،

ثم طلب اليهم ان يترشوا فلا ينزلوا . وسبق ريشتي وهو شاحب الوجه الى

الشاطئ . وبعد برهة جيء بنقالة فحملوا عليها سيمون دويل ، وكان يبدو

كالموتى ، وقد ارتسم الفزع على كيانه وفارقت ملاحظته المشهورة كأن لم يكن

لها وجود ، وتبعته جاكلين دي بلفور .

وتراجعت قليلاً فحمل الحامون الخفة ، والمخت جاكلين كي تربط حذاءها ،

ثم ارتفعت يدها الى قمة جوربها ، وانتسبت وفي يدها شيء ما . وكان هذا

الشيء مسدساً .

واختلج سيمون دويل اختلاجة واحدة قوية ثم سكن ، فألقت اليه

بإحكام غائمة ، ثم وجهت المسدس الى قلبها وضغطت الزناد ، فسقطت حيث

كانت واقفة ولا حراك بها .

وصاح ريسي مستنكراً ، أما بوارو فلم يتحرك ، وأحسن بيد توضع فوق

ذراعه ، فالتفت ليري السيدة الرتون تقول :

- لقد كنت تعلم سلفاً .. اليس كذلك ؟

- بلى .. فقد كنت اعرف ان لديها اثنين من ذلك النوع

- وهل كنت تريد ان تختار هذا الطريق ؟

- نعم فهذه ميتة تليق بها

- ولكن الوغد حظي بميتة اسهل مما يستحق . والآن آمنت ان الحب

العميق قد يكون وبالاً عظيماً ..

- نعم .. ولامر ما كانت جميع قصص الحب الكبرى من نوع المأساة .
ووقع نظر مدام الرتون على ابنها متأبطاً ذراع روزالي ، فقالت بحماس :
- ولكنني احمد الله على ان في الدنيا ايضاً حياً يؤدي إلى السعادة .
- احمدي الله يا سيدتي على ذلك ، فبالشكر تدوم النعم .
ويدأ الركاب بغادرون الكرنك ، ليتفرقوا بعد ذلك ، فمضى كل منهم إلى
وجهته بعد ان جمع بينهم القدر لأمر كان منذ الازل مقدراً مسطوراً .

- تمت -

